**Bulgaristan – Türkiye**

**2014-2020 IPA Sınır Ötesi İşbirliği Programı**

**Nihai Taslak Programı**

**Ağustos 2014**

İçindekiler

|  |  |
| --- | --- |
| CCI | *<0.1 tip=‘S’ maksimum uzunluk=‘15’ girdi=‘S’>*[[1]](#footnote-1) |
| Başlık | Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ 2014-2020 Programı |
| Sürüm |  |
| Birinci yıl | 2014 |
| Önceki yıl | 2023 |
| Geçerlilik başlangıç tarihi | 01.01.2014 |
| Son geçerlilik tarihi | 30.12.2023 |
| EC karar sayısı |  |
| EC karar tarihi |  |
| MS tadil kararı sayısı |  |
| MS tadil kararı tarihi |  |
| MS tadil kararı yürürlük tarihi |  |
| Sınır ötesi işbirliği programı kapsamındaki İBBS III düzeyindeki bölgeler (veya MS (üye devlet) kapsamında olmayan dengi bölgeler) | Bulgaristan Cumhuriyeti  Burgaz (Burgas) Bölgesi, Yambol Bölgesi, Hasköy (Haskovo) Bölgesi  Türkiye Cumhuriyeti  Edirne İli, Kırklareli İli |

# BÖLÜM 1 İşbirliği programının seçilen tematik önceliklere, ilgili Ortaklık Sözleşmesine ve Ülke Strateji Belgesine(Belgelerine) katkısına yönelik strateji

[Referans: Katılım Öncesi Yardım Aracını düzenleyen gg.aa.2013 tarih ve XXXX/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Uygulama Tüzüğüne (AB) ilişkin özel kurallara yönelik XXXX tarih ve …../… sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün 32. Maddesi (IPA II)]

## 1.1 İşbirliği programının seçilen tematik önceliklere, ilgili Ortaklık Sözleşmesine ve Ülke Strateji Belgesine(Belgelerine) katkısına yönelik strateji

### İşbirliği programının seçilen tematik önceliklere, ilgili Ortaklık Sözleşmesine ve Ülke Strateji Belgesine(Belgelerine) katkısına yönelik stratejinin tanımı

|  |
| --- |
| **Stratejik Politika Bağlamı**  Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı (2014-2020), akıllı, sürdürülebilir ve kapsayıcı bir büyümeye yönelik Avrupa stratejisi ve ilgili ulusal stratejik belgeler çerçevesinde tasarlanmıştır. Avrupa düzeyindeki ve makro-bölgesel ve ulusal düzeydeki ana politika çerçevesi programda aşağıda belirtildiği şekilde ele alınmaktadır:   * **Avrupa 2020: Akıllı, Sürdürülebilir ve Kapsayıcı Büyüme için Avrupa Stratejisi**   Avrupa 2020 hedeflerine ulaşılmasına destek olmak için gereken aksiyonun alınması amacıyla, Avrupa 2020 stratejisi Avrupa kurumları, üye devletler ve sosyal ortaklar arasında paylaşılmaktadır. Stratejide, karşılıklı olarak birbirini güçlendiren üç öncelik öngörülmektedir - akıllı, sürdürülebilir ve kapsayıcı büyüme.Bu hedefler, ulusal ve AB eylem planının bir karışımını ve tüm mevcut politika ve araçların kullanılmasını gerektirmektedir.   * **Avrupa Bölgesel İşbirliği stratejisi ve Sınır Ötesi İşbirliğinin rolü**   2020 Avrupa Bölgesel Gündemi'nde, bölgesel kalkınmaya ilişkin bazı önemli sorunlar ve potansiyeller tanımlanmaktadır. Artan küreselleşme maruziyeti, demografik değişiklikler, sosyal ve ekonomik dışlanma, iklim değişikliği ve biyoçeşitliliğin kaybı ve Program alanı ile ilgili tüm hususlar bunlar arasında yer almaktadır. Avrupa Bölgesel İşbirliği (ETC) ve SÖİ Programlarını",*kalkınma potansiyellerinin daha iyi kullanılmasını ve doğal çevrenin korunmasını kolaylaştıran ...önemli bir global rekabet faktörü..*." olarak tanımlamaktadır. Üç kategori, ETC yaklaşımının bazı önemli yönlerini ortaya çıkaran, işbirliği programlarının sonuçlarının, yani entegrasyon, yatırım ve performans ile ilgili sonuçların tipolojisine ilişkin bir başlangıç noktası sunmaktadır.  Tamamlayıcı, "**2014-2020 Ortak Stratejik Çerçeveye ilişkin Unsurlar" başlıklı Komisyon çalışma belgesinde**, sınır ötesi işbirliğinin diğer birkaç özelliği tanımlanmaktadır. 1) Ortak önemli coğrafi özelliklerin müşterek yönetim ve tanıtımının desteklenmesi; 2) Hizmetlere ve altyapıya ilişkin daha etkin yatırımlar için ölçek ekonomilerinin geliştirilmesi;   * **2014-2020 Bulgaristan'a yönelik Stratejik Çerçeveler: AB Ortaklık Anlaşması ve İBBS III Bölgesel Kalkınma Stratejileri**   Bulgaristan Ortaklık Anlaşması, Bulgaristan'ın katıldığı SÖİ programlarının, AB kalkınma stratejisine katkı açısından kilit rolünü vurgulamaktadır. SÖİ programları; sınır alanlarının toplulukları arasındaki bağı güçlendirirken, aynı zamanda istihdamın desteklenmesinin, turizmin geliştirilmesinin ve kültürel mirasın desteklenmesinin önemini de vurgulamalıdır. Çevre sisteminin geliştirilmesi de desteklenmelidir.  2014-2020 İBBS III Bulgaristan'ın Hasköy, Yambol ve Burgaz bölgelerine ilişkin Bölgesel Kalkınma Stratejilerinin üçünde, turizm ve doğanın korunmasının tüm yönleri, sınır ötesi yön dahil olmak üzere, gelecek programlama dönemi için kilit kalkınma alanları olarak seçilmiştir.   * **Türkiye'ye ilişkin Stratejik Çerçeveler: 2014-2020 Türkiye Strateji Belgesi ve 2014-2023 Trakya Bölgesi Kalkınma Planı**   Katılım öncesi yardımın amacı; sınır ötesi, uluslararası işbirliğinin güçlendirilmesi, sınır bölgelerinin sosyo-ekonomik kalkınmasının desteklenmesi ve lehdar ülkelerin sınır ötesi faaliyetlere katılımı yoluyla yerel ve bölgesel düzeyde uygun idari kapasitelerin geliştirilmesi beklentisiyle, bölgesel işbirliğinin teşviki olacaktır. “*Türkiye-Bulgaristan Sınır Ötesi İşbirliği Programının kilit hedefi, AB kalkınma düzeylerine kıyasla, ilgili alandaki sosyo-ekonomik kalkınmaya ilişkin rekabet eksikliği ile mücadele etmektir. Bir diğer amaç da, sınır ötesi acil durumların yanı sıra, çevreye ve doğanın korunmasına ilişkin yaygın sorunlarla mücadele edilmesidir.”[[2]](#footnote-2)*  İBBS III Türkiye'nin Edirne ve Kırklareli illerinin bir parçası olduğu 2014-2023 Trakya Bölgesi Kalkınma Planı çerçevesinde, turizm ve doğanın korunmasının tüm yönleri, sınır ötesi yön de dahil olmak üzere, gelecek programlama dönemi için kilit kalkınma alanları olarak seçilmiştir.  **Sınır ötesi bölgenin bölgesel analizi**  Sınır ötesi alan, Güneydoğu Avrupa'da Balkan Yarımadası'nda yer almakta olup, İBBS-3'e karşılık gelen bölgeleri içermektedir: Bulgaristan Cumhuriyeti'nde Burgaz, Yambol ve Haskovo ile Türkiye Cumhuriyeti'nde Edirne ve Kırklareli illeri. Bölgenin yüzölçümü 29.000 km² olup, her iki ülkenin ortak sınırı 288 km'dir (faaliyette olan üç sınır kapısı dahil); toplam nüfusu 1,5 milyondur (Bulgaristan'daki uygun program alanında 784.480, Türkiye'deki uygun program alanında ise 742.000 [[3]](#footnote-3).) Bulgaristan'daki uygun alan, toplam ülke topraklarının %14.99'unu, Türkiye'deki uygun alan ise, toplam ülke topraklarının %1.58'ini oluşturmaktadır. Bulgaristan bölgesinin önemli şehirleri Burgaz (211.535 sakin), Yambol (72.778) ve Haskovo (92.788), Türkiye bölgesinin önemli şehirleri ise Edirne (148.474) ve Kırklareli'dir (61.880). Genel olarak, SÖİ bölgesinde nüfus yoğunluğu çok düşüktür; Burgaz'da 54,9 sakin/km², Hasköy'de 45,3 sakin/km² , Yambol'da ise 39,7 sakin//km². Edirne'de nüfus yoğunluğu 64,7 sakin/km², Kırklareli'de ise 53 sakin/km²'dir.  **Coğrafi özellikler.** İşbirliği alanının *coğrafi yapısı*, 710 ile 1000 metre arasında değişen rakımın yanı sıra, ovalardan, alçak rakımlı vadilerden, platolardan, kayalık alanlardan ve bazı dağlık yapılardan oluşmaktadır. Alanın sınırları, Kuzeybatıda Doğu Rodop Dağları'na, Bulgaristan'da Sakar Dağı'nın alt yamaçlarına, Güneybatıda ise Türkiye'deki Ege Denizi'ne (Saros Körfezi) kadar uzanmaktadır. İşbirliği alanı, Kuzeydoğuda Balkan Sıradağlarına, Güneydoğuda ise, Bulgaristan'da ve Türkiye'de yer alan Istranca/Yıldız Dağlarına ve Karadeniz kıyılarına kadar uzanmaktadır. SÖİ alanının su kaynakları, yeraltı ve yerüstü sularından oluşmaktadır. Maritsa/Meriç Nehri, Balkan Yarımadası'ndaki en büyük nehirdir. Tundja/Tunca Nehri, bölgedeki diğer önemli nehirdir. Istranca/Yıldız Dağları, tüm Trakya - Istranca/Yıldız bölgesinde su kaynakları açısından en zengin olan alandır. Beş nehir, kaynağını Istranca/Yıldız Dağlarından almaktadır. En büyükleri Ropotamo, Dyavolska ve Veleka/Değirmendere'dir. Aynı zamanda yüzey suları, Bulgaristan bölümünde bulunan birkaç büyük gölden oluşmaktadır. Yeraltı kaynakları, maden suyu kaynaklarından ve termal sulardan oluşmaktadır. Karadeniz'in ve Ege Denizi'nin ortak etkisi; Istranca, Sakar, Balkan Sıradağları ve Doğu Rodop Dağlarının yanı sıra, Maritza ve Tundja/Tunca Nehirleri, işbirliği alanındaki iklim şekillerini belirler. İklim, karasal-geçiş ile karasal-Akdeniz (kışları ılık, yazları sıcak) arasında değişiklik göstermektedir. *Dağlar* genellikle yaprağını dökmeyen ağaçların yanı sıra bazı yaprağını döken ağaçlarla kaplıdır. İşbirliği alanında farklı türde maden yatakları bulunmaktadır - Bulgaristan tarafında metalik olmayan maden yatakları (kireç taşı, mermer, gabro, granit, asbest ve kil), metal yatakları (polimetalik cevher-genellikle kurşun, çinko ve gümüş) ve kahverengi kömür yatakları. Türkiye tarafında ise, kömür, krom, demir, bakır, boksit, mermer ve kükürt yatakları bulunmaktadır. İşbirliği alanındaki Karadeniz sahili bölgelerinde önemli miktarda deniz tuzu kaynakları bulunmaktadır.    **İstihdam, iş gücü hareketliliği ve sosyal ve kültürel katılım.** İş gücü piyasalarının dönüşümüyle ilgili olarak, SÖİ bölgelerinin çoğunun (Burgaz hariç) Avrupa'daki en savunmasız bölgelere ait olduğu dikkat çekicidir. Özellikle, genç çalışanların iş gücü piyasasına girmesinin engellenmesi nedeniyle, genç çalışanların durumu, bölgenin gelecekte kalkınmasına yönelik bir tehdidin söz konusu olduğunu göstermektedir. İşsizlik SÖİ bölgesi için önemli bir sorundur-katılan tüm bölgelerde, işsizlik oranı son yıllarda artış göstermektedir. Burgaz İlçesinde 2007 yılında %4,1 olan işsizlik oranı, 2009 yılında %3,9'a düşmüş, 2011'de ise %12,4'e yükselmiştir. 2012 yılında işsizlik oranı %11,5'dir. Yambol ve Hasköy Bölgelerinde, işsizlik oranları daha da yüksektir, 2012 yılında %14,9'a yükseliş gözlenmiştir. Her iki bölgede de, 2007 yılında seviye daha yüksektir (Yambol'de %7,2, Hasköy'de %9,2).Edirne'nin 2011'de %5,9 olan işsizlik oranı, 2012 yılında %7,5'e yükselmiştir. Kırklareli'de, 2011'de %8,4 olan bu oran, 2012 yılında hafif bir düşüşle %7,9 olmuştur. Karşılaştırıldığında, Türkiye'deki genel işsizlik oranının 2011'de %9.8, 2012'de ise 9.2 olduğu görülmektedir. 2011'deki işgücüne katılım oranı dikkate alındığında, katılım oranının Edirne için %55-56.2 aralığında, Kırklareli için ise %54 olduğu görülmektedir. Son birkaç yıldır, sınırın her iki tarafının benzer bir sosyo-ekonomik gelişme gösterdiği görülmektedir. İşsizlik durumuyla ilgili olarak, bölgedeki beyin göçü tehdidi de dikkate alındığında, genellikle genç işsizlik oranları çok yüksek bir seviyededir.  **Demografik gelişim**. Özellikle Bulgaristan'da, 2005-2012 yılları arasında toplam nüfusta keskin bir düşüş yaşanarak, 2005'de 830.917 olan nüfus, 2012 yılında 784.480'e gerilemiştir. 2001-2011 dönemi boyunca, Hasköy ve Yambol Bölgelerinin nüfusu ortalama %13 azalmıştır. Nüfusun azalması, olumsuz doğal artış oranını oluşturan kalıcı süreçlerden kaynaklanırken, net göç yalnızca son birkaç yıldır sorun haline gelmiştir. Ülke ortalamasından daha yüksek olan yaşa bağımlılık oranına göre, 65 yaş üzeri nüfus, 14 yaş veya altı nüfustan %50 daha fazladır. Burgaz bölgesinde demografik durum daha iyidir-son 12 yıldır nüfusta hafif bir düşüş gözlenmiştir: 2001-2011 için %1,8. Burası ülkede başka bir yerden göç edenlerin sayısının, başka bir yere göç edenlerin sayısından fazla olduğu birkaç bölgeden biridir. Bu durum, ekonomik krizle ve kırsal kesim için azalan iş olanaklarıyla açıklanabilir. 2011 yılında, bölgede ikinci en düşük yaşa bağımlılık oranı (65 yaş üzeri kişilerin 14 yaş altı çocuklara oranı olarak hesaplanmıştır) gözlenmiştir. Aynı şekilde, bağımlılık oranı (65 yaş üzeri nüfusun çalışan nüfusa oranı) ülke ortalamasının oldukça altındadır.  SÖİ programı alanının Türkiye bölümünde, Türkiye'deki toplam nüfusa oranla, nüfus artışı açısından olumlu gelişmeler gözlenmektedir. Türkiye'nin SÖİ Programına katılan iki ilinde, nüfus geçen on yıl içinde artış göstermiştir. Bu artış trendinin 2023'e kadar sürmesi beklenmektedir. Demografik olarak, programa uygun Bulgaristan bölgelerinin nüfusunda, ulusal ortalamadan daha yüksek bir yaşlanma endeksi gözlenmektedir. Uygun alanın Bulgaristan bölümünde ortalama nüfus yaşı değerleri, program alanının Türkiye bölümündeki değerlerden daha yüksektir. Özellikle Edirne ve Kırklareli'ne bakıldığında, Edirne'de yaş ortalamasının oldukça düşük olduğu gözlenmektedir (kadınlarda 31.8, erkeklerde ise 29.7 (2012 itibarıyla) ). 2023 yılına kadar, yaş ortalamasının kadınlarda 33.7'ye, erkeklerde ise 31.9'a yükselmesi beklenmektedir. Tüm SÖİ bölgesi için oldukça yüksek olan doğumda beklenen yaşam süresi, genellikle ilgili ulusal ortalamaya karşılık gelmektedir. SÖİ bölgesinde beklenen yaşam süresi 76,6'dır.  **Sorunlar**   * Hızlanan demografik değişim (yaşlanma ve nüfusun azalması dahil), giderek derinleşen ve SÖİ bölgesinde önemli ekonomik, toplumsal ve bölgesel sonuçları olan uzun vadeli bir sorun teşkil etmektedir. * Artan yoksulluk, düşük gelir ve sosyal dışlanma, büyük şehirlerde ve kent merkezlerinde ekonomik faaliyetlerin yoğunluğunun artmasına bağlı olarak, gelecekte özellikle kırsal ve çevresel bölgelerde yoğunlaşacak olan -hali hazırda olumsuz dönüşüm süreçleriyle kendini gösteren- önemli sorunları işaret etmektedir. * Olumsuz Göç – SÖİ bölgesinin olumsuz nüfus gelişmelerinden (toplam nüfusun azalması, yaşlanan nüfus) etkilenmiş olan bölgeleri için önemli bir sorun teşkil etmektedir. * Mevcut işgücü, genellikle bölgesel iş piyasalarının ihtiyaçlarını karşılayamamaktadır (örn;nitelik yetersizliği, vb.); bu nedenle iş piyasasında arz talep dengesi bulunmamaktadır. Bu durum, zaten yüksek olan işsizlik oranında yeni bir artışla sonuçlanmaktadır. * Gerileyen ekonomi ve artan işsizlik durumu, endüstri ve hizmet gibi büyüyen sektörlerle dengelenemez; aksine, sınırlı sayıda istihdam yaratılması ve kısmen düşük olan iş gücü katılım oranı ile durum daha da kötüleşebilir.   **İhtiyaçlar**   * Mevcut iş potansiyelinin tam olarak kullanılmasına ve yaşlanma, beyin göçü ve artan global rekabet dahil çeşitli sorunlarla mücadele edilmesi için işgücü katılımının artırılmasına yönelik bölgesel bir ihtiyaç söz konusudur. * İşgücü becerilerinin, özel sektörde genel rekabetin geliştirilmesi için BT ve yabancı dil becerileri gibi uygun nitelikler dahil olmak üzere, iş piyasasının ihtiyaçlarını karşılaması gerekmektedir. * Acilen yoksullukla mücadele edilmesi ve sosyal dışlanmanın en aza indirgenmesi gerekmektedir; hali hazırda, artan işsizlik oranları ve genellikle işgücünün değişen koşullara yeterince adapte olamaması nedeniyle, her iki sorun da derinleşmektedir; bu nedenle, daha fazla ve iyi istihdam olanaklarının geliştirilip uygulanması gerekmektedir.   **Çevre, iklim değişikliğine uyum ve hafifletme - riskin önlenmesi ve yönetimi**  Hava, su ve toprak gibi farklı çevresel ortamlara bakıldığında, bölgedeki hava koşullarının oldukça iyi olduğu ve *"hava kirliliğinin temel nedenlerinin endüstride ve evlerde ısıtmada kullanılan yakıtların emisyonu ve araçların egzoz gazı olduğu görülmektedir"*(Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı 2007-2013, 2011: 19). Aynı durum, yüzey suları alanında da görülmektedir, su kirliliğinin temel nedeni, küçük belediyelerin çoğunda kanalizasyon sisteminin bulunmamasıdır. Yeraltı sularında ise, fosfat veya nitrat kirliliği söz konusudur (bkz. Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı 2007-2013, 2011: 19). Hasköy ve Jambol bölgelerinde, nüfusun yaklaşık %70'i genel kanalizasyon sistemlerinin olduğu bölgelerde yaşamaktadır ve bu oran ulusal ortalamaya yakındır; bununla birlikte, Burgaz bölgesinde nüfusun tamamına yakını genel kanalizasyon sistemlerinin olduğu bölgelerde yaşamaktadır (bkz. Bölgesel Profiller, 2014:çevrimiçi). Türkiye'nin Edirne ve Kırklareli illerinde, nüfusun %100'üne su şebekesi hizmeti verilmektedir (2010). İçme suyu arıtma tesisi hizmeti verilen nüfusun oranı Edirne'de %41, Kırklareli'de ise %24'dür. Bu durum, su sağlama tesislerine yapılan fiili yatırımlara da yansımakla birlikte, Kırklareli ilinin, Edirne ilinden oldukça daha fazla harcama (210.000 TL'den fazla) yaptığı görülmektedir, bu miktar, Kırklareli'nin gelişmesi için gereken miktar (yaklaşık 6000 TL) ile benzerlik göstermektedir. Toprak alanında, özellikle Kırklareli'nin büyük alanlarını etkileyen erozyon, bölgenin temel sorunudur. Her iki ülkenin de, doğanın korunmasına ve yönetimine ilişkin bir geleneği vardır. Biyoçeşitliliğin sürdürülmesi konusu bölge için önemli bir husus olup, çeşitli bölgesel en iyi uygulama örnekleri bulunmaktadır. Bölgede, Bulgaristan'daki Istranca Doğa Parkı ve Türkiye'deki Gala Gölü Milli Parkı (Edirne) gibi çok sayıda doğa parkı ve korunan alan bulunmaktadır. Ayrıca, Kasatura Körfezi Tabiatı Koruma Alanı (Kırklareli) ve Saka Gölü Tabiatı Koruma Alanı (Kırklareli) Kırklareli ilinde yer almaktadır. Çevresel durum dikkate alındığında, tüm sınır ötesi alan, iklim değişikliğine uyum sağlanması konusunda aksaklıkları bulunan bir bölge olarak değerlendirilmektedir. Sınır ötesi alanın ait olduğu grup; genellikle ortalamanın altında olan uyum kapasitesi performansları ile karakterize edilmekte olup, bu durum, AB ortalamasına kıyasla ulusal ekonomilerinde görülen gerilemenin bir yansımasıdır. Temel çevresel sorunlardan biri, SÖİ bölgesinin ana bağlantı faktörlerinden biri olan (Burgaz ve Kırklareli'nin Karadeniz'e kıyısı vardır) Karadeniz Bölgesini ilgilendirmektedir. Karadeniz'de 168 balık türü, dört farklı deniz memelisi türü ve binlerce bitki türü yer almaktadır. Genel olarak Karadeniz, biyolojik kaynakların azalması, tür çeşitliliğinin azalması ve denizin estetik değerlerinin azalması gibi sayısız sorun ve tehditle karşı karşıyadır. Kirlilik, denizde bilinçsiz balık avı ve ötrofikasyon, bu gelişmelerin nedenleri arasındadır. SÖİ bölgesi ile ilgili başka bir sorun da, başta sel olmak üzere doğal tehditler konusudur. Meriç Nehri, 53.000 km²'den büyük havzasıyla, Balkan Yarımadası'ndaki en büyük nehirdir. Meriç Nehri havzasında nüfus oldukça yoğundur (Bulgaristan bölgesinde 2 milyondan fazla), endüstri gelişmiştir ve tarım faaliyetleri yoğundur. Nehir yatağının üst kısmındaki havza alanında yüksek dağlar hakimken, yatağın orta ve alt kısımları ovadır. Meriç Nehrinin en büyük kolları Tunca ve Arda Nehirleridir. Arda Nehri Bulgaristan-Türkiye sınır bölgesine ait olmamakla birlikte, Tunca Nehri sınır bölgesini geçerek, yaklaşık 9 km boyunca, iki ülke arasında sınır teşkil etmektedir. Tunca Nehri havza alanı yaklaşık 7884 km2 olup, Bulgaristan sınırı uzunluğu 350 km'dir. Arda ve Tunca Nehirleri Edirne kenti yakınlarındaki Bulgaristan-Türkiye sınırının güneyinde, Meriç Nehri'nin ana kaynağını oluşturmaktadır. Meriç ve Tunca Nehir Havzalarının iklimsel ve coğrafi özellikleri özel akış durumlarına neden olmaktadır: su baskınları, yıllar arasında yüksek değişkenlik, sedimantasyon yoluyla kanal ve kaynak kapasitelerini azaltan ciddi toprak erozyonu, vb. Bulgaristan bölgesinde, Meriç ve Tunca Nehirleri için toplamda yaklaşık 2.2x109m3, Arda Nehri için ise 1x109m3 kapasiteye sahip olan önemli sayıda havza ve çağlayan olmasına rağmen, bunların tutma olanakları su taşkınlarının azaltılması (kontrol edilmesi) için yeterli değildir. Şubat 2005 ve Mart 2006'da, Meriç Nehri Havzası önemli taşkın tehlikeleri atlattı. Tarımsal açıdan pek çok kayıp yaşandı, 2006 yılında, Tunca Nehri'nin alt kısmı boyunca, 2.500 hektarlık tarım alanı etkilenirken, Edirne'de 37.500 hektarlık alan sular altında kaldı. Bulgaristan ve Türkiye arasındaki PHARE Sınır Ötesi İşbirliği Programı (SÖİ) ile başlayıp, 2007-2013 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı ile devam eden süreçte, SÖİ bölgesinde su taşkınlarının önlenmesi için birkaç proje uygulanmıştır. SÖİ bölgesine yönelik bir diğer çevresel tehdit de, iklim değişikliğinden kaynaklanan yangınlardır, bu nedenle ilgili tedbirlerin alınması gerekmektedir. 2007-2013 programlama döneminde, doğa ve insan kaynaklı tehlikelerin önlenmesi için ilgili Bulgaristan ve Türkiye kuruluşları arasında işbirliğine ilişkin iyi örnekler bulunmaktadır. Bu, ortak ülkeler arasında sürekli işbirliği için iyi bir dayanaktır. Önlemenin bir parçası olarak, SÖİ bölgesinde halen çevrenin korunması ve riskin önlenmesi alanında yatırımlara ve iyileştirmelere ihtiyaç duyulmaktadır.  **Sorunlar**   * Bölge, doğal tehlikelere ve kıyı tehditlerine açık durumdadır ve bu durum sıklığı ve yoğunluğu artan doğal tehlikeler (sel, kuraklık, vb.) yoluyla kendini gösteren şiddetli iklim değişikliğinin etkileriyle olumsuz anlamda örtüşmektedir. * Bölgenin enerji verimliliğinin düşük olması ve fosil yakıtlara yüksek oranda bağımlı olması, enerji tedarikinde güvenli enerji sorunu yaratmaktadır. * Kentleşme, yoğun tarım ve ulaşım nedeniyle çevre üzerindeki artan baskı, farklı sektörlerdeki yerel çevre kirliliğinin mevcut olumsuz durumunu daha da kötüleştirmektedir. * Karadeniz'in korunması için mevcut girişimlere rağmen, bölge, biyolojik kaynakların azalması, alan çeşitliliğinin azalması ve estetik değerlerde gerileme dahil olmak üzere birkaç önemli sorunla karşı karşıya bulunmaktadır.   **İhtiyaçlar**   * Önemi ve sıklığı artacak olan doğal tehlikelerin ve iklim değişikliği risklerinin etkili yönetimi için, daha fazla bilgi paylaşımı dahil olmak üzere, daha fazla ve iyi tedbirlerin yanı sıra, entegre ve koordine bölgesel yaklaşımlara ihtiyaç duyulmaktadır. * Doğal kaynaklar üzerindeki mevcut (ekonomik) baskının azaltılması gerekmektedir, örn; ekonomik büyümenin, doğal kaynakların kullanımından ayrılması gerekmektedir; bu nedenle, tekstil, deri ve kimya gibi kirliliğe neden olan emek-yoğun sektörlerin modifiye edilmesi gerekmektedir. * Bölgenin iyi çevresel koşullarının korunması ve geliştirilmesi gerekmektedir; doğal parkların ve ekolojik alanların geliştirilmesi gerekir. * Bölgedeki doğal kaynakların daha etkin kullanımını sağlamak amacıyla, SÖİ bölgesindeki doğal kaynakların sürdürülebilir yönetimi ve korunması gerekmektedir. * Korunan alanların mekansal gelişime daha iyi entegre edilmesi gerekmektedir. * Karadeniz Bölgesindeki (sahil bölgeleri dahil) çevresel durum ve koşulların iyileştirilmesine ve bölgedeki mevcut girişimlerin teşvik edilmesine ve desteklenmesine yönelik eylemler ve ortak yaklaşımlar gerekmektedir. * Sürdürülebilirlik alanındaki tüm faaliyetlerde, doğal çevrenin iyiliği, toplum ve ekonomi - aynı zamanda karşılıklı yaklaşımlar- dikkate alınmalıdır.   **Sürdürülebilir ulaşım ve kamu altyapıları.** SÖİ bölgesine birkaç ulaşım altyapısı hizmet vermektedir, ayrıca bölgede üç sınır kapısı faaliyet göstermektedir: Kapitan Andreevo-Kapıkule, Lesovo–Hamzabeyli and Malko Tarnovo–Dereköy. TEN-T ve çekirdek ağ alanında (darboğazların ortadan kaldırılması, altyapının geliştirilmesi, vb. amaçları olan), bölge Doğu/Doğu Akdeniz koridorunun bir parçasıdır. Sınırın Bulgaristan tarafında, bölgeye Sofya-Burgaz arası A1 Trakya Otoyolundan geçilmektedir. Ayrıca, oldukça yeni bir otoyol olan A4 Meriç Otoyolu, Türkiye sınır bölgesinden geçerek, Hasköy ve Edirne illerini birbirine bağlamaktadır. Türkiye'deki O-3 Otoyolu ise, Edirne ve İstanbul illerini birbirine bağlamaktadır. D100, D110, D550 ve D555 devlet yolları, her iki ili birbirine ve otoyola bağlamaktadır. Edirne ve Kırklareli'deki yollar açısından en büyük pay köy yollarına ait olup, Edirne'deki köy yolları yaklaşık 1,800 kilometre, Kırklareli'deki köy yolları ise yaklaşık 1,900 kilometredir. Her iki ilde de otoyolların payı çok azdır (Edirne'de 51 kilometre, Kırklareli'de ise 70 kilometre). Sınır ötesi bölgedeki demiryolu ağı, SÖİ bölgesinin Bulgaristan tarafında Bulgaristan Devlet Demiryolları (BDZ), Türkiye tarafında ise Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları (TCDD) tarafından işletilmektedir. Demiryollarının uzunluğu Edirne'de 96 kilometre, Kırklareli'de ise 110 kilometredir. Bölgenin en büyük havalimanı Burgaz bölgesindedir. 2012 yılında 2,4 Milyon yolcuya hizmet veren Burgaz Havalimanı, Bulgaristan'ın ikinci en büyük havalimanıdır. Bölgeye en yakın diğer havalimanları, Türkiye bölgesinde Çorlu (120 km) ve İstanbul (220 km), Bulgaristan bölgesinde ise Sofya Uluslararası Havalimanıdır (200 km). Bu durum, başta başkent olmak üzere, Türkiye'nin diğer şehirlerinden erişimi zorlaştırmaktadır.  Burgaz Limanı, Bulgaristan'daki ve SÖİ Bölgesindeki en büyük limandır. Edirne ve Kırklareli illerinin önemli bir limanı bulunmamaktadır. Bölgede kamu altyapısı gelişmiştir, örn; "şehir suyu şebekesi altyapısı, program alanının Bulgaristan bölgesinde nüfusun %99,6'sına, Türkiye bölgesinde ise %92'sine hizmet vermektedir. Ayrıca, enerji altyapısı gelişmişken, özellikle doğal gaz evler ve endüstri için bir alternatif haline gelmiştir.  **Sorunlar**   * SÖİ bölgesinde, karayollarında ve demiryollarında halen bariz bir merkez-çevre modeli gözlenmektedir. * Bölge, Avrupa açısından çevresel konumda olup, erişilebilirlik seviyesi düşüktür ve ulaşım altyapısı yoğunlukları düşüktür. * Atık ve atık su arıtımı dahil olmak üzere, farklı sektörlerde kısmen kamu altyapısı yetersizliği görülmektedir. * Doğal tatlı su kaynaklarının korunması açısından zorlu bir durum söz konusudur.   **İhtiyaçlar**   * Kamu altyapısının sağlanmasındaki yetersizliklerin azaltılması gerekmektedir, fazlalıkların azaltılması için sınır ötesi bir yaklaşımın uygulanması tercih edilmektedir (örn; su sağlama tesisleri ve atık su arıtma tesisleri alanında) * Sanayi sektöründen kaynaklanan atık suların arıtılması için, arıtılan atık su ve bertaraf edilen atık miktarlarının arttırılmasına ilişkin AB teknik mevzuatına uyulması gerekmektedir. * Yeni ve daha iyi toplu taşıma şekillerinin geliştirilmesi gerekmektedir. * Karadeniz limanlarının entegrasyonunu ve bölgenin Kuzey-Güney bağlantısının geliştirilmesini amaçlayan ulaşım projeleri ilgili hususlardır. * Demiryollarının pazar payının arttırılması gerekmektedir, bu durum güvenlik düzeyini ve yolculuk süresini olumlu yönde etkileyecektir; ayrıca TEN-T ağına ek bağlantıların kurulması gerekir. * Bölge için ortak bir havalimanı gerekmekte olup, halen 2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı gibi düşük bütçeli bir programın kapsamındadır, uygulanması mümkün değildir.   **Turizm, doğa, kültür ve tarih mirası**  Turizm, kültür ve doğa mirası, bölgenin ortak gelişimi için önemli bir araç olup, işbirliği bölgesinin temel varlığı niteliğindedir. Bu bağlamda, Bulgaristan ve Türkiye yıllardır -– SÖİ'nin en başından, 2007-2013 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı'na kadar- güçlü ilişkiler kurmaktadır. Bölgenin kültürü ve doğası zengin, eşsiz ve çeşitli olmasının yanı sıra, geleneksel faaliyetlerin devamlılığı ve yeni müşterek turistik gelişme faaliyetlerinin organizasyonu açısından muhtemel dayanak niteliğindedir.  **Doğal Miras. Istranca/ Yıldız Dağları**. Istranca/Yıldız Dağları,[batıda Trakya ovaları](http://en.wikipedia.org/wiki/Bulgaria) ile [kuzeyde](http://en.wikipedia.org/wiki/Turkey)Burgaz yakınlarındaki, [doğuda](http://en.wikipedia.org/wiki/Balkans) ise [Karadeniz yakınlarındaki](http://en.wikipedia.org/wiki/Thrace) düz araziler arasında, [Bulgaristan’ın güneydoğu,](http://en.wikipedia.org/wiki/Burgas) Türkiye’nin kuzeybatı, [Balkanların ise güneydoğu](http://en.wikipedia.org/wiki/Black_Sea) bölümünde yer alan bir dağ kütlesidir. Türkiye'deki en yüksek zirvesi Mahiada ([Mahya Dağı](http://en.wikipedia.org/wiki/Mahya_Da%C4%9F%C4%B1)) (1,031 m), Bulgaristan bölgesindeki en yüksek noktası ise Golyamo Gradishte'dir (710 m). Dağ kütlesinin toplam alanı yaklaşık 10,000 km2'dir. Bölgenin iklimi büyük ölçüde Karadeniz'den etkilenmekte olup, [dağlarda nemli karasal,](http://en.wikipedia.org/wiki/Humid_continental) sahil kesiminde [ise](http://en.wikipedia.org/wiki/Humid_subtropical) alt tropikaldir. Bölgenin önemli nehirleri [Veleka](http://en.wikipedia.org/wiki/Veleka) (147 km) ve sınırdaki [Rezovska Nehridir](http://en.wikipedia.org/wiki/Rezovska) (12 km). 1995 yılında dağ kütlesinin Bulgaristan bölümünde [kurulan](http://en.wikipedia.org/wiki/Protected_area) Istranca Doğa Parkı, toplam Bulgaristan sınırının 1,161 km2'sini (448 mil kare) veya yaklaşık %1'ini kaplayan, Bulgaristan'daki en büyük korunan alandır. Istranca/ Yıldız Dağları, olağanüstü doğal ve tarihi zenginlikleri olan bir yerdir. Yaşayan müze – iki kıta arasında bir köprüdür: Avrupa ve Asya. Bu durum bölgeyi, hayvan ve bitki varlığı açısından Avrupa'da eşsiz kılmaktadır. Buranın özel doğası; coğrafi geçmişinin, ikliminin ve coğrafi lokasyonunun bir sonucudur. Dağdaki bitki toplulukları, halihazırda Karadeniz ile Akdeniz'i birbirine bağlayan İstanbul Boğazı'nın oluşumuyla Avrupa Asya'dan ayrılmadan önce gelişmiştir. Buzul çağı sırasında, buz kütleleri hiçbir şekilde dağa ulaşmamıştır. Buzlanma olmayışı, geçmişe eşsiz bir pencere açmaktadır. Tersiyer dönemde Avrupa kıtasında yaygın olan bitkiler günümüzde yalnızca Istranca/Yıldız Dağlarında yer almaktadır. Bu nedenle, bu dağlar yaşayan bir müzedir. Istranca/ Yıldız Dağları, karstik arazi, dik kireçtaşı kayalıkları, birçok maden kaynağı ve kompleks mağara sistemleri açısından zengindir. Bu dağ, yabani hayatın sığınağıdır-burada muhteşem kuş ve memeli türleri yaşamaktadır. Parkta 134 kuş türü yaşamakla birlikte, çok daha fazlası görülebilir. Via Pontica kuş göçü yoluyla, çok sayıda çok daha fazla tür bu özel alana gelmektedir. Bölgenin kültürü ve tarihi de çok zengindir. Antik Çağ'da [Trakyalıların](http://en.wikipedia.org/wiki/Thracians) yaşadığı bu bölge, çok sayıda barınak, kurban taşı (sacrificial altar), dolmen ve diğer arkeolojik nesnelerle ünlüdür.  **İğneada Gölleri ve Longoz Ormanları Milli Parkı.** Park, SÖİ Bölgesinin Türkiye bölümünde yer almaktadır. 13.11.2007 tarihinde Milli Park olarak tanımlanmıştır. İğneada sınırındaki göller, çok sayıda balık türü ve oksijen yönünden zengin atmosferiyle ünlüdür. İğneada'da 7 göl bulunmakla birlikte, en önemlileri Mert Gölü, Hamam Gölü, Erikli Gölü ve Saka Gölü'dür. "Mert Gölü", Bulgaristan sınırına yaklaşık 12 km mesafededir. İğneada lagünlerinde, göllerinde, bataklıklarında ve derelerinde 30 farklı balık türünün yaşadığı bilinmektedir. Bu göller arasında en fazla balık türü çeşitliliği Mert Gölü'nde görülmektedir. Hamam ve Pedina Gölleri aynı zamanda, Bulgaristan, Rusya ve Tuna Nehri'nden gelen kuşlara, yaban ördeklerine ve kuğulara da ev sahipliği yapmaktadır. Kışın ve ilkbaharda tamamen suyla kaplı olan Longoz ormanlarının, 8-15 metre uzunluğundaki karma orman ağaçlarından oluşan bir floristik kompozisyonu vardır. Bu ormanların habitatının korunması çok önemlidir; çünkü bu ormanlar yalnızca Türkiye için değil, aynı zamanda Avrupa için de nadir bir doğal değerdir.  **Kültür ve tarih mirası. Edirne Kenti – Yaşayan Müze.** Bölgedeki en eski şehirlerden biri Edirnedir. Kent, Trakya ve Anadolu'nın en eski yerleşim yerlerinden biridir. Neolitik Çağ'da M.Ö. 7.000-6.000'de yapılan son kazılarda, başta Çardakaltı prehistorik bölgesi ve Lalapaşa'dakiler olmak üzere, banliyölerde prehistorik anıt örnekleri -dolmenler, taş anıtlar ve höyükler- görülebilir. Edirne'nin tarih boyunca aldığı isimler, pek çok tarihi dönem geçirdiğinin göstergesidir. M.Ö. 5. yüzyılda Trakya uygarlığı Odryses tarafından kurulan – Odrisia'dan, – Hadrianopolis'e kadar – Roma İmparatoru Hadrian'ın M.S. 2. yüzyılda (123-124) kenti yeniden kurmasının ardından, 1361 yılında Sultan I. Murat tarafından Edirne olarak adlandırılmıştır. Ekonomik ve ticari bir merkez olan Edirne'de, zengin ve renkli bir yaşam hakimken, kentte pazarlar ve kervansaraylar yaygındı. Edirne nehirler şehridir – Meriç, Arda ve Tunca Nehirleri Edirne'de birleşerek, güneyde Ergene Nehri'ne katılırlar. Edirne, çok sayıdaki nehirlerinin üzerinde bulunan tarihi köprüleriyle ün salmıştır – 1420 yılında inşa edilen Gazi Mihal Köprüsü en eski, 174 kemeri bulunan Uzunköprü ise en uzun (1392 m uzunluğunda) köprüdür. Müzeler, kentin tarih ve geleneklerini korumakta ve yansıtmaktadır. Edirne, kendisini yaşayan bir müze haline getiren zengin bir kültürel mirasa sahiptir. Edirne kentine "*2008 Somut Olmayan Mirasa ilişkin Avrupalı Seçkin Destinasyon Ödülü* (2008 European Tourist Destination of Excellence in Intangible Heritage)" (bkz. EU COM, 2014: çevrimiçi) verilmesinin nedeni budur.  **Sozopol ve Nessebar – Bulgaristan kıyılarının Tarihi Güzellikleri.**  SÖİ bölgesinin Bulgaristan bölümünde birçok antik kent bulunmaktadır. Sozopol ve Nessebar kasabaları en eskileridir. MÖ 610'da kurulan ve Burgaz'ın 34 kilometre güneyinde yer alan Sozopol, Bulgaristan'daki en eski kıyı kasabalarından biridir. Bu topraklara ilk yerleşenler Trakyalılar olmakla birlikte, MÖ 7. yüzyılda ilk yerleşim yeri Yunanlılar tarafından kurulmuştur. Güzellik Tanrıları Apollo'nun ardından kasabaya Apolonia adını verdiler. Bu yerleşim yeri zamanla, bal, tahıl, şarap ve toprak kapların satıldığı bir ticaret merkezine dönüştü. Kent, MÖ 6. yüzyılda kendi parasını basmıştı. Bulgar kağan Krum döneminde, Sozopol Bulgaristan toprağı oldu. Günümüzde Sozopol turistik bir merkezdir. Sozopol, dar parke taşlı sokakları ve her iki tarafta uzanan eski taş evleriyle birçok ziyaretçi çekmektedir. Burgaz'ın 37 km kuzeyinde bulunan ve Avrupa'nın en eski kasabalarından biri olan Nessebar, eski Trakya yerleşimi Messemvria'nın varisidir. Messemvria, büyük ve gelişmiş bir kasabaya dönüşmüştür. Aynı zamanda önemli bir ticaret merkezi olmuştur. Kent, MÖ 5. yüzyılda kendi parasını basmaya başlamıştır. Orta Çağlarda kent, Krum kağan tarafından yönetilen Bulgaristan topraklarına dahil olduğu 812 yılına kadar, Roma ve Bizans egemenliğinde kalmıştır. Efsaneye göre, Nessebar'da toplam 40 kilise bulunmaktaydı. Günümüzde ise 26 kilisenin bulunduğu kent, kişi başı kilise sayısı açısından dünyada birinci sıradadır. 1956 yılında UNESCO Nessebar'ı Dünya Kültür Mirası listesine almıştır. Bu nedenle Sozopol, Nesebar ve Güney Bulgaristan Karadeniz Sahili (Sozopol'den Türkiye sınırına kadar), ünlü Michelin Rehberi'ndeki "Dünyada ziyaret edilmesi gereken ilk 1000 yer" (bkz. Travel Michelin, 2014: çevrimiçi) listesine girmiştir.  **Yeni Gelişmeler.** SÖİ bölgesinin önemli turistik yerleri Karadeniz Sahilinde bulunmasına rağmen, son yıllarda bazı yeni "dört mevsim turistik yer/cazibe merkezi" formları oluşmuştur; örn; SPA turizmi, kültür turizmi, tarih turizmi, kırsal turizm, spor turizmi, vb. Son birkaç yıldır, Bulgaristan'ın Karadeniz kıyılarındaki otellerin "her şey dahil turist paketlerindeki" en cazip etkinlikler, SÖİ bölgesindeki doğal, kültürel ve tarihi yerlere düzenlenen bir veya iki günlük kısa ziyaretlerdir. 2011-2013 yıllarında kentin turizm sektörünü geliştirmek için bazı yeni dört ve beş yıldızlı oteller yapılmaya başlanmasına rağmen, 2007-13 SÖİ Programı kapsamında yapılan değerlendirmeye göre, SÖİ alanının Türkiye bölgelerindeki turizm potansiyeli atıl kalmaya devam etmektedir. 2007-2012 dönemine ilişkin turizm rakamları trendleri, bölgede geçirilen toplam gece sayısının genel bir artışla, 2007'de 6,5 milyon iken 2012'de 7,7 milyon olduğunu göstermektedir. Bir taraftan, özellikle 2008-2009 yıllarındaki ekonomik kriz döneminde Burgaz bölgesindeki işletmelerin kapanması nedeniyle, 2007'de 1.217 olan bölgedeki konaklama işletmesi sayısı, 2012'de 714'e düşmüştür. Diğer taraftan, aynı dönemde (2007-2012), Hasköy Bölgesi, Edirne İli ve Kırklareli ili konaklama işletmesi sayısını ortalama %31 arttırmıştır. Alandaki tüm bölgesel ve ulusal stratejik belgelerde lider ekonomik sektör olduğundan dolayı, turizm alanında mükemmel bir işbirliği zemini bulunmaktadır.  **Sorunlar**   * İklim değişikliği ve olumsuz bölgesel etkilerin çeşitliliği, bölgede özellikle Karadeniz bölümü (yazlıklar) için ana ekonomik faktör olan yaz turizmi açısından önemli tehditler arz etmektedir. * Kitlesel turizm dahil olmak üzere, bölgenin turizm açısından atıl kalması, çok değerli manzaraları, doğal habitatları ve ekolojik koridorları açısından önemli bir tehlike arz etmektedir; korunan alanların düzenlenmesi ve atıl kalmalarının daha iyi önlenmesi için yenilikçi turizm uygulamaları hayata geçirilmelidir. * Bölgenin doğal, kültürel ve tarihi değerlerinin kamulaştırılması.   **İhtiyaçlar**   * Sahil bölgelerinin ve doğal kaynakların yanı sıra, korunmuş alanların çevresel ihtiyaçları dikkate alınarak, kültürel mirasın sürdürülebilir bir şekilde işbirliği içinde yönetilmesi ihtiyacı söz konusudur. * Yeni ve daha iyi çeşitlendirilmiş turizm ürün ve hizmetlerine gereksinim duyulmaktadır. * Doğa, kültür ve tarih mirasının yanı sıra, turizm reklamının gerekliliği.   **Gençlik, eğitim ve beceriler.** Belirtildiği üzere, gençlerin işsizliği, başta bölgenin Türkiye bölümü olmak üzere, sınır ötesi bölge için geleceğe yönelik önemli bir tehdit olarak tanımlanmaktadır *“özellikle genç ve eğitimli insanların dış göçü ve kentsel bölgelerdeki daha iyi iş imkanlarından dolayı kırsal kesimlerde nüfusun azalması söz konusudur”*. SÖİ Bölgesinde eğitimin durumu oldukça pozitif bir tablo sunmaktadır: 25 ve 64 yaşları arasındaki lise mezunu nüfusun nispi payı uygun program alanının Bulgaristan bölgelerinde sürekli artmakta olup, 25 ve 64 yaşları arasındaki kayıtlı toplam nüfusun %22.4'ünün bulunduğu Yambol Bölgesi ise, lise mezunlarının en fazla olduğu bölgedir. Burgaz Bölgesindeki kaydedilen değer %18,6 olurken, Hasköy Bölgesi'nde ise %18,5'dir. Türkiye'de ise, yaşları 25 ile 64 arasında değişen lise eğitimi almış nüfusun payı sürekli artmaktadır (Kırklareli bölgesinde 2008 yılında %8,9, 2012 yılında ise %12,9; Edirne bölgesinde ise 2008 yılında %9,7, 2012 yılında ise %13,6 olmuştur). Diğer taraftan, özellikle Burgaz ve Yambol Bölgelerinde ilköğretim veya altı eğitim alanların sayısı azalmaktadır (sırasıyla, Burgaz'da 2007 yılında %36,1'den, 2012'de %29'a; Yambol'de ise, 2007'de %22,2'den 2012'de %17,9'a düşmüştür). Hasköy bölgesinde büyük gelişimler gözlenmemektedir. İlköğretim veya altındaki bir seviyede eğitim alanların payı Bulgaristan'dakinden yüksek olmakla birlikte, Kırklareli ve Edirne'de, ilköğretim veya altındaki bir seviyede eğitim alan 25 ve 64 yaşları arasındaki nüfusun nispi payı da azalmaktadır. Eğitim sektörü açısından, Türkiye'nin Edirne ve Kırklareli illeri farklı okul türleriyle donanımlıdır; Edirne'de yaklaşık 400, Kırklareli'de ise 300 okul bulunmaktadır. 2012 yılında bu bölgelerde toplamda yaklaşık 48,000 öğrenci ve 7,600 mezun, mesleki eğitim (okul) almış ve yükseköğrenim kurumlarının lisans programlarında öğrenim görmüştür.  **Sorunlar**   * Bölgede, genç çalışanlara yönelik fırsat yetersizliğinden (istihdam) dolayı, beyin göçü ve dış göç artışı yaşanmaktadır. * Öğretim ve mesleki eğitim bölgesel iş piyasasının taleplerine uygun değildir. * PISA test sonuçlarına göre, okuldan erken ayrılanların sayısı kısmen yüksek olup; bölge nüfusunun okuma seviyesi bir ölçüde yetersizdir.   **İhtiyaçlar**   * Beyin göçünü ve artan nitelikli genç çalışan göçünü azaltmak için ortak çaba gösterilmesi gerekmektedir. * Kısmen düşük olan eğitim seviyesinin, - özellikle okuma yetersizliğinin ve okuldan erken ayrılanların sayısının azaltılması gerekmektedir- tüm seviyelerde eğitimin genel kalitesinin iyileştirilmesi suretiyle yükseltilmesi gerekmektedir.   **Yerel ve bölgesel yönetim, planlama ve idari kapasite**. Geçen on yıllar boyunca, Bulgaristan Cumhuriyeti ve Türkiye Cumhuriyeti, birçok alanda ortak hareket etmiştir. Bu ilişkiler "her alanda önemli bir ilerleme göstermiş olup, tüm düzeylerde iletişim artmıştır. İki taraflı ekonomik ve ticari ilişkilerin geliştirilmesi için gereken çerçeve tamamlanmıştır". Günümüzde ilişkiler güçlenmiştir, hali hazırda Bulgaristan ve Türkiye, bölgesel işbirliği süreçlerinde aktif rol oynayan iki komşu ve müttefik ülke olup, benzer dış politika yönelimlerine sahiptir. Günümüzde, bu iki ülke önemli ticaret ortaklarıdır; örn; 2010'da 2,4 milyar Avro olan ikili ticaret hacmi, 2011'de 2,83 milyar Avro'ya yükselmiştir.  Bulgaristan'daki mekansal planlama açısından, yerel yönetimler temel birimler olup, belediye meclise ise müzakereci kuruluştur. Belediye meclisleri aynı zamanda, Bulgaristan belediyelerindeki mekansal planlamaya temel olarak, ana kalkınma planlarının ve yerel arazi kullanımı yönetmeliklerinin hazırlanması konusunda yetkindir. Ulusal düzeyde, Bölgesel Kalkınma Bakanlığı (MRD), mekansal planlama yetkisini haizdir. İlgili planlama dokümanları, ulusal entegre mekansal kalkınma projesini (tüm ülke), ilçe kalkınma projelerini (ilçe, bölge), belediye ve kasaba bölgelerinin ana kalkınma planlarını ve bunlara ek olarak ayrıntılı kalkınma planlarını (belediyeler, kasabalar) içermektedir.  Türkiye'nin planlama sisteminde, planlar bölgesel yetkinlik düzeyine göre aşağıdaki gibi sınıflandırılabilir: ulusal düzeydeki ve İBBS II düzeyindeki kalkınma planları, stratejik mekansal planlar ve bölgesel planlar, İBBS III seviyesine karşılık gelen, özellikle il düzeyinde 1:25,000 ile 1:100,000 harita ölçeğini kapsayan bölgesel düzenleme planları ve belediye düzeyinde 1:5,000'den düşük harita ölçeklerini kapsayan arazi ıslah planları. Kalkınma planları açısından, Kalkınma Bakanlığı (MoD), ulusal ve bölgesel kalkınma planlarının hazırlanmasına ilişkin yasal yetkiyi haizdir. Bu bağlamda, MoD, ulusal kalkınma planını (NDP) ve bölgesel kalkınmaya ilişkin ulusal stratejiyi (NSRD) hazırlar. MoD, kalkınma ajanslarının, İBBS II düzeyindeki bölgesel kalkınma planlarını NSRD ve NDP'ye uygun olarak hazırlamasını sağlar. Mekansal planlar açısından, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı (MoEU), ulusal ve bölgesel düzeylerde mekansal stratejik planları hazırlamaya yetkilidir. Ulusal ve bölgesel planlama kararları doğrultusunda, büyükşehir olmayan illerin bölgesel düzenleme planları MoEU tarafından, büyükşehirlerin bölgesel düzenleme planları ise Büyükşehir Belediyeleri tarafından hazırlanır. Belediye düzeyinde, ana plandan ve uygulama planından oluşan arazi ıslah planları, bölgesel planlar çerçevesinde belediyeler tarafından hazırlanmaktadır. Arazi kullanımı, fiziksel planlama ve imar süreçleri, arazi ıslah planları kapsamındadır.  Sınır ötesi işbirliğinin yanı sıra, Bulgaristan ve Türkiye BSEC (Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü) üyesi olup, 1 Ocak - 30 Haziran 2014 döneminde Örgüt'e Bulgaristan başkanlık etmiştir. BSEC Üyesi Arnavutluk, Ermenistan, Azerbaycan, Bulgaristan, Gürcistan, Yunanistan Cumhuriyeti, Moldova, Romanya, Rusya, Sırbistan, Türkiye ve Ukrayna, diğer alanlara ek olarak, Turizm, Ticari ve Ekonomik Kalkına, Çevrenin Korunması ve Ulaşım alanlarında işbirliği yapmaktadır.  **Sorunlar**   * İdari kapasite ve AB fonlarının işbirliği için kullanılması olasılığı kısmen sınırlıdır. * Artan insan kaynaklı ve doğal afetlerle (sıklık ve büyüklük açısından) mücadele için, sınır ötesi kurumların çabalarının ortak bir şekilde yönetilmesi gerekmektedir. * İki katılımcı ülke arasında bölgesel ve yerel yönetim ile planlama açısından görülen yasal farklılıklar, yerel makamların ortak strateji ve müdahaleler geliştirmesini gerektirmektedir.   **İhtiyaçlar**   * Kamu hizmetlerinin geliştirilmesi için tedbir alınması gerekmektedir. * Uyumlu ve daha bütünleşik bir risk değerlendirme ve yönetimine yönelik iyileştirmeler gerekmektedir.   **Rekabet, iş ortamı ve KOBİ'lerin gelişimi, ticaret ve yatırım[[4]](#footnote-4)**. Bulgaristan ve Türkiye sınır-ötesi bölgesinde belirgin yetersiz ekonomik büyüme oranları söz konusu olup, genellikle dezavantajlı bir ekonomik durum ve yüksek işsizlik oranı söz konusudur. Bulgaristan ve Türkiye, sınır ötesi ve/veya izole bölgelerde işbirliği ağlarının kurulmasından fayda sağlamaktadır. Yapısal açıdan tekdüzelik gösteren bölge sanayisi – Burgaz liman bölgesi hariç – büyük şehirlerde yoğunken, sınır bölgelerde ise tarım ve ormancılık (Istranca Dağları) yaygındır. Karadeniz sahilinde deniz turizmi gelişmiş olmakla birlikte, kırsal turizmin Istranca bölgesinde başladığı görülmektedir (Istranca Milli Parkı'nın doğal ve kültürel yapıları). Bölgenin en büyük sanayi merkezi Burgaz (gemi inşa, kimya endüstrisi, turizm) olup, ardından Yambol ve Hasköy gelmektedir. Tarımın hakim olduğu sınır bölgelerinde tahıl, meyve, sebze ve üzüm gibi geleneksel ürünler yetiştirilmektedir. Dağın eteğindeki meralarda hayvancılık yayılmaktadır. Genel olarak, tarım çeşitli kısıtlamalarla karşı karşıyadır: dağınık mülkiyet, sulama alanlarının azalması, kullanılmayan tesisler, yatırımların ve yeni teknolojilerin yetersizliği, gıda endüstrisi ile entegrasyondaki yetersizlikler, vb.Günümüzde, sınırın her iki tarafında da satın alma gücü pariteleri açısından düşük bir kişi başı GSYH seviyesi (13,900) gözlenmektedir, ayrıca bölge gelir dağılımındaki dalgalanmalara büyük ölçüde açıktır. Gini katsayısına bakıldığında, özellikle SÖİ alanının Bulgaristan bölgelerinde gelir eşitsizliklerinin bariz olduğu görülmektedir (katsayı: 34 üzeri). Uygun programın Türkiye tarafında, katsayı 32,1 ile 34 arasında değişmektedir. Genellikle, SÖİ bölgesindeki işletmelerin çoğu küçük veya orta ölçekli (KOBİ) olup, payları Bulgaristan tarafında %98, Türkiye tarafında ise %96'dır. Türkiye'nin Edirne ve Kırklareli illerinde, farklı sektörlerden yaklaşık 40,000 şirket bulunmaktadır. En fazla toptan ve perakende ticaret ile motorlu taşıtların ve motosikletlerin onarımının yanı sıra, ulaşım ve depolama sektöründe iştigal eden şirket bulunmaktadır. 2012 yılında Edirne'de kurulu şirketler 121 milyon $ ithalat ve 47 milyon $ ihracat gerçekleştirmiştir. Kırklareli'deki şirketler ise, 138 milyon $ ithalat, 141 milyon $ ihracat gerçekleştirmiştir.  **Sorunlar**   * SÖİ bölgesindeki işletmelerin temelini ve çoğunluğunu teşkil eden KOBİ'lerde, global ekonomik faaliyetlere kıyasla, rekabet yetersizliği gözlenmektedir. * AB'nin ana ekonomik ortaklarına kıyasla ortalama büyüme oranlarının daha düşük olmasının nedeni, mevcut işletme yapıları ve düşük Ar-Ge yatırımı ve araştırma dağılımı seviyesidir. * İş ortamının yetersizliği ve iç ve kıyı kesimdeki belediyeler (özellikle Bulgaristan kesimindeki) arasındaki eşitsizlikler. * Karadeniz Bölgesi'nde, özellikle enerji ve ulaşım akışları açısından, önemli gelişim potansiyeliyle birlikte, büyüyen bir pazar görülmektedir.   **İhtiyaçlar**   * KOBİ'lerin Avrupa tek pazarına erişiminin geliştirilmesi ve bölgenin sınır ötesinde bilinirliğinin arttırılması gerekmektedir. * Bölgelerarası ekonomik eşitsizliklerin – özellikle kırsal bölgelerde – azaltılması gerekmektedir. * KOBİ'lerin rekabetinin ve verimliliğinin arttırılması gerekmektedir. * Bölgelerde sürdürülebilir ekonomik kalkınmanın sağlanması için daha iyi koşulların yaratılması gerekmektedir.   **Araştırma, teknolojik gelişim, inovasyon ve ICT.** Dört üniversite (Burgaz Teknoloji Üniversitesi; Burgaz Free Üniversitesi (Burgas Free University); Edirne'de Trakya Üniversitesi; Kırklareli Üniversitesi) ve Bulgaristan üniversitelerinin üç şubesi (Ulusal ve uluslararası ekonomi Üniversitesinin Hasköy şubesi, Sofya; Stara Zagora, Trakya Üniversitesi'nin Hasköy şubesi; Stara Zagora, Trakya Üniversitesi Yambol "Teknik ve teknoloji" Fakültesi) bulunmasına rağmen, SÖİ Ar-Ge açısından gelişmemiş durumda olup, bölgenin önde gelen Ar-Ge bölgeleri arasında sayılmamaktadır. Temelde ekonominin yapısı nedeniyle, Ar-Ge yatırımları Bulgaristan ve Türkiye açısından ulusal düzeylerden uzaktır. Bulgaristan'ın ilçelerine bakıldığında, Burgaz bölgesinde Ar-Ge harcamasının, katılan bölgenin diğer iki ilçesindekine nazaran oldukça yüksek olduğu görülmektedir (Burgaz: 5.337 bin BGN, Yambol: 444 bin BGN, Hasköy: 341 bin BGN). İBBS-2 bölgesi Yuzhentsentralen (Hasköy ilçesi) açısından, özellikle tarım ve gıda sektöründe inovasyonlar görülmektedir; ayrıca Komisyon, bölgesel araştırma kurumlarında/üniversitelerinde mükemmellik merkezi olabilecek bir potansiyelin olduğunu tespit etmiştir. Bulgaristan'da internet erişimi olan hanelerin nispi payı sürekli artmaktadır: 2007 ile 2012 arasında nispi pay keskin bir artışla %50 olurken, özellikle Burgaz bölgesinde 2012 yılında internet erişimi olan hanelerin oranı %53,5'dir (Hasköy bölgesi: %47,5; Yambol bölgesi:%46) Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlığı'nın verilerine göre; CT Türkiye[[5]](#footnote-5) açısından, internet erişimi olan haneler alanında (2007'de %19,7 olan internet erişimli hane oranı, 2012'de %47,2'ye ulaşmıştır) ve düzenli olarak internet kullanan 16-74 yaşlarındaki bireylerin payında (2007'de %30,1 ile başlayıp, 2012'de %47,4'e ulaşmıştır) artış gözlenmiş olup; belirtilenler dahil olmak üzere, 2023 yılı için oldukça büyük hedefler belirlenmiştir: geniş bant abone sayısının 30 milyona çıkarılması; 14 milyon haneye 1,000 Mbps hızında internet bağlantısı sağlanması; sektörün GSYH'deki payının yüzde 2.9'dan yüzde 8'e çıkarılması; e-dönüşümde ik 10 ülkeden biri olunması; nüfusun yüzde 80'inin bilgisayar okuryazarı olmasının sağlanması; şirket sayısının 5,500'e çıkarılması; çalışan sayısının 65,000'e çıkarılması; TDZ'lerde ihracatın 10 milyar Amerikan Dolarına çıkarılması; her yıl yaklaşık yüzde 15 pazar büyümesiyle, ICT sektörünün büyüklüğünün 160 milyar Amerikan Doları'na çıkarılması; Ar-Ge harcamalarının GSYH'ye oranının yüzde 0.85'den yüzde 3'e çıkarılması.  **Sorunlar**   * Araştırma ve inovasyon, uluslararası anlamda giderek birbiriyle bağlantılı hale gelmektedir. * Genellikle, Ar-Ge'ye ve inovasyona yapılan yatırımlar düşük seviyede olup; bilim ve teknoloji sektöründe etkin olan çalışan seviyesi düşüktür ve bölgede ICT kullanımı yetersizdir. * ICT altyapısı genellikle büyük şehirlerde yoğunlaşmış olup, inovatif ICT ürün ve hizmetleri piyasası büyük ölçüde parçalanmış durumdadır.   **İhtiyaçlar**   * Avrupa'nın araştırma ve girişim ağlarının genellikle global bilgi ağlarına bağlanmasının sağlanması gerekmektedir. * Geniş bant altyapısının gelişiminin ve farklı alanlarda (yönetim, işletme, sağlık, eğitim, araştırma) çevrimiçi hizmet sunumunun teşvik edilmesi ihtiyacı söz konusudur. * Avrupa'da ICT mükemmelliği kutuplarının geliştirilmesi için politikaların daha iyi koordine edilmesi ve kaynakların daha uzmanlaşmış olması gerekmektedir. * Çerçeve koşullarının ve Ar-Ge finansmanı ve inovasyon erişiminin iyileştirilmesi gerekmektedir.   **Sınır Ötesi Bölgesinin Potansiyel ve Engelleri**  Belirlenen SWOT'a (bkz. OP Eki) göre, dahili ve harici analiz faktörleri arasında, geleceğe yönelik engellerin ve gelişim potansiyellerinin belirlenmesi için temel teşkil eden potansiyel bağlantılar belirlenmiştir. Bu engel ve potansiyeller, aşağıdakilerin belirlenmesine yardımcı olur: 1) Harici stratejik belgelerden veya mevcut trendlerden belirlenen olası fırsatlar ile sınır ötesi bölgenin dahili güçlü ve zayıf yönlerinin kombinasyonundan kaynaklanan potansiyeller hangileridir?; 2) Bölge, dahili güçlü yönler ile zayıf yönleri mevcut tehditlerle birleştirmede hangi engel ve zorluklarla karşılaşmaktadır?  Daha sonra farklı dahili ve harici faktörlerin kombinasyonu (güçlü yönler x fırsatlar, güçlü yönler x zayıf yönler, tehditler x fırsatlar, tehditler x zayıf yönler) tematik gruplara dönüşmüş ve benzer bağlantılar ve bağlar bir araya getirilmiştir. Aşağıdaki dört alt bölümde, 2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programının tematik yoğunluk tanımının ana unsurlarından biri olan SWOT-analizi bulguları tanımlanmaktadır.  ***Mevcut Potansiyeller (EP) – Güçlü Yönler x Fırsatlar***   1. **İyi bir bölgesel işbirliği zemini:** Bölge, genellikle mevcut sosyal dayanışma ve destek ile doğanın korunması ve yönetimi gibi yaygın güçlü geleneklere dayanarak, bölgesel işbirliği için çok iyi bir zemin sunmaktadır. Bu durum, sınır ötesi kurumsal işbirliğinin geliştirilmesine ve farklı alanlardaki iyi uygulamaların paylaşılmasına yönelik mekanizmaların geliştirilmesinin yanı sıra, müşterek güveni güçlendiren bölgesel işbirliğinin devamı için ortak bir zeminin olduğunu göstermektedir. 2. **Çevre sektöründeki gelişmelere yönelik iyi bir temel:** Bölgede genellikle çevresel koşullar çok iyi olup, çeşitli doğal kaynaklar bulunmaktadır ve yoğun bir korunan alan ağını içeren güçlü bir koruma geleneği görülmektedir. Bu olumlu faktörler, doğal kaynakların sürekli olarak teşvik edilmesi ve yenilenebilir ve alternatif enerji kaynaklarının genel zenginliği ile bağlantılıdır. Bu durum, kısmen enerji alanında yoğunlaşan yerel üniversitelerin dahili gücü ile paralellik göstermektedir. Ayrıca, Karadeniz Stratejisi, bölgenin çevresini olumlu etkileyen ulaşım seçeneklerinin etkinliğinin geliştirilmesi için bölgesel nakliye işbirliğini aktif olarak desteklemektedir. 3. **Gençlik, araştırma ve eğitimin sürekli iyileşen durumu:** Eğitim sistemi ve araştırma sektörü gelişmektedir; eğitim seviyesi yüksek olan nüfusun oranının ve son yıllarda Ar-Ge harcamalarının artması bunun göstergesidir. Ayrıca, KOBİ'ler bölgede önemli işler yapmaktadır; ekonomik faaliyetleri artmış olup, genel altyapı donanımları yıllar içinde gelişme göstermiştir. Artan nitelikli işgücü talebi ve "Hareket halindeki gençlik (Youth on the move)" sloganlı öncü girişimi (flagship initiative) gibi AB genelindeki girişimlerin yanı sıra, eğitim kurumlarının ve eğitim ve işletme şirketlerinin işbirliği ile birlikte bu olumlu gelişmeler, sınır ötesi bölgeye ilişkin önemli bir gelişme potansiyeli göstermektedir. 4. **Ulaşım ve ekonomik kalkınma alanındaki sürekli gelişmeler:** Bölgenin TEN-T ağındaki stratejik konumunun ve iyi işleyen bölgesel sınır kapılarının olmasının yanı sıra, istihdam ve faaliyet oranlarının seviyesindeki artış dahil olumlu gelişmeler, bölgenin ilgili güçlü yönlerini göstermektedir. TEN-T ile ilgili harici gelişmelerin ve ulaşım merkezi fonksiyonların geliştirilmesinin yanı sıra, aktif bir şekilde ulaşım alanında işbirliğini amaçlayan Karadeniz Stratejisi ile bu güçlü yönler vurgulanmaktadır. Bu fırsatlar, ortaklık ve önceki sınır ötesi işbirliğine ilişkin mevcut tecrübeler bazında, ulaşım etkinlik ve güvenliğinin geliştirilmesine yönelik bir potansiyel sunmaktadır. 5. **Ortak mirasa ve geleneklere dayalı yeni turistik, kültürel ve çevresel gelişmeler:** Kültür ve tarih mirasları; sosyal, ekonomik ve çevresel açıdan, sınır ötesi kalkınma için son derece önemli potansiyeller olarak tanımlanmıştır. Önemli bölgesel ve kimlik oluşturan varlıklar olarak, kültürel mirasın yanı sıra mevcut doğal kaynaklar ve korunan alanlar (örn; Istranca Doğa Parkı (BG), Gala Gölü Milli Parkı (TR), Kasatura Körfezi Tabiatı Koruma Alanı (TR), Saka Gölü Tabiatı Koruma Alanı (TR)) bazında, bölgedeki ekonomik durumun iyileştirilmesi için ekonomik olarak sürdürülebilir turistik ürün ve hizmetlerin ve alternatif ve çeşitlendirilmiş turizm faaliyetlerinin geliştirilmesi fırsatı mevcuttur. 6. **Kurumsal kapasite ve işbirliği alanında devam eden gelişmeler:** SÖİ bölgesinde, ortaklık ve sınır ötesi işbirliği deneyimlerinin köklü gelenekleri bulunmaktadır. Bölge, çok iyi ikili ilişkilerin yanı sıra, ikili ekonomik ilişkilerin geliştirilmesine ilişkin aktif bir çerçeve ile karakterizedir. Ayrıca, kısmen devam eden reformlar ve yerelleştirme süreçleri, bölgesel seviyeyi sürekli olarak güçlendirmektedir. Genel anlamda sınır ötesi işbirliğinin ve Karadeniz bölgesindeki işbirliğinin devam etmesi, müşterek güveni ve ortaklığı güçlendirmektedir. 7. **Gelişen araştırma ve rekabet:**  Bölgenin iyileşen ekonomik durumuna bağlı olarak, rekabet ve bölgesel işletmelerin Ar-Ge harcamalarının seviyesi artmaktadır. Genellikle KOBİ'ler bölgedeki işletmelerin çoğunluğunu oluşturmakta olup; ek güçlü yönler, üretim sisteminin, yeni gelişen sanayi bölgelerinin sürekli modernleştirilmesini ve enerji gibi alanlardaki önemli araştırma konularının yanı sıra endüstriyel altyapının geliştirilmesini içermektedir. İşbirliği girişimlerinin yanı sıra, "küreselleşme dönemine ilişkin sanayi politikası" gibi birkaç girişim ve AB öncü girişimleri, sınır ötesi bölgesinde hali hazırda iyi olan durumun daha da iyileştirilmesine yönelik potansiyeli oluşturmaktadır.   ***Olası Potansiyeller (EP) – Zayıf Yönler x Fırsatlar***   1. **DOĞAL tehlikelerle mücadele ve çevre kirliliğinin azaltılması konusunda işbirliği:** Karadeniz Bölgesinde AB tarafından sürdürülebilir kalkınmaya ilişkin girişimler ve ortak menfaate konu doğal kaynakların sürdürülebilir kullanım ve yönetimine ilişkin mevcut sınır ötesi işbirliği girişimleri, doğal tehlikelerin mevcut durumunun iyileştirilmesi potansiyeline sahiptir. Sel, yangın ve erozyon dahil bu olağanüstü olaylar, iklim değişikliklerine duyarlılığı fazla olan ve uyum kapasiteleri açısından ortalamanın altında bir performans gösteren bölgeyi oldukça şiddetli bir şekilde etkilemektedir. 2. **İstihdam ve turizmin durumunun iyileştirilmesine yönelik fırsatlar olarak turizm ve bölgesel kültür ve doğa mirası** SÖİ bölgesinin kültür ve doğa mirası, ekonomik olarak sürdürebilir kültürel ürün ve hizmetler ve alternatif ve çeşitlendirilmiş turizm faaliyetleri dahil olmak üzere önemli kalkınma potansiyelleridir; bu potansiyeller, genellikle kültürel simgelerin ve doğal kaynakların bolluğuna dayanmaktadır. Bu nedenle bölgenin mirası, bölge nüfusuna yönelik yeni turistik ürünlerin ve istihdam olanaklarının geliştirilmesi suretiyle, yüksek işsizlik oranlarının ve bunlarla bağlantılı olumsuz etkilerin sınırlandırılmasına yönelik bir potansiyel sunmaktadır. Bölgesel turizmin mevsimsel niteliği ve önemli turistik yerlerin (Karadeniz kıyısındaki yazlıklar hariç) olmaması gibi turizm yetersizlikleri de eş zamanlı olarak hedeflenebilir. 3. **Ulaşım durumunun iyileştirilmesine yönelik ortak eylem:** Karadeniz ve AB altyapı politikasının yanı sıra, Karadeniz Stratejisi   dahil mevcut girişim ve stratejiler, bölgenin düşük olan erişilebilirlik seviyesinin iyileştirilmesine yönelik potansiyeller sunmaktadır. Ayrıca, ulaşım güvenliğinin arttırılmasına ve genel anlamda ulaşım olanaklarının geliştirilmesine (örn; demiryolu ağı, vb.) yönelik bir potansiyel mevcuttur.   1. **İdari ve kurumsal kapasitenin geliştirilmesine yönelik ortak eylem:** Ortaklıklar, destek ve iyi uygulamaların paylaşılması dahil olmak üzere sınır ötesi işbirliğinin devam ettirilmesi ve geliştirilmesi, yerel düzeyde idari kapasiteyi geliştirecektir. 2. **Beyin göçünü azaltan Ar-Ge'nin teşviki ve bölgesel araştırma ilkesi:** Araştırma ve İnovasyona yönelik AB Çerçeve Programının -Avrupa'nın rekabetini güvence altına almayı amaçlayan Horizon 2020 (Ufuk 2020)- yanı sıra EU COM çerçevesinde Karadeniz Ülkeleri ile kapasite geliştirme ve S&T (Bilim ve Teknoloji) politikası diyaloğunun sürekli olarak geliştirilmesi, düşük Ar-Ge yatırımlarının ve kısmen düşük seviyede olan ICT kullanımının mevcut bölgesel durumunun iyileştirilmesine yönelik önemli fırsatlardır. Ayrıca, iyi eğitimli genç çalışanların dış göçü, araştırma ve geliştirme alanındaki durumun iyileşmesinden kaynaklanabilir. 3. **Bölgesel istihdam ve eğitim durumunu geliştiren eğitim işbirliği:** Sınır ötesi bağlamında, eğitim, öğretim ve işletme şirketleri alanında işbirliği ile ilgili çeşitli fırsatlar bulunmaktadır. Özel bir gelişme potansiyeli, eğitim sistemi ile özel işletmelerin ve işgücü piyasasının belirli ihtiyaçlarının kombinasyonunu gerektirmektedir. AB2020 "Hareket halindeki gençlik" sloganlı öncü girişimi, eğitim sisteminin performansının geliştirilmesine yönelik özel bir fırsat sunmaktadır. Bu fırsatlar, yüksek işsizlik oranları, beyin göçü olayları ve kısmen düşük ortaöğretim kayıt oranları, sınırlı kariyer hizmetleri ve kariyer bilgilerinin yanı sıra, kısmen yüksek olan okuldan erken ayrılma oranları alanlarının zayıf yönlerine ilişkin olabilir.   ***Olası Engeller (PB) – Güçlü Yönler x Tehditler***   1. **Yüksek işsizlik oranının gölgelediği artan faaliyet oranları ve gelişmiş eğitim durumu:** Genellikle, bölgesel durum, eğitim sistemindeki, çalışanların faaliyet oranlarındaki ve GSYH düzeyindeki gelişmeler ile karakterizedir. Bununla birlikte, diğer bölgelere göçe ve ardından kentsel bölgelerde artan çalışan yoğunluğuna (yani kırsal bölgelerin bozulması) neden olabilecek olan artan işsizlik oranı, bu olumlu gelişmeleri engelleyebilir. Ayrıca, dinamik bir şekilde değişen ekonomiye ve işgücü piyasasının ihtiyaçlarına yeterince tepki veremeyen eğitim sisteminin gelişimine yönelik engelin de dikkate alınması gerekmektedir. 2. **Artan baskıların tehdidi altındaki çevresel ortam:** Hava, su ve toprak gibi farklı çevresel ortamların kısmen iyi olan durumu; kentleşme ve tarım ve ulaşımın yoğunlaşması dahil artan arazi kullanımı baskılarının tehdidi altındadır. Ayrıca, bölgenin turizm açısından atıl kalması da bölgenin çevresi açısından tehlikeler arz etmektedir (örn; aşırı yapılaşma, kitlesel turizm, vb.). 3. **Artan kirlilik seviyelerinin tehdidi altındaki güçlü korunan bölgeler geleneği:** Bölge, doğal varlıklar ve yoğun korunan alan ağına esas teşkil eden farklı çevresel ortamların kısmen iyi durumu ile karakterizedir. Bu değerli kaynaklar, doğal tehlikeler ve çeşitli dış kaynakların neden olduğu kirlilik dahil dış faktörlerin tehdidi altındadır. Bölgedeki ilgili kurumlar arasında çok iyi bir işbirliği kapasitesi oluşturulmuştur. 4. **Bölgesel ihtiyaçlara uygun olmayan eğitim sistemi:** Eğitim sistemi gelişmiş olmasına rağmen (örn; mesleki eğitim, yetişkin eğitim sistemi, vb. dahil), eğitim sisteminin hızlı ve dinamik bir şekilde değişen ekonomi ve iş piyasasına uymaması tehlikesi söz konusudur. 5. **Ulaşım sistemini olumsuz etkileyen eksik altyapı yatırımları:** Ulaşım sistemi – iyi işleyen sınır kontrol noktaları ve ağırlıklı olarak yeterli demiryolu ağı yoğunlukları dahil– eksik altyapı yatırımlarının ve bölgede açık bir şekilde görülen merkez-çevre modelinin tehdidi altında olabilir. 6. **Mevcut ortaklığa tehdit olarak önemli hukuki farklılıklar:** Önceki sınır ötesi işbirliğine ve iyi ikili ilişkilere dayanan mevcut ortaklıklar, farklı kanun ve yönetmeliklerin tehdidi altındadır. Bu durum, AB üyesi olan ve olmayan ülkelerin işbirliğinden ve dolayısıyla farklı seviyelerin (yerel, bölgesel) ve sektörlerin (özel, kamu) koordinasyonundaki zorluklardan kaynaklanmaktadır. Bu tehditler, bölgedeki geleceğe yönelik sınır ötesi işbirliği için olağan engelleri göstermektedir. 7. **Global baskının ve güçlü ekonomik eşitsizliklerin sınırlandırdığı olumlu gelişmeler:** Son yıllarda bölgede ekonomik faaliyetler gelişmiş ve çalışan sayısı artmıştır; KOBİ'ler bölgedeki işletmelerin çoğunluğunu oluşturmaktadır. Bu olumlu gelişmelere rağmen, AB ortalamasına kıyasla ekonomik büyüme oranları halen yetersiz olup, önemli bölgeler arası eşitsizlikler görülmektedir. Ayrıca KOBİ'lere ilişkin finansal araçlar eksik olup, genellikle düşük olan Ar-Ge harcaması seviyesi, gelişimi engellemektedir.   ***Mevcut Engeller (EB) – Zayıf Yönler x Tehditler***   1. **Dış göçe ve nitelik kaybına neden olan artan işsizlik ve olumsuz istihdam durumu:** Bölge kısmen, güçlü demografik süreçler, yüksek işsizlik seviyeleri, beyin göçü olguları ve özellikle genç ve iyi eğitimli kişilerin dış göçü ile ön plana çıkmaktadır. İşsizlik ve iş faaliyetlerinin kentsel bölgelerde yoğunlaşmasına neden olan kırsal kesimdeki yetersiz iş olanakları, bu zayıf yönleri pekiştirmektedir. Ayrıca, işgücü piyasasına katılamayan gençler, niteliklerini kaybetme riskiyle karşı karşıyadır. 2. **İşgücü piyasasının ihtiyaçları ile eğitim sektörü arasındaki tutarsızlıklar:** Genellikle eğitim sistemi ile işgücü piyasasının ihtiyaçları – sürekli değişmektedir – arasında güçlü ayrılıklar söz konusudur. Eğitim sistemi, dinamik bir şekilde değişen ekonomiye ve işgücü piyasasına uyum sağlayamamaktadır, bu nedenle artan yoksulluk ve düşük gelir düzeyleri riski giderek güçlenmektedir. Ayrıca, sınır ötesi bölgelerdeki eğitimin kalitesi farklılık göstermektedir, ortaöğretim eğitiminin kalitesi kısmen düşük olup, kariyer alanında sınırlı bilgi ve hizmet bulunmaktadır. Bu durum ekonomiye uymayan eğitim sisteminin durumunu daha da kötüleştirmektedir bu nedenle, büyüme oranları ve verimlilik düşük seyretmektedir. 3. **Ortak yaklaşımları gerektiren kısmen kötü çevresel nitelik:** Bölgesel çevrenin durumu kısmen kötüdür. Bunun nedeni, tür çeşitliliğinin ve biyolojik kaynakların azalmasına yol açan çevre kirliliğidir. Kentleşmenin, ulaşım sektörünün ve yoğunlaşan tarımın çevreye yönelik artan baskıları nedeniyle bu durum daha da kötüleşmektedir. Ayrıca, su kirliliği uluslararası niteliği nedeniyle, genellikle bölgesel makamların kontrolü dışındadır. 4. **Ekonomik, sosyal ve çevresel duruma yönelik olarak doğal tehlikelerin sıklık ve yoğunluk açısından artışı:** Kuraklık, aşırı sıcaklık, orman yangınları ve özellikle seller dahil doğal tehlikeler, bölge için önemli yüklerdir. Ayrıca bölgenin bazı bölümleri erozyondan büyük ölçüde etkilenmektedir. Bu zayıf yönler, iklim değişikliğinin ve giderek değişen iklim koşullarının bir sonucu olarak doğal tehlikelerin sıklığının artması nedeniyle pekişmektedir. Bu çevresel etkiler, sınır ötesi bölgenin ekonomik, sosyal ve çevresel durumu üzerinde önemli etkiler göstermektedir. Özellikle, bölgenin temelde mevsimsel nitelikte olan turistik kullanımı, aşırı hava olaylarının ve iklim koşullarındaki değişikliğin tehdidi altındadır. 5. **Eksik altyapı yatırımları nedeniyle artan bölge izolasyonu:** Avrupa bağlamında bölgeye erişebilirlik düzeyi oldukça düşüktür; özellikle farklı ulaşım şekilleri arasında tutarsızlıklar söz konusudur; bariz bir şekilde karayolu ulaşımı tercih edilmekte olup, demiryolu ağının kalitesi kısmen oldukça kötüdür. Ayrıca, kentsel ve kırsal kesimler arasında önemli farklılıklar görülmekte olup, hinterland erişimi çoğunlukla yetersizdir. Bu durum, genel olarak yetersiz altyapı yatırımları nedeniyle daha da kötüleşmektedir. 6. **Farklı kanun ve yönetmeliklere dayalı karmaşık sınır ötesi işbirliği:** Sınır ötesi bölgesinin bazı bölümlerinde, işbirliği seviyesinin yeterince gelişmediği görülmektedir. Kısmen sınırlı idari kapasite, AB üyesi olan ve olmayan ülkeler dahil olmak üzere, sınır ötesi bölgedeki farklı kanun ve yönetmeliklerle yoğunlaşan işbirliğini engellemektedir. 7. **Araştırma ve verimlilik alanında geride kalınmaktadır:** Verimlilik ve rekabet seviyesindeki düşüklük, yetersiz ekonomik büyüme oranları ve araştırma ve geliştirme alanına yetersiz yatırım; bölgenin ana odağı olmayan ekonomik eşitsizlikler (özellikle kentsel ve kırsal bölgeler arasında), KOBİ'lere yönelik yetersiz finansal araç ve global bilgi ağlarına bağlanmanın artan önemi nedeniyle artış göstermekte olup, genellikle bölgesel işletmelerin üzerinde oldukça yüksek bir global rekabet baskısı bulunmaktadır.   **2007-2013 programlama döneminden çıkarılan dersler**  2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı yapılırken, 2007-2013 programlama döneminden çıkarılan dersler dikkate alınmıştır. Gelecekte başarılı bir sınır ötesi işbirliği için, iki komşu ülke arasında her düzeyde olumlu deneyim elzemdir. Şimdiye kadar sınır ötesi işbirliğinde tüm lehdarların kazandığı deneyim, projelerin hazırlanıp uygulanmasına yönelik bilgi ve deneyimin arttığını göstermektedir.  Bu süreç, sınır bölgesinin artan fon kullanma kapasitesi ile uyumludur. Bunun sonucu olarak, 2013 yılına kadar her iki ülkeden 260'dan fazla proje ortağı 90 ortak proje uygulamıştır. İşbirliğine değer katan temel başarılar; kapasite oluşturma, farkındalık yaratma, güven yaratma, bölgenin imajının daha iyi olması ve yeni eylemlere bağlılıktır. Programdan şimdiye kadar elde edilen temel sonuçlar, aşağıda belirtilenlere paraleldir: sınır‐ötesi ağ yapılarının, bağlantıların, hizmetlerin ve eğitim merkezlerinin oluşturulması; becerileri arttırmak amacıyla çeşitli hedef gruplar için düzenlenen eğitimler; ayrıntılı çevre yönetim planlarının hazırlanması; ortak faaliyetlere ve teknik bilgi işbirliğine kurumsal iştirak ve diğer.  Ayrıca programlama sürecinde "Devam eden Bulgaristan – Türkiye IPA Sınır Ötesi Programı (2007-2013) değerlendirmesi” dikkate alınmıştır. Programın stratejisi iyi bir sosyo-ekonomik analiz ile desteklenmektedir. Bütçe kısıtlamalarıyla birlikte sınır ötesi katma değer de dikkate alınmıştır. Hafif tedbirler ve yatırımlar dengeli olup, uygun bir ağırlık verilmektedir. Öncelik ekseni ve Belirli Hedefler arasında net bir sınır çizilerek, Programın dahili tutarlılığı sağlanmıştır. Programlama sürecinde yatay ilkeler dikkate alınıp gözetilmiş olup, Programın yaşam döngüsü boyunca daha da geliştirilip izlenecektir. Sonuç göstergeleri Programın özel hedeflerine göre ayarlanmakta olup, temel ve hedeflenen değerlerin belirlenmesine ilişkin yöntemler ile izlenecektir.  **Program stratejisi**  Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı; akıllı, sürdürülebilir ve kapsamlı büyüme kavramı çerçevesinde, yukarıda belirtilen AB ve ulusal strateji belgelerine doğrudan katkıda bulunmaktadır. Diğer unsurların yanı sıra, çevre ve düşük karbon ekonomisi alanlarındaki işbirliği tedbirleri ve turizm alanındaki faaliyetler (doğal ve kültürel miras alanındaki tedbirler) yoluyla, akıllı büyüme artmaktadır; gelecekte bölgenin gelişiminin bel kemiği olarak, bölge gençliğinin güçlendirilmesi Programın ortak önceliği olarak görülmektedir. Sürdürülebilir büyüme ve sürdürülebilir kaynak kullanımı, bölge için önemli bir sınır ötesi sorun teşkil eden, afet yönetiminin yanı sıra bölgenin en önemli varlıklarından biri olarak çevrenin korunmasını kapsayan Program öncelik ekseni 1 "Çevre" çerçevesinde ele alınmaktadır; bu nedenle sürdürülebilir kalkınma SÖİ Programının ana ilkelerinden biridir. Öncelik ekseni 2 "Sürdürülebilir Turizm" açısından kapsamlı büyüme ile güçlü bir bağlantı gözlenmektedir. Bu tematik alan, bölgenin doğal, kültürel ve tarihi mirasının sermayeleştirilmesini amaçlamaktadır. Genel anlamda rekabet, alanın bölgesel kalkınması açısından ortak bir zemin olarak görülmektedir. Program stratejisi çerçevesinde, Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı, "Hareket halindeki gençlik", "Kaynak-etkin Avrupa" ve "Yeni beceri ve iş gündemi" öncü girişimlerine doğrudan katkıda bulunmaktadır.  **2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programının genel amacı:**  ***Avrupa bölgesel uyumunun arttırılmasına neden olacak şekilde, doğanın korunması ve sürdürülebilir turizm alanında Bulgaristan-Türkiye sınır ötesi işbirliği kapasitesinin güçlendirilmesi*** |

### Uygun olduğunda, ön değerlendirme sonuçları dikkate alınıp sınır ötesi alt yapısındaki eksik bağlantılara atıfta bulunularak, genel olarak program alanındaki ihtiyaçların ve bu ihtiyaçlara yanıt olarak seçilen stratejinin analizi bazında tematik önceliklerin seçimine ilişkin gerekçelendirme

**Tablo 1: Tematik önceliklerin seçimine ilişkin gerekçe**

|  |  |
| --- | --- |
| **Seçilen tematik öncelik** | **Seçim gerekçesi** |
| TP (b): Çevrenin korunması ve iklim değişikliğine uyumun ve etkilerinin hafifletilmesinin teşvik edilmesi, riskin önlenmesi ve yönetimi [...] | Çevrenin korunması/muhafazası, genellikle ulusal sınırlar dahilindeki coğrafi olarak sınırlı alanlara yönelik konulardır, bu nedenle sürdürülebilir risk yönetimi ve doğal kaynakların korunması, SÖİ bölgesi için bir gerekliliktir. TP, AB 2020'nin temel önceliklerinden biri ve ilgili ulusal ve bölgesel stratejik belgelerin her ikisi ile de doğrudan ilişkilidir. Yıllardır, her iki ülkenin SÖİ bölgesinde çevrenin korunmasına ilişkin çok iyi gelenekleri bulunmaktadır. SÖİ bölgesinde sel ve orman yangınları gibi, her iki ülkede de benzer çevresel riskler bulunmaktadır. Çevresel sorunların, sınırların ötesine geçilerek, bölgesel ve sınır ötesi düzeyde ele alınması gerekmektedir. Ekonomiyi ve hayatı önemli ölçüde etkilediğinden dolayı, iklim değişiklikleri konusundaki farkındalık yaratılması ve tedbirler alınması gerekmektedir. Mevcut korunan doğal alanlar ve bunların korunması geleneği, ilgili girişimlere değinilmesi için bir araçtır. |
| TP (d): turizmin ve kültürel ve doğal mirasın desteklenmesi [...] | Sınır ötesi alanın doğal, kültürel ve tarihi miras potansiyeli çok yüksektir. Bu, iki ülke arasında bağlayıcı bir faktör olup, bölgenin gelecekteki sınır ötesi kalkınmasına katkıda bulunacak gibi görünmektedir. Turizm, her iki ülkenin ilgili ulusal ve bölgesel strateji belgelerinin tematik bir parçasıdır. TP, programlama sürecinde ilgili paydaşlar tarafından üst sıraya yerleştirilmiş olup, 2007-2013 döneminde ortak turistik ürünlerin/hizmetlerin geliştirilmesine iyi belirlenmiş ön koşulları bulunmaktadır. Dengeli bir yaklaşım ile yatırım ve hafif tedbirlerin kombinasyonu yoluyla, doğal, kültürel ve tarihi mirasın değerlendirilmesi için çeşitli turistik ürünlerin/hizmetlerin geliştirilmesine ve uygulanmasına yönelik genel kapasite elde edilecektir. Sonuncu ama son derece önemli bir husus olarak, TP ağ oluşturma faaliyetleri için iyi bir alan teşkil etmektedir. |

## 1.2 Finansal tahsis gerekçesi

Tematik yoğunluk gerekliliklerine uygun olarak her bir tematik önceliğe yönelik finansal tahsisin (Birlik desteği) gerekçesi (ön değerlendirme çerçevesinde).

|  |
| --- |
| Aşağıdaki tabloda sunulan finansal tahsis, öngörülen program sonuçlarına, 2014-2020 fon dönemine yönelik sınırlı kaynaklarla ulaşılmasını amaçlamaktadır. Seçilen tematik öncelikler ve uygun özel hedefler, aşağıdaki alanlarda Bulgaristan ile Türkiye arasında sınır ötesi işbirliğini amaçlamaktadır: 1)sürdürebilirliğin ve yaşam kalitesinin geliştirilmesi için çevrenin iyileştirilmesi ve korunması; 2) BG-TR SÖİ bölgesinde kültürel ve doğal mirasın sermayeleştirilmesi suretiyle turizm sektörünün güçlendirilmesi. Tematik önceliklerin seçimi (yukarıda belirtilen) sürecinde, özellikle SÖİ'ye ilişkin farklı konuların ilgisi değerlendirilmiştir. Özellikle selin ve yangının sınır ötesi ve uluslararası sorun olması durumunda, özellikle iklim değişikliği ve risk yönetimi ile çevrenin korunması (doğal ve kültürel miras ve ortak gelenekler), sınır ötesi açıdan bölgeyle ilgili olarak değerlendirilmektedir. Sınır ötesi işbirliğine ilişkin bu iki konunun büyük ölçüde ilgili olması nedeniyle, program bütçesinin %45'i bu önceliklerin her birine tahsis edilecek olup, %10'unun ise program için teknik destek olarak kullanılması öngörülmektedir. Çevresel öncelik olarak, riskin önlenmesi ve yönetimi alanındaki müdahalelerde artış ve doğanın korunmasına yönelik müşterek girişimler çerçevesinde ortak doğal kaynakların kapasitesinin arttırılması ve sürdürülebilir kullanımı amaçlanmaktadır. Sürdürülebilir turizm alanında, özellikle doğal ve kültürel mirasın turizm bağlamında daha yüksek bir düzeyde değerlendirilmesi ve sürdürülebilir turizm alanında faaliyet gösteren sınır ötesi ağların sayısının arttırılması gerekmektedir. Belirtilen finansal ağırlık, mevcut Programdan çıkarılan dersler, ihtiyaç analizi ve SÖİ bölgesindeki ilgili paydaşların beklentileri ve ihtiyaçları ile bağlantılıdır. |

**Tablo 2: İşbirliği programının yatırım stratejisinin değerlendirilmesi**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Öncelik ekseni** | **Birlik desteği**  **(EUR cinsinden)** | **İşbirliği programına ilişkin toplam Birlik desteği oranı (%)** | **Tematik öncelikler** | **Tematik önceliğe uygun**  **sonuç göstergeleri** |
| PA (Öncelik Ekseni) 1 “Çevre” | 11.338.407,00 | %45 | (b):Çevrenin korunması ve iklim değişikliğine uyumun ve etkilerinin hafifletilmesinin teşvik edilmesi, riskin önlenmesi ve yönetimi [...] | * Risk önleme ve yönetimine yönelik ortak müdahalelerde artış * Risk önleme ve yönetimine yönelik ortak faaliyetlerde artış; * Ortak doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımına yönelik kapasite geliştirme artışı |
| PA 2"Sürdürülebilir turizm" | 11.338.407,00 | %45 | (d):Turizmin ve kültürel ve doğal mirasın teşvik edilmesi | * Sınır ötesi bölgede geçirilen gece sayısında artış * Kültürel, tarihi ve doğal mirasın değerlendirilmesine yönelik ortak girişimlerde artış * Sürdürülebilir turizm alanında faaliyet gösteren sınır ötesi ağlarda artış |
| PA 3 “Teknik destek” | 2.519.646,00 | %10 | Teknik Yardım | yok |
| **Toplam** | **25.196.460,00** |  |  |  |
| ***NB.*** *RI'lerin bazal ve hedeflenen değerlerinin belirlenmesine ilişkin yöntemler:*  *Nicel sonuç göstergeleri:*   * *Müşterek/ortak/ağ oluşturma girişimlerinin/müdahalelerinin nicel sonuç göstergelerine ilişkin ana hatlar (yalnızca bölgenin önceki sınır ötesi programlarından (IPA SÖİ 2007-2013 ve PHARE) edinilen bilgiler (anket) bazında geliştirilen bölgesel işbirliği programlarına özgüdür).* * *Genel başarılar ile ilgili nicel sonuç göstergelerine ilişkin ana hatlar (çeşitli AB ve ulusal finansal araçlardan/programlardan etkilenen) ilgili bölgesel istatistik verileri çerçevesinde belirlenmiştir.* * *Yukarıda göstergelere ilişkin hedef değerler, her bir özel hedef çerçevesinde, mevcut bütçe değerlendirilerek belirlenmiş olup, elde edilen sonuçlar yalnızca Programın sınır ötesi bölgeye etkisini ölçecektir.*   *Nitel sonuç göstergeleri: Ana hatlar ve hedef değerler, ilgili Metodoloji çerçevesinde yapılan araştırmalara göre belirlenecektir.* | | | | |

# BÖLÜM 2. öncelik eksenleri

**(**Referans: 1299/2013 sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) ve (c) bentleri)

Bölüm 2.1. Öncelik eksenlerinin tanımı **(teknik destek dışında)**

**Bölüm 2.1. kapsamında 1-8 arasındaki fıkraların her biri aşağıda belirtildiği şekilde her öncelik ekseni için**

**tekrarlanacaktır: aşağıda örneklendiği şekilde PA 1 (2.1.1-2.1.8) ile başlayıp, PA 2 (2.2.1-2.2.8), PA 3 (2.3.1-2.3.8) vb. şeklinde devam edecektir.**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) fıkrası)

### **2.1.1 Öncelik ekseni 1**

|  |  |
| --- | --- |
| *Öncelik ekseninin numarası* | **1** |
| *Öncelik ekseninin başlığı* | **Çevre** |

|  |  |
| --- | --- |
| Öncelik ekseninin tamamı yalnızca finansal araçlar yoluyla uygulanacaktır | *yok* |
| Öncelik ekseninin tamamı yalnızca Birlik düzeyinde finansal araçlar kurulumu ile uygulanacaktır | *yok* |
| Öncelik ekseninin tamamı toplum tarafından yönlendirilen yerel kalkınma aracılığıyla uygulanacaktır | *yok* |

### **2.1.2 Fon, Birlik desteğine yönelik hesaplama esası ve hesaplama esası tercihinin gerekçesi**

|  |  |
| --- | --- |
| *Fon* | **AB (ERDF + IPA II)** |
| *Hesaplama esası (toplam uygun harcama veya uygun kamu harcaması)* | **11 338 407,00 Euro**  ***toplam uygun harcama*** |
| *Hesaplama bazı tercihinin gerekçesi* | Mevcut Öncelik Ekseninin finansal tahsisi, öngörülen sonuçlara, 2014-2020 fon dönemine yönelik sınırlı kaynaklarla etkili bir şekilde ulaşılmasını amaçlamaktadır.  Seçim sürecinde, SÖİ ile ilgili farklı çevresel konuların ilişkisi değerlendirilmiştir. Özellikle iklim değişikliği ve risk yönetimi (özellikle sel ve yangın) ile çevrenin korunmasının, sınır ötesi alanı ilgilendirdiği düşünülmektedir.  Sınır ötesi işbirliği ile önemli ölçüde ilgili olması nedeniyle, program bütçesinin %45'i bu öncelik eksenine tahsis edilecektir. Ayrıca belirli hedefler arasındaki finansal tahsis, uygulamaya geçirilecek olan beklenen gösterge niteliğindeki eylemlerin ayrıntılı bir analizine dayanmaktadır.  Bu Öncelik ekseni, riskin önlenmesi ve yönetimi alanındaki müdahalelerde artışı, kapasite artışını ve çevrenin korunmasına yönelik ortak girişimler yoluyla ortak doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımını amaçlamaktadır. Belirtilen finansal ağırlık, mevcut Programdan çıkarılan dersler, ihtiyaç analizi ve SÖİ bölgesindeki ilgili paydaşların beklentileri ve ihtiyaçları ile bağlantılıdır. |

### **2.1.3. Tematik önceliğin özel hedefleri ve beklenen sonuçlar**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b)(i) ve (ii) fıkraları)

|  |  |
| --- | --- |
| *ID* | ***1.1*** |
| *Özel hedef* | ***Sınır ötesi bölgede doğal ve insan kaynaklı tehlike ve afetlerin önlenmesi ve bunların risk ve sonuçlarının hafifletilmesi*** |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* | Seller ve yangın olayları, klasik SÖİ sorunlarıdır: nehir havzası yönetimi ve yangınların önlenmesi, sınır ötesi işbirliği olmadığında güçlükle üstesinden gelinebilecek sınır ötesi sorunlardır. Ancak, SÖİ bölgesinin iklim değişikliğinin yoğun etkilerine karşı büyük ölçüde savunmasız olmasından dolayı, bu sorunlar özellikle SÖİ Bulgaristan-Türkiye'ye yöneliktir.  Bu nedenle, amaçlanan değişiklik, sınırlar ötesinde gerçek bir işbirliği kurularak sel ve yangın risklerinin azaltılmasıdır.  Nehir havzası yönetimi geliştirilerek, sel olaylarından kaynaklanan zarar azaltılabilir ve sınır ötesindeki nehir havzaları sürdürülebilir bir şekilde yönetilebilir (nehir kıyılarının restorasyonu, nehir havzasına ve sel bölgelerine uygun imar ve bölgesel/yerel planlama). Aynı zamanda kapsamlı yangından korunma girişimleri uygulanarak da riskler hafifletilecektir.  "Yatırım" ve "hafif" tedbirler karması benimsenerek, operasyonların seçimine ilişkin kılavuz ilkeler aracılığıyla uygulanabilir.  Beklenen değişikliğin gerçekleştirilebilmesi amacıyla, erken uyarı ve afet yönetimi sistemleri, nehir setlerinin sanitasyonu ve yeniden ağaçlandırılması veya sivil toplumun eğitimi ve farkındalığının arttırılması gibi hafif tedbirler dahil farklı tedbirler alınacaktır. |
| *ID* | ***1.2.*** |
| *Özel hedef* | ***Sınır ötesi İşbirliği (SÖİ) alanındaki ortak doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımı ve doğanın korunması kapasitesinin artırılması*** |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* | SÖİ bölgesi yıllardır farklı ekonomik faaliyetlerin artan çevresel baskısı altında olmasına rağmen, her iki ülkenin de, çevrenin korunmasına yönelik, yıllara dayanan iyi gelenekleri (korunan alanlar, vb.) bulunmaktadır. Bu nedenle, olumsuz çevresel etkiler yoğunlaşarak, yerel çevre kirliliği seviyelerinin giderek artmasına neden olmuştur. Bir dizi planlı tedbir uygulanarak bu olumsuz etkilerle baş edilmesi gerekmektedir.  İklimin korunması ve enerji tüketimi ve fosil yakıt kullanımı gibi konularda insanların farkındalığının arttırılması gibi hususların yanı sıra, insanların çevreyle sürdürülebilir etkileşiminin iyileştirilmesi suretiyle, iklim değişikliğinin ekonomiye ve hayata etkisi üzerindeki önemli etkilerinin vurgulanması gerekmektedir. Bu durum, Avrupa Birliği'nin, ekonomisinin daha az enerji tüketmesini ve daha iklim dostu olmasını sağlama çabaları ile paraleldir (bkz. EU COM, 2014b: çevrimiçi[[6]](#footnote-6)). Bu nedenle, SÖİ bölgesinin amacı; düşük karbon ekonomisi ve çevrenin yüksek düzeyde korunması ve yönetimi vizyonunu gerçekleştirmek üzere, kapasitesini geliştirmek ve sınırlar arasında bilgi aktarımını arttırmaktır. Diğer taraftan, kentleşme, yoğunlaştırılmış tarım ve ulaşım dahil olmak üzere, doğal alanların durumunun iyileştirilmesi ve son on yılların kısmen olumsuz olan çevresel gelişiminin iyileştirilmesi özel amaçlardır.  Öngörülen değişikliğin gerçekleştirilmesi için, hedef gruplara yönelik eğitim ve kapasite geliştirme faaliyetlerinin yanı sıra yeşil altyapının geliştirilmesine yönelik yatırımlar dahil bir dizi farklı tedbir uygulanacaktır.  Bu hedefe yönelik olarak, "yatırım" ve "hafif" tedbirler karması benimsenerek, operasyonların seçimine ilişkin kılavuz ilkeler aracılığıyla uygulanabilir. |

### **2.1.4. Öncelik eksenine eklenen diğer tematik öncelik unsurları**

(Referans: IPA II Uygulama Tüzüğü Madde 35(1))

|  |  |
| --- | --- |
| *No* | *yok* |
| *Öncelik eksenin özel hedefine katkı* | *yok* |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* | *yok* |

**2.1.5. Tematik öncelik kapsamında desteklenecek eylemler** (tematik öncelik ile)

#### ***2.1.5.1. Desteklenecek eylemlerin tür ve örneklerinin tanımı ve uygun olduğunda ana hedef grupların, hedeflenen özel bölgelerin ve lehdar türlerinin tanımlanması dahil, bunların özel hedeflere yönelik beklenen katkısı***

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (iii) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Tematik Öncelik* | **(b): Çevrenin korunması ve iklim değişikliğine uyumun ve etkilerinin hafifletilmesinin teşvik edilmesi, riskin önlenmesi ve yönetimi** |
| **Özel Hedef 1.1.: Sınır ötesi bölgede doğal ve insan kaynaklı tehlike ve afetlerin önlenmesi ve bunların risk ve sonuçlarının hafifletilmesi**  ***Yatırım tedbirleri:***  **Erken uyarı ve afet yönetim sistemleri, ekipmanlar/demirbaşlar, küçük ölçekli müdahaleler:**   * Erken uyarı ve afet yönetim sistemlerinin geliştirilmesi * Afet direnciyle ilgili ekipman/demirbaş yatırımları: yangın öncesi, yangın esnasında ve yangın sonrası faaliyetlerde modern bilişim ve iletişim teknolojileri (BIT) çözümleri; özel yangınla mücadele ve arama ve kurtarma müdahale ekipmanlarının tedariki; yüzeyin havadan gözlenmesi ve gerçek zamanlı veri aktarımı için sistem tedariki ve diğerleri. * Küçük ölçekli müdahale / yatırım desteği: nehir kıyılarının temizlenmesi ve yeniden ağaçlandırılması; sel korunma yapılarının inşası (setler, kanallar, vb.); geçici hassas alanların ağaçlandırılması; acil kesimler; sel baskınlarının önlenmesi için özel teçhizatın/demirbaşların tedariki ve diğerleri.   ***Hafif tedbirler***  **Ortak girişimler, stratejiler, eğitimler, hizmetler, farkındalık yaratma kampanyaları, tecrübe paylaşımı:**   * Risk yönetimi ile doğal ve insan kaynaklı afetlerin yönetimi için ortak  stratejiler / rehberler geliştirme (afetten koruma ve afet önleme politikaları ve mekanizmaları, yangın önleme ve yangın söndürme yönetimi, sellerin önlenmesi ve diğerleri) * Etkili risk önleme ve yönetimi konusunda farkındalık kampanyaları * Ortak teorik-taktiksel uygulamaların yürütülmesi ve acil durum yönetimi için alan eğitimleri * Yeni yöntemlerin uygulanması dahil BIT teknolojilerinin kullanımına yönelik eğitimler * Tecrübelerin ve iyi uygulamaların paylaşılması (çalışma ziyaretleri, yuvarlak masa görüşmeleri, konferanslar ve diğerleri) * Su yönetimi alanında özellikle sel baskınlarının önlenmesi konusunda işbirliğinin artırılması * Afet direnci için ortak eğitimler, kamu hizmetinde yer alan aktörlere, gençlere, gönüllülere ve nüfusun diğer gruplarına yönelik farkındalık kampanyaları   **HEDEF GRUPLAR:**   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler; * Yerel/Bölgesel otoritelerin ve diğer organizasyonların birimleri; * Merkezi hükümet kurumlarının/idarelerinin bölgesel/yerel daireleri ve yapılanmaları; * Euro bölgeleri ve diğer ortak sınır ötesi yapılanma ve kurumlar; * Korunan alanların idareleri * SÖİ bölgesindeki nüfus grupları * Gençler (29 yaşına kadar)   **POTANSİYEL LEHDARLAR:**   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler * İlgili ulusal ve resmi kurumların/idarelerin merkez ve bölge ofisleri ve yapılanmaları * Bölge ve sektör kalkınma daireleri   **Özel Hedef 1.2.:Sınır ötesi İşbirliği (SÖİ) alanındaki ortak doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımı ve doğanın korunması kapasitesinin artırılması**  ***Yatırım tedbirleri***  **Çevre dostu küçük ölçekli yatırımlar:**   * Koruma altındaki doğal alanlara erişilebilirliğin iyileştirilmesi için çevre dostu küçük ölçekli yatırımlar * Çevre dostu küçük ölçekli yatırımlar (yeşil alan altyapısı, muhafaza, koruma ve diğerleri) * Ekosistemlerin muhafazası/korunması/izlenmesi ve denizlerin/ nehirlerin kirliliğinin kontrolü için malzeme tedariki   ***Hafif tedbirler***  **Ortak girişimler ve işbirliği, tecrübe ve teknik bilgi paylaşımı, eğitimler ve kapasite geliştirme faaliyetleri:**   * Koruma altındaki alanların etkin yönetimini hedefleyen ortak girişimler * Karadeniz Bölgesi ve kıyı bölgelerinde doğayı korumaya yönelik ortak girişimler * Kapasite geliştirme girişimleri, eğitimler, çevreyle ilgili konularda tecrübe ve teknik bilgi paylaşımı: doğal kaynakların kalitesinin geliştirilmesi ve korunması (hava, toprak, su); ekosistemlerin, nesli tükenmekte olan / koruma altında olan bitki ve hayvan türlerinin korunması ve iyileştirilmesi; doğal kaynakların sürdürülebilir  kullanımı ve geri dönüşüm; atık yönetimleri; diğer ilgili konular * Çevre, doğayı koruma, güvenilir ve sürdürülebilir düşük karbonlu ekonomi alanında yerel yönetimler, STK’lar ve ilgili kuruluşlar, öğretim ve eğitim kurumları, üniversiteler ve bilimsel kurumlar arasında işbirliği girişimleri * Yerel ürünlerde doğa uyumlu etiketleme de dahil olmak üzere çevre alanında & doğayı koruma konularında farkındalığın yaratılmasına yönelik ortak kampanyalarının geliştirilmesi ve uygulanması   **HEDEF GRUPLAR:**   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler; * Yerel/Bölgesel otoritelerin ve diğer organizasyonların birimleri; * Merkezi hükümet kurumlarının/idarelerinin bölgesel/yerel daireleri ve yapılanmaları; * Euro bölgeleri ve diğer ortak sınır ötesi yapılanma ve kurumlar; * Üniversiteler ve bilimsel kurumlar * Eğitim ve öğretim kurum ve kuruluşları; * Ticari destek kuruluşları ve örgütleri - Ticaret, sanayi ve meslek odaları ve diğer odalar * Korunan alanların idareleri * Gençlik örgütleri * SÖİ bölgesindeki nüfus grupları   **POTANSİYEL LEHDARLAR:**   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler; * Yerel/Bölgesel otoritelerin ve diğer organizasyonların birimleri; * Merkezi hükümet kurumlarının/idarelerinin merkez ve bölge ofisleri ve yapılanmaları * Korunan alanların idareleri * Euro bölgeleri ve diğer ortak sınır ötesi yapılanma ve kurumlar; * Üniversiteler ve bilimsel kurumlar * Eğitim ve öğretim kurum ve kuruluşları; * Ticari destek kuruluşları ve örgütleri - Ticaret, sanayi ve zanaatkar odaları ve diğer odalar * STK'lar * Gençlik örgütleri | |

#### ***2.1.5.2. Operasyonların seçimine yönelik kılavuz ilkeler***

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (iii) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Tematik öncelik* | **(b): Çevrenin korunması ve iklim değişikliğine uyumun ve etkilerinin hafifletilmesinin teşvik edilmesi, riskin önlenmesi ve yönetimi** |
| Operasyonların seçimi, özel hedefler düzeyinde yapılmalıdır, örn; potansiyel lehdarlar, bu Öncelik Ekseni kapsamında yalnızca bir özel hedefe (SO) odaklanan bir proje başvurusu yapmalıdır. Sınır ötesi işbirliği programları çerçevesindeki operasyonlar Ortak İzleme Komitesi (JMC) tarafından seçilecektir[[7]](#footnote-7). *Operasyonların seçiminde aşağıdaki genel ilkeler rehber alınacaktır:* *1) SÖİ'nin niteliği***:** iki katılan ülkenin lehdarlarının dahil olması; faaliyetin tek bir ülkede gerçekleştirilmesi durumunda, sınır ötesi faydanın/etkinin açık bir şekilde tanımlanması; *2) Ortaklık:* katılan proje ortakları, programın kurallarına göre uygundur; katılan proje ortaklarının proje yönetme kapasitesi vardır; *3) Bölgesel ilgi:* faaliyetler, SÖİ bölgesinin belirlenen ihtiyaçlarına ve sorunlarına uygundur; operasyonlar ekonomik, bölgesel ve sosyal uyuma katkıda bulunmaktadır (AB-2020 Stratejisi çerçevesinde); *4) Stratejik ilgi:* operasyonlar, öncelik ekseninin özel hedeflerine uygundur; faaliyetler, bölgesel ve ulusal düzeydeki stratejilere ve konsepte uygundur; *5) Faaliyetlerin niteliği:* operasyonlar/projeler net ve yapılandırılmış durumdadır (müdahale mantığı); faaliyet harcamaları etkilidir; projeler sürdürebilirlik konseptine uygundur; *6) Yatay ilkeler: (Bkz. Bölüm 6)*  *Öncelik ekseni, teklif çağrıları ve/veya stratejik projeler aracılığıyla uygulanacaktır.* *Teklif çağrıları:*Adayların rekabet bazında seçilmesi için bir seçim sürecinin oluşturulduğu mekanizmayı ifade eder. Potansiyel lehdarların proje tekliflerini sunması talep edilecektir. Teklif çağrıları kamuya duyurulmaktadır. Başvuru Kılavuzlarında ve eklerinde, fon sağlanması bağlamında değerlendirilecek projelerin türü ve her Teklif Çağrısında uyulması gereken özel koşullar hakkında bilgi verilecektir. JMC'nin kararı çerçevesinde, yalnızca seçme ve ödüllendirme kriterlerine tam olarak uyan projeler finanse edilecektir. *Stratejik projeler:*Bu Öncelik Ekseni çerçevesinde, Program hedeflerinin ve önceliğe ilişkin hedeflerin gerçekleştirilmesi için stratejik projeler belirlenebilir. Stratejik projeler, Programın hedefleri bakımından gerçek ve güçlü sınır ötesi etkiler ve uzun vadeli sonuçlar aracılığıyla daha büyük bir etkinin elde edilmesine katkıda bulunur. (Bkz. Madde 5.4)  BG-TR SÖİ OP 2014-2020'nin diğer programlara göre net bir şekilde sınırlandırılması ve tamamlayıcılığının sağlanması gerekmektedir. Bu, aşağıdakiler ile eklemlemeyi gerektirir: 1) diğer ETC alanları, (özellikle Yunanistan-Bulgaristan ETC Programı, 2014-2020 Balkan-Akdeniz Programı, Karadeniz Havzası ENI SÖİ 2014-2020 Programı); 2) diğer AB programları veya fonları (Bulgaristan için: 2014-2020 ESIF Çevre OP, 2014-2020 Kırsal kalkınma OP; Türkiye için: 2014-2020 Çevre OP ve 3) her program ortağı ülke için ulusal/bölgesel ve diğer fonların sağlandığı diğer programlar/projeler. Bu bağlamda, yukarıda belirtilen programlar çerçevesinde fonksiyonel işbirliği mümkün hale getirilerek, Program Döngüsü Yönetiminin (PCM) her aşamasında büyük ölçüde sürdürülmelidir. 2014-2020'de uygulanan tamamlayıcı programlar arasındaki sinerjilerin geliştirilmesinin yanı sıra, olası örtüşme ve tekrarların tespiti ve bunlardan kaçınılması için bir koordinasyon mekanizması oluşturulacaktır (Bkz. Bölüm 5.4). | |

***2.1.5.3. Finansal araçların planlı kullanımı*** (uygun olduğunda)

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (iii) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Tematik öncelik* | ***yok*** |
| *Finansal araçların planlı kullanımı* | ***yok*** |

### **2.1.6 Ortak ve programa özgü göstergeler**

(Referans: 1299/2013 sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (ii) ve (b) (iv) fıkraları ve IPA II Uygulama Tüzüğünün 2(2) Maddesi)

#### ***2.1.6.1 Öncelik ekseni sonuç göstergeleri (programa özgü)***

**Tablo 3: Programa özel sonuç göstergeleri**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No** | **Gösterge** | **Ölçü birimi** | **Referans değer** | **Referans yıl** | **Hedef değer (2023)[[8]](#footnote-8)** | **Veri kaynağı** | **Raporlama sıklığı** |
| ***1.1.1*** | Risk önleme ve yönetimine yönelik ortak müdahalelerde artış  (nicel hedef) | *%* | 9 | 2013 | Asgari %60 artış | Referans değer:  PHARE Uygulaması  IPA SÖİ BG-TR 2007-2013 İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları  Elde edilen sonuçlar:  IPA SÖİ BG-TR 2014-2020 İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | 2018  2023 |
| ***1.1.2*** | Risk önleme ve yönetimine yönelik ortak faaliyetlerde artış  (nicel hedef) | *.* | 17 | 2013 | Asgari %50 artış | Referans değer:  PHARE Uygulaması  IPA SÖİ BG-TR 2007-2013 İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları  Elde edilen sonuçlar:  IPA SÖİ BG-TR 2014-2020 İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | 2018  2023 |
| ***1.2*** | Ortak doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımına yönelik kapasite geliştirme artışı  (nitel hedef) | Ölçek | *Tanımlanacak* | 2014 | *Tanımlanacak* | Referans değer ve elde edilen sonuçlar  Araştırma | 2018  2023 |

#### ***2.1.6.2. Öncelik ekseni çıktısı göstergeleri (ortak ve programa özgü)***

**Tablo 4: Ortak ve programa özgü çıktı göstergeleri (ÇG)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No** | **Gösterge *(göstergenin adı)*** | **Ölçü birimi** | **Hedef değer (2023)** | **Veri kaynağı** | **Raporlama sıklığı** |
| **OI 1.1.1** | Doğal ve insan kaynaklı afet risklerinin önlenmesine ve yönetimine yönelik müdahalelerin sayısı | Sayı | 3 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI 1.1.2** | Tedarik edilen özel ekipman/duran varlık sayısı; doğal ve insan kaynaklı afet risklerinin önlenmesine ve yönetimine yönelik oluşturulan veya iyileştirilen ortak araç/hizmet sayısı | Sayı | 3 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI 1.1.3** | Doğal ve insan kaynaklı afet risklerinin önlenmesine ve yönetimine yönelik ortak strateji/kılavuz, eğitim, kamuoyunda farkındalığı artırma kampanyası, tecrübe paylaşımı sayısı | Sayı | 6 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI 1.2.1** | Müdahale edilen koruma altındaki doğal alanların sayısı | Sayı | 5 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI 1.2.2** | Doğa koruma girişimleri, eğitimler, tecrübe ve teknik bilgi paylaşımı, ortak farkındalık artırma kampanyaları, koruma altındaki alanlara yönelik yönetim planları sayısı | Sayı | 28 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI 1.2.3** | Doğanın korunması alanındaki eğitim ve kapasite geliştirme faaliyetlerine katılan kişilerin sayısı | Sayı | 300 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |

### **2.1.7. Müdahale kategorileri**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (vii) fıkrası)

Komisyon tarafından benimsenen bir sınıflandırma ve göstergesel Birlik desteği dağılımı bazında öncelik ekseninin içeriğine uygun müdahale kategorileri

**Tablo 5-8: Müdahale kategorileri**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 5: Boyut 1 Müdahale alanı** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| **Çevre** | 085 Biyoçeşitliliğin korunması ve geliştirilmesi, doğanın korunması ve yeşil altyapı | **4 535 362,80** |
| 087 İklim değişikliği tedbirlerine uyum ve farkındalık yaratma, sivil savunma ve afet yönetim sistemleri ve altyapıları dahil olmak üzere, erozyon, yangın, sel, fırtına ve kuraklık gibi iklim ile ilgili risklerin önlenmesi ve yönetimi | **6 803 044,20** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 6: Boyut 2 Finansman şekli** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| **Çevre** | 01 Geri ödemesiz hibe | **11 338 407,00** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 7: Boyut 3 Öncelik türü** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| **Çevre** | 05 - Ulusal bağlamda ulusal veya bölgesel program alanlarında işbirliği | **11 338 407,00** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 8: Boyut 6 Bölgesel teslim mekanizmaları** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| *yok* | *yok* | *yok* |

**2.1.8. Gerektiğinde, programların ve lehdarların yönetim ve kontrolüne katılan otoritelerin idari kapasitesinin güçlendirilmesine yönelik eylemler ve programların uygulanmasına katılacak ilgili ortakların idari kapasitesinin arttırılmasına yönelik eylemler dahil olmak üzere planlanan teknik destek kullanımının özeti**  (uygun olduğunda)

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (vi) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Öncelik ekseni* | ***Çevre*** |
| “Teknik destek” Öncelik Ekseninin genel hedefi, SÖİ Programının etkili ve yeterli bir şekilde idaresi ve uygulanmasının sağlanmasıdır. *TA'ya Özgü Hedef 3.1: Programın genel idaresinin ve değerlendirmesinin iyileştirilmesi, aşağıda belirtilen amaçlara yöneliktir***:** 1)Gerekli belgelerin hazırlanması, projelerin değerlendirilmesi ve seçimi, faaliyetlerin izlenmesi ve değerlendirilmesi ve Programın kontrol ve denetimi ile ilgili görevlere yönelik Yönetim Makamının, Ulusal Makamın ve Ortak Sekreterliğin (Merkez ve Şube ofisi) desteklenmesi; 2) Ortak İzleme Komitesi'nin ve Programın denetimine katılan diğer yapılanmaların desteklenmesi; 3) Geçici, orta vadeli ve nihai değerlendirmeler dahil olmak üzere Program değerlendirmesinin desteklenmesi; 4) Programa ilişkin özel çalışmaların ve araştırmaların detaylandırılması; 5) Projelerin değerlendirilmesi ve birinci derece kontrolünün yanı sıra, program uygulama ve izleme prosedürlerinin ve programın idaresine yönelik bilgi sisteminin geliştirilmesine ilişkin dış uzmanlık;6) Etkili ve yeterli bir program idaresi için Yönetim Makamına, Ulusal Makama ve Ortak Sekreterliğe (Merkez ve Şube ofisi) yönelik kapasite oluşturma girişimleri. *TA'ya Özgü Hedef 3.2: Gelişmiş Tanıtım ve iletişim hükümlerinin amaçları:*1)Bilgilendirme ve tanıtım - program ile ilgili belgelerin ve tanıtım materyallerinin hazırlanması, tercümesi ve dağıtımı. 2) Bilginin yayılımı ve lehdarlara yönelik eğitimler. | |

### **2.2.1 Öncelik ekseni 2**

|  |  |
| --- | --- |
| *Öncelik ekseninin numarası* | ***2*** |
| *Öncelik ekseninin başlığı* | ***Sürdürülebilir turizm*** |

|  |  |
| --- | --- |
| Öncelik ekseninin tamamı yalnızca finansal araçlar yoluyla uygulanacaktır | *yok* |
| Öncelik ekseninin tamamı yalnızca Birlik düzeyinde finansal araçlar kurulumu ile uygulanacaktır | *yok* |
| Öncelik ekseninin tamamı toplum tarafından yönlendirilen yerel kalkınma aracılığıyla uygulanacaktır | *yok* |

### **2.2.2 Fon, Birlik desteğine yönelik hesaplama esası ve hesaplama esası tercihinin gerekçesi**

|  |  |
| --- | --- |
| *Fon* | **AB (ERDF + IPA II)** |
| *Hesaplama esası (toplam uygun harcama veya uygun kamu harcaması)* | **11 338 407,00 Euro**  ***toplam uygun harcama*** |
| *Hesaplama bazı tercihinin gerekçesi* | Mevcut Öncelik Ekseninin finansal tahsisi, öngörülen sonuçlara, 2014-2020 fon dönemine yönelik sınırlı kaynaklarla etkili bir şekilde ulaşılmasını amaçlamaktadır.  Seçim sürecinde, SÖİ turizmi, doğal ve kültürel mirası alanlarındaki farklı konuların birbiriyle ilgisi değerlendirilmiştir. Sürdürülebilir turizm alanında, özellikle doğal ve kültürel mirasın turizm bağlamında daha yüksek bir düzeyde değerlendirilmesi ve sürdürülebilir turizm alanında faaliyet gösteren sınır ötesi ağların sayısının arttırılması gerekmektedir.  Sınır ötesi işbirliği ile önemli ölçüde ilgili olması nedeniyle, program bütçesinin %45'i bu öncelik eksenine tahsis edilecektir. Ayrıca belirli hedefler arasındaki finansal tahsis, uygulamaya geçirilecek olan beklenen gösterge niteliğindeki eylemlerin ayrıntılı bir analizine dayanmaktadır.  Bu Öncelik Ekseni, BG-TR SÖİ bölgesinde kültürel ve doğal mirastan yararlanılarak turizm sektörünün güçlendirilmesini amaçlamaktadır. Belirtilen finansal ağırlık, mevcut Programdan çıkarılan dersler, ihtiyaç analizi ve SÖİ bölgesindeki ilgili paydaşların beklentileri ve ihtiyaçları ile bağlantılıdır. |

### **2.2.3. Tematik önceliğin özel hedefleri ve beklenen sonuçlar**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b)(i) ve (ii) fıkraları)

|  |  |
| --- | --- |
| *ID* | **2.1** |
| *Özel hedef* | **Doğal, kültürel ve tarihi miras ve ilgili altyapıdan daha iyi faydalanılarak sınır ötesi alanının turistik cazibesinin artırılması** |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* | Bir sosyo-ekonomik büyüme aracı olarak sürdürülebilir sınır ötesi turizmin geliştirilmesi, bölgesel ve yerel düzeyde erişilebilirlik, ulaşım ve iletişimin geliştirilmesine yönelik girişimler ile yakından bağlantılıdır.  Diğer taraftan, turizm arz-talep etkileşimi fonksiyonu olan bir sistemdir. Bu sistemin önemli odak noktalarından biri cazibedir. Turistik cazibe, yaygın bir şekilde, önemli bir yer rekabeti faktörü olarak kabul edilir ve algılanır. Global turizm piyasasında giderek acımasız bir rekabet ortamı oluşurken, turistik yerler, rekabete uyum sağlayabilmek adına, cazibelerini yenileme ve güçlendirme konusunda aşırı bir baskıyla karşı karşıyadır. Diğer taraftan, sürdürülebilir turizm herkese açık olup, erişim engellerini yıkan bir turizmdir. Ziyaretçilerin erişim memnuniyetinin sorgulanması, daha ayrın­tılı bilgi edinilmesini sağlar. Bu nedenle Programda, aşağıda belirtilen, uygun alandaki mevcut zorlukların üstesinden gelinmesine odaklanılacaktır: 1) Turizm ile bağlantılı doğal, kültürel ve tarihi mirasın korunmasının desteklenmesi; 2) Sürdürülebilir turizmin geliştirilmesine yönelik genel konsept çerçevesinde, bölgedeki turistik bölgelere erişimin kolaylaştırılması; 3)Farklı ulaşım hizmeti türleri arasındaki entegrasyonun ve turistler tarafından kullanım kolaylığının geliştirilmesi; 4) Kamu sektöründeki turistik bilgilere yaygın erişimin sağlanması (açık e-Turizm verileri dahil)  Yatırımlar ve hafif tedbirler birleştirildiğinde, ortak ülkeler ilgili sonuçlara ulaşabilecektir. |
| *ID* | **2.2.** |
| *Özel hedef* | **Ortak güzergahların geliştirilmesiyle sınır ötesi turizm potansiyelinin artırılması** |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* | Bir kural olarak, turistik yerlerin sürekli olarak yeni karşılaştırmalı üstünlük arayışında olması gerekir. Turizm kaynağı şeklinde olan bu karşılaştırmalı üstünlükler, yeterli yer yönetimi ve pazarlama stratejileri yoluyla turizm cazibesine dönüştürülerek, turistik yerler için uzun vadeli sürdürülebilir kalkınma ve büyüme sağlayabilecek duruma gelip, ilgili yerlerin pazardaki konumunu geliştirebilir.  SÖİ bölgesindeki turistik yerlerinin sürdürülebilirliğinin sağlanmasına yönelik olanakların geliştirilmesi, ortak devletlerin Birlik desteği ile ulaşmak istedikleri temel sonuçtur. Çeşitli hafif eylemler yoluyla, belirtilen sonuç elde edilecektir: 1) Sınır ötsesi sürdürülebilir turizm stratejilerinin/eylem planlarının geliştirilmesi; 2) Potansiyel niş turizm faaliyetleri ve/veya yeni turistik yer ve deneyim talebine ilişkin ortak araştırmalar; 3) Sınır ötesi turistik yer potansiyeli olan turistik ürünlerin belirlenmesine yönelik araştırma faaliyetleri; 4) Bölgenin doğal, tarihi ve kültürel mirası çerçevesinde, yerel turistik yerlerin geliştirilmesi; 5) Bölgelerde sunulacak yeni ürün ve hizmetlerin geliştirilmesine yönelik destek; 6) Becerilerin ve performansın geliştirilmesine yönelik olarak turistik teşebbüsler/işletmeler için eğitim ve danışmanlık desteği hizmetleri ve diğer.  Programın sürdürebilirliğin teşvik edilmesi fonksiyonunun, turizm ile sürdürebilirlik ve sürdürülebilirliğe ilişkin ziyaretçi ve işletme talebi arasındaki arayüze yönelik sağlam bir kanıta dayanmaktadır. Bu nedenle inovasyon, turizm arz ve talebine etkileri açısından, sınır ötesi turizm için hayati öneme sahiptir. Uygun program bölgesindeki turizm işletmeleri tarafından, fiyatların düşürülmesi, hizmet kalitesinin yükseltilmesi ve böylelikle rekabetin arttırılması amacıyla inovasyon hedeflenmelidir. Aynı durum, sürekli artış gösteren ve yalnızca müşteri alışkanlıklarını değiştirmekle kalmayıp, aynı zamanda tur operatörlüğü sektöründe yeni pazarlama stratejilerinin oluşmasını sağlayan çevrimiçi seyahat için de geçerlidir. |
| *ID* | **2.3** |
| *Özel hedef* | **Turizm potansiyelinin sürdürülebilir gelişimi için ağ oluşturmanın artırılması** |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* | Bölgesel aktörler arasında sürdürülebilir turizmin gelişimine ilişkin işbirliğinin güçlendirilmesi, ilgili ortağın Birlik desteği ile ulaşmak istediği nihai temel sonuçtur.  Ev sahibi topluluklarda, sürdürülebilir turizme ilişkin mülkiyet ve sorumluluk algısının geliştirilmesi, sınır bölgesindeki turizm yöneticileri ve planlamacıları açısından önemli bir konudur. Farkındalık yaratmaya, topluluğun katılımına ve son olarak bireylerin, sürdürülebilir turizm yaklaşımının doğrudan ve dolaylı faydalarını ve sürece nasıl katılabileceklerini algılayıp anlayabilecek şekilde güçlendirilmesine odaklanılmaksızın, belirtilen hususların hiçbiri kısa vadede kolaylıkla gerçekleştirilemez. Bu bağlamda, yerel topluluğu ve turizm sektörünü güçlendirerek, yerel ve bireysel konular ve turizmin geliştirilmesine yönelik maliyetler ilgili algı ve bilgi geliştirebilmelerini sağlayan katılımcı yaklaşım, kilit önem arz etmektedir.  Aşağıda belirtilenler gibi hafif eylemler yoluyla, belirtilen sonuca ulaşılabilir: 1) Çevrimiçi forumlar dahil olmak üzere, sürdürülebilir turizm yönetimi alanındaki iyi uygulamaların paylaşılmasına ilişkin etkinliklerin, eğitimlerin ve ağ olanaklarının organizasyonu; 2) Sürdürülebilir turizm alanındaki mevcut ortaklıkların güçlendirilmesine ve yenilerinin kurulmasına yönelik girişimler dahil ağ etkinliklerinin organizasyonu; 3) Sınır ötesi turizm deneyimlerine ilişkin ulusal ve uluslararası talep araştırmaları; mevcut hizmetlerin kalitesine ilişkin araştırmalar, sürdürülebilir turizm gelişiminin ve ilgili hizmetlerin vb. izlenmesine yönelik projeler; 4) Bir günlük festivaller, sergiler, performanslar, vb. gibi sınır ötesi doğal ve kültürel mirasın geliştirilmesine yönelik ortak etkinliklerin organizasyonu; 5) Sınır bölgelerinin ortak geleneklerinin teşviki ve geliştirilmesi ve diğer. |

### **2.2.4. Öncelik eksenine eklenen diğer tematik öncelik unsurları**

(Referans: IPA II Uygulama Tüzüğü Madde 35(1))

|  |  |
| --- | --- |
| *No* | *yok* |
| *Öncelik eksenin özel hedefine katkı* | *yok* |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* | *yok* |

**2.2.5. Tematik öncelik kapsamında desteklenecek eylemler** (tematik öncelik ile)

#### ***2.2.5.1. Desteklenecek eylemlerin tür ve örneklerinin tanımı ve uygun olduğunda ana hedef grupların, hedeflenen özel bölgelerin ve lehdar türlerinin tanımlanması dahil, bunların özel hedeflere yönelik beklenen katkısı***

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (iii) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Tematik Öncelik* | **(d): Turizmin ve kültürel ve doğal mirasın teşvik edilmesi** |
| **Özel Hedef 2.1.: Doğal, kültürel ve tarihi miras ve ilgili altyapıdan daha iyi faydalanılarak sınır ötesi alanının turistik cazibesinin artırılması**  ***Yatırım tedbirleri***  **Küçük ölçekli yatırımlar ve BIT olanaklarının oluşturulması:**   * Bağlantı yollarının, bisiklet ve yürüyüş yollarının iyileştirilmesi dahil olmak üzere doğal, kültürel ve tarihi turistik alanlara erişimin iyileştirilmesi için küçük ölçekli yatırımlar * Restorasyon, bakım, muhafaza, koruma dahil olmak üzere  doğal, kültürel ve tarihi turistik alanların durumlarının iyileştirilmesi ve engelli kişilerin turistik alanlara erişiminin sağlanmasına yönelik küçük ölçekli yatırımlar * Doğal, kültürel ve tarihi turizm alanlarındaki kamu hizmetlerinin geliştirilmesi (elektrik, su ikmali, kanalizasyon vb.) * Küçük turistik sınır kapıları ve ilgili tesisler * Potansiyel ziyaretçilere rehberlik etmek üzere bilgi merkezleri ve/veya kiosklar da dahil olmak üzere çeşitli BIT turistik imkanlarının oluşturulması/geliştirilmesi/artırılması   ***Hafif tedbirler***  **BIT (bilişim ve iletişim teknolojileri) ve GIS (coğrafi bilgi sistemi) platformları, turistik ulaşım planları:**   * Ortak GIS (coğrafi bilgi sistemi) platformlarının geliştirilmesi * İnternet üzerinden rezervasyon, ödeme, vb. işlemler için ortak platformların geliştirilmesi * Karadeniz kıyı bölgelerindeki turistik ulaşım planlarının ve ilgili faaliyetlerin geliştirilmesi   ***HEDEF GRUPLAR:***   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler * Korunan alanların idareleri * Turizm birlikleri ve dernekleri * Sınır ötesi bölge sakinleri ve ziyaretçiler (turistler)   ***POTANSİYEL LEHDARLAR:***   * Tüm düzeylerdeki yerel/bölgesel otoriteler * Bölge ve sektör kalkınma daireleri * İlgili hükümet kurumlarının/idarelerinin merkezi ve bölgesel/yerel büroları ve yapılanmaları * Kültürel kamu kurumları (müzeler, kütüphaneler, toplum merkezleri, vb.) * Kayıtlı bölgesel turizm birlikleri * Ticari destek kuruluşları ve örgütleri - Ticaret, sanayi ve zanaatkar odaları; * STK'lar * Eğitim ve öğretim kurum ve kuruluşları * Üniversiteler ve bilimsel kurumlar   **Özel Hedef 2.2.: Ortak güzergahların geliştirilmesiyle sınır ötesi turizm potansiyelinin artırılması**  ***Hafif tedbirler***  **Sürdürülebilir turizm stratejileri/faaliyet planları, pazarlama ve tanıtım girişimleri ve araçları, eğitim ve danışmanlık:**   * Sınır ötesi bölgenin doğal, tarihi ve kültürel mirasına dayalı ortak turistik yerlere dair sürdürülebilir turizm stratejileri/ faaliyet planlarının geliştirilmesi ve uygulanması * Ortak turistik yerlerin pazarlanması ve tanıtımı, fuarların ve ilgili  kamu faaliyetlerinin organizasyonu ve bunlara katılım (mesela sergiler, konferanslar, seminerler, yuvarlak masa toplantıları, iyi uygulamaların paylaşımı) vb. * Çok dilli platformların oluşturulması ve yerel marka /markaların görselleştirilmesi (3 boyutlu görüntüleme, mobil uygulamalar, sosyal ağlar, özel internet platformları) ve diğer yenilikçi araçlar * Turistik kuruluşların ürünlerini, hizmetlerini, performanslarını ve çalışanlarının becerilerini geliştirmek için eğitim ve danışmanlık desteği * Alternatif turizm şekillerinin geliştirilmesi ve tanıtılması, örneğin “gurme”, “çevre”, “SPA”, “kırsal” vb.   **HEDEF GRUPLAR:**   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler * İlgili hükümet kurumlarının/idarelerinin merkezi ve bölgesel/yerel büroları ve yapılanmaları * Korunan alanların idareleri * Turizm alanında kayıtlı STK'lar * Ticari destek kuruluşları ve örgütleri - Ticaret, sanayi ve meslek odaları ve diğer odalar * Turizm kurul ve dernekleri; * Gençlik örgütleri * STK'lar   **POTANSİYEL LEHDARLAR:**   * Tüm düzeylerdeki yerel/bölgesel otoriteler * İlgili hükümet kurumlarının/idarelerinin merkezi ve bölgesel/yerel büroları ve yapılanmaları * Korunan alanların idareleri * Turizm alanında kayıtlı STK'lar * Ticari destek kuruluşları ve örgütleri - Ticaret, sanayi ve meslek odaları ve diğer odalar * Turizm kurul ve dernekleri * Eğitim ve öğretim kurum ve kuruluşları * Üniversiteler ve bilimsel kurumlar * Kültürel kamu kurumları (müzeler, kütüphaneler, toplum merkezleri, vb.)   **Özel Hedefler 2.3.: Turizm potansiyelinin sürdürülebilir gelişimi için ağ oluşturmanın artırılması**  ***Hafif tedbirler:***  **Ortak ağ oluşturma ve farkındalık yaratma etkinlikleri:**   * Sürdürülebilir turizm alanında mevcut ortaklıkların güçlendirilmesi ve yeni ortaklıklarının oluşturulması için girişimler, eğitimler, iyi uygulamaların paylaşılması, turizm alanındaki yasal çerçeve üzerine  araştırmalar, çevrimiçi forumlar, konferanslar, seminerler, yuvarlak masa toplantıları, sunumlar, festivaller, sergiler, faaliyetler ve diğerlerini de kapsayan ağ oluşturma etkinliklerinin düzenlenmesi * İlgili hedef grupları için sınır ötesi kültürel, doğal ve tarihi miras hakkında farkındalık yaratılmasıyla ilgili kampanyalar ve yerel kalkınma girişimleri   **HEDEF GRUPLAR:**   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler * Yerel/Bölgesel otoritelerin ve diğer organizasyonların birimleri; * İlgili hükümet kurumlarının/idarelerinin merkezi ve bölgesel/yerel büroları ve yapılanmaları * Korunan alanların idareleri * Turizm alanında kayıtlı STK'lar * Ticari destek kuruluşları ve örgütleri - Ticaret, sanayi ve meslek odaları ve diğer odalar * Turizm kurul ve dernekleri; * Eğitim ve öğretim kurum ve kuruluşları; * Sivil toplumun geliştirilmesi ve/veya eğitim, kültür ve sporun teşvik edilmesiyle ilgili toplumsal örgütler ve kurumlar * Gençlik örgütleri * Sınır ötesi bölge sakinleri ve ziyaretçiler (turistler)   **POTANSİYEL LEHDARLAR:**   * Tüm düzeylerdeki Yerel/Bölgesel otoriteler * İlgili hükümet kurumlarının/idarelerinin merkezi ve bölgesel/yerel büroları ve yapılanmaları * Korunan alanların idareleri * Kayıtlı STK'lar * Ticari destek kuruluşları ve örgütleri - Ticaret, sanayi ve meslek odaları ve diğer odalar * Turizm kurul ve dernekleri; * Eğitim ve öğretim kurum ve kuruluşları; * Üniversiteler ve bilimsel örgütler * Sivil toplumun geliştirilmesi ve/veya eğitim, kültür ve sporun teşvik edilmesiyle ilgili toplumsal örgütler ve kurumlar   Gençlik örgütleri | |

#### ***2.2.5.2. Operasyonların seçimine yönelik kılavuz ilkeler***

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (iii) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Tematik öncelik* | **(d): Turizmin ve kültürel ve doğal mirasın teşvik edilmesi** |
| Operasyonların seçimi, özel hedefler düzeyinde yapılmalıdır, örn; potansiyel lehdarlar, bu Öncelik Ekseni kapsamında yalnızca bir özel hedefe (SO) odaklanan bir proje başvurusu yapmalıdır. Sınır ötesi işbirliği programları çerçevesindeki operasyonlar Ortak İzleme Komitesi (JMC) tarafından seçilecektir[[9]](#footnote-9).  *Operasyonların seçiminde aşağıdaki genel ilkeler rehber alınacaktır:* *1) SÖİ'nin niteliği***:** iki katılan ülkenin lehdarlarının dahil olması; faaliyetin tek bir ülkede gerçekleştirilmesi durumunda, sınır ötesi faydanın/etkinin açık bir şekilde tanımlanması; *2) Ortaklık:* katılan proje ortakları, programın kurallarına göre uygundur; katılan proje ortaklarının proje yönetme kapasitesi vardır; *3) Bölgesel ilgi:* faaliyetler, SÖİ bölgesinin belirlenen ihtiyaçlarına ve sorunlarına uygundur; operasyonlar ekonomik, bölgesel ve sosyal uyuma katkıda bulunmaktadır (AB-2020 Stratejisi çerçevesinde); *4) Stratejik ilgi:* operasyonlar, öncelik ekseninin özel hedeflerine uygundur; faaliyetler, bölgesel ve ulusal düzeydeki stratejilere ve konsepte uygundur; *5) Faaliyetlerin niteliği:* operasyonlar/projeler net ve yapılandırılmış durumdadır (müdahale mantığı); faaliyet harcamaları etkilidir; projeler sürdürebilirlik konseptine uygundur; *6) Yatay ilkeler: (Bkz. Bölüm 6)*  *Öncelik ekseni, teklif çağrıları ve/veya stratejik projeler aracılığıyla uygulanacaktır.**Teklif çağrıları:*Teklif Çağrıları; adayların rekabet bazında seçilmesi için bir seçim sürecinin oluşturulduğu mekanizmayı ifade eder. Potansiyel lehdarların proje tekliflerini sunması talep edilecektir. Teklif çağrıları kamuya duyurulmaktadır. Başvuru Kılavuzlarında ve eklerinde, fon sağlanması bağlamında değerlendirilecek projelerin türü ve her Teklif Çağrısında uyulması gereken özel koşullar hakkında bilgi verilecektir. JMC'nin kararı çerçevesinde, yalnızca seçme ve ödüllendirme kriterlerine tam olarak uyan projeler finanse edilecektir. *Stratejik projeler:*Bu Öncelik Ekseni çerçevesinde, Program hedeflerinin ve önceliğe ilişkin hedeflerin gerçekleştirilmesi için stratejik projeler belirlenebilir. Stratejik projeler, Programın hedefleri bakımından gerçek ve güçlü sınır ötesi etkiler ve uzun vadeli sonuçlar aracılığıyla daha büyük bir etkinin elde edilmesine katkıda bulunur. (Bkz. Madde 5.4)  BG-TR SÖİ OP 2014-2020'nin diğer programlara göre net bir şekilde sınırlandırılması ve tamamlayıcılığının sağlanması gerekmektedir. Bu, aşağıdakiler ile eklemlemeyi gerektirir: 1) diğer ETC alanları, (özellikle Yunanistan-Bulgaristan ETC Programı); 2) diğer AB programları veya fonları (Bulgaristan için: 2014-2020 Büyümekte olan Bölgeler OP, 2014-2020 Kırsal kalkınma OP; Türkiye için: 2014-2020 Bölgesel Kalkınma OP ve 3) her program ortağı ülke için ulusal/bölgesel ve diğer fonların sağlandığı diğer programlar/projeler. Bu bağlamda, yukarıda belirtilen programlar çerçevesinde fonksiyonel işbirliği mümkün hale getirilerek, Program Döngüsü Yönetiminin (PCM) her aşamasında büyük ölçüde sürdürülmelidir. 2014-2020'de uygulanan tamamlayıcı programlar arasındaki sinerjilerin geliştirilmesinin yanı sıra, olası örtüşme ve tekrarların tespiti ve bunlardan kaçınılması için bir koordinasyon mekanizması oluşturulacaktır (Bkz. Bölüm 5.4). | |

***2.2.5.3. Finansal araçların planlı kullanımı*** (uygun olduğunda)

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (iii) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Tematik öncelik* | ***yok*** |
| *Finansal araçların planlı kullanımı* | ***yok*** |

### **2.2.6 Ortak ve programa özgü göstergeler**

(Referans: 1299/2013 sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (ii) ve (b) (iv) fıkraları ve IPA II Uygulama Tüzüğünün 2(2) Maddesi)

#### ***2.2.6.1 Öncelik ekseni sonuç göstergeleri (programa özgü)***

**Tablo 3: Programa özel sonuç göstergeleri**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No** | **Gösterge** | **Ölçü birimi** | **Referans**  **değer** | **Referans**  **yıl** | **Hedef**  **değer (2023)[[10]](#footnote-10)** | **Veri kaynağı** | **Raporlama sıklığı** |
| **RI 2.1** | Sınır ötesi bölgede geçirilen gece sayısında artış  (nicel hedef) | **.** | 7 721 074 | 2012 | Asgari %1  artış | Referans değer ve elde edilen sonuçlar  İstatistiki veriler | 2018  2023 |
| **RI 2.2** | Kültürel, tarihi ve doğal mirasın değerlendirilmesine yönelik ortak girişimlerde artış  (nicel hedef) | **.** | 31 | 2013 | Asgari %30  artış | Referans değer:  PHARE Uygulaması  IPA SÖİ BG-TR 2007-2013  İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları  Elde edilen sonuçlar:  IPA SÖİ BG-TR 2014-2020  İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | 2018  2023 |
| **RI 2.3** | Sürdürülebilir turizm alanında faaliyet gösteren sınır ötesi ağlarda artış  (nicel hedef) | **.** | 46 | 2013 | Asgari %30  artış | Referans değer:  PHARE Uygulaması  IPA SÖİ BG-TR 2007-2013  İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları  Elde edilen sonuçlar:  IPA SÖİ BG-TR 2014-2020  İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | 2018  2023 |

#### ***2.2.6.2. Öncelik ekseni çıktısı göstergeleri (ortak ve programa özgü)***

**Tablo 4: Ortak ve programa özgü çıktı göstergeleri (ÇG)**

| **No** | **Gösterge *(göstergenin adı)*** | **Ölçü birimi** | **Hedef değer (2023)** | **Veri kaynağı** | **Raporlama sıklığı** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ÇG-2.1-1** | Yeniden yapılan veya yenilenen doğal, kültürel ve tarihi turizm bölgelerine ulaşım yollarının toplam uzunluğu | Kilometre | 5 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.1-2** | Yeni inşa edilen yeniden yapılan veya yenilenen bisiklet/yürüme yollarının toplam uzunluğu | Kilometre | 8 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.1-3** | Sınır ötesi bölgedeki turizm alanları içinde / bu alanlara giden yol üzerinde yeni inşa edilen / yenilenen tesis sayısı | Sayı | 10 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.1-4** | Sınır ötesi bölgede yenilenen / restore edilen kültürel ve tarihi turizm alanlarının sayısı | Sayı | 15 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.2-1** | Ortak turistik yerlere ilişkin sürdürülebilir turizm stratejilerinin/eylem planlarının sayısı | Sayı | 3 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.2-2** | Sınır ötesi turizm ürün ve hizmetlerine yönelik pazarlama ve tanıtım girişimlerinin/etkinliklerinin sayısı | Sayı | 13 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.2-3** | Sınır ötesi alandaki sürdürülebilir turizm potansiyelinin geliştirilmesi için oluşturulan ve/veya kullanılan araçların sayısı | Sayı | 3 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.2-4** | Doğal, tarihi ve kültürel miras ve kaynakların sürdürülebilir kullanımına yönelik eğitimlerin ve danışmanlık hizmetlerinin sayısı | Sayı | 3 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.2-5** | Sürdürülebilir turizm alanındaki eğitim ve kapasite geliştirme faaliyetlerine katılan kişilerin sayısı | Sayı | 200 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.3-1** | Ağ etkinliklerinin sayısı | Sayı | 15 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |
| **OI-2.3-2** | Doğal, tarihi ve kültürel miras ve kaynakların sürdürülebilir kullanımını destekleyen kamu farkındalığı girişimlerinin sayısı | Sayı | 20 | İlerleme ve Yıllık Uygulama Raporları | Yıllık |

### **2.2.7. Müdahale kategorileri**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (vii) fıkrası)

Komisyon tarafından benimsenen bir sınıflandırma ve göstergesel Birlik desteği dağılımı bazında öncelik ekseninin içeriğine uygun müdahale kategorileri

**Tablo 5-8: Müdahale kategorileri**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 5: Boyut 1 Müdahale alanı** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| **Sürdürülebilir turizm** | 075 KOBİ'lerdeki veya bunlara yönelik turizm hizmetlerinin geliştirilmesi ve teşviki | 2 267 681,40 |
| 079 Kamu sektörü bilgilerine erişim (açık e-Turizm verileri dahil) | 1 133 840,70 |
| 090 Bisiklet ve yaya yolları | 1 133 840,70 |
| 092 Kamusal turizm varlıklarının korunması, geliştirilmesi ve teşviki | 2 834 601,75 |
| 094 Kamusal kültür ve miras varlıklarının korunması, geliştirilmesi ve teşviki | 2 834 601,75 |
| 095 Kamusal kültür ve miras hizmetlerinin korunması, geliştirilmesi ve teşviki | 1 133 840,70 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 6: Boyut 2 Finansman şekli** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| **Sürdürülebilir turizm** | 01 Geri ödemesiz hibe | 11 338 407,00 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 7: Boyut 3 Bölge türü** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| **Sürdürülebilir turizm** | **05 -** Ulusal bağlamda ulusal veya bölgesel program alanlarında işbirliği | 11 338 407,00 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 8: Boyut 6 Bölgesel teslim mekanizmaları** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)** |
| **Sürdürülebilir turizm** | 07 - Geçerli değil |  |

**2.2.8. Gerektiğinde, programların ve lehdarların yönetim ve kontrolüne katılan otoritelerin idari kapasitesinin güçlendirilmesine yönelik eylemler ve programların uygulanmasına katılacak ilgili ortakların idari kapasitesinin arttırılmasına yönelik eylemler dahil olmak üzere planlanan teknik destek kullanımının özeti**  (uygun olduğunda)

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (b) (vi) fıkrası)

|  |  |
| --- | --- |
| *Öncelik ekseni* | ***Sürdürülebilir turizm*** |
| “Teknik destek” Öncelik Ekseninin genel hedefi, SÖİ Programının etkili ve yeterli bir şekilde idaresi ve uygulanmasının sağlanmasıdır. *TA'ya Özgü Hedef 3.1: Programın genel idaresinin ve değerlendirmesinin iyileştirilmesi, aşağıda belirtilen amaçlara yöneliktir***:** 1)Gerekli belgelerin hazırlanması, projelerin değerlendirilmesi ve seçimi, faaliyetlerin izlenmesi ve değerlendirilmesi ve Programın kontrol ve denetimi ile ilgili görevlere yönelik Yönetim Makamının, Ulusal Makamın ve Ortak Sekreterliğin (Merkez ve Şube ofisi) desteklenmesi; 2) Ortak İzleme Komitesi'nin ve Programın denetimine katılan diğer yapılanmaların desteklenmesi; 3) Geçici, orta vadeli ve nihai değerlendirmeler dahil olmak üzere Program değerlendirmesinin desteklenmesi; 4) Programa ilişkin özel çalışmaların ve araştırmaların detaylandırılması; 5) Projelerin değerlendirilmesi ve birinci derece kontrolünün yanı sıra, program uygulama ve izleme prosedürlerinin ve programın idaresine yönelik bilgi sisteminin geliştirilmesine ilişkin dış uzmanlık;6) Etkili ve yeterli bir program idaresi için Yönetim Makamına, Ulusal Makama ve Ortak Sekreterliğe (Merkez ve Şube ofisi) yönelik kapasite oluşturma girişimleri. *TA'ya Özgü Hedef 3.2: Gelişmiş Tanıtım ve iletişim hükümlerinin amaçları:*1)Bilgilendirme ve tanıtım - program ile ilgili belgelerin ve tanıtım materyallerinin hazırlanması, tercümesi ve dağıtımı. 2) Bilginin yayılımı ve lehdarlara yönelik eğitimler. | |

## Bölüm 2.3 Teknik desteğe yönelik öncelik eksenlerinin tanımı

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (c) fıkrası)

### **2.3.1 Öncelik ekseni**

|  |  |
| --- | --- |
| *No* | **3** |
| *Başlık* | **Teknik destek** |

### **2.3.2 Birlik desteğine yönelik fon ve hesaplama esası**

|  |  |
| --- | --- |
| *Fon* | **AB (ERDF + IPA II)** |
| *Hesaplama esası (toplam uygun harcama veya uygun kamu harcaması)* | **2 519 646,00** |
| *Hesaplama bazı seçiminin gerekçesi (yalnızca toplam uygun harcama esasının seçilmesi durumunda)* |  |

### **2.3.3. Öncelik ekseninin özel hedefleri ve beklenen sonuçlar**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (c)(i) ve (ii) fıkraları)

**Özel hedef**(her özel hedef için tekrarlanır)

|  |  |
| --- | --- |
| *No* | **3.1** |
| *Özel hedef* | **Programın İdaresi**  IPA SÖİ Programı Bulgaristan-Türkiye'nin (2014-2020) yönetim ve uygulamasının etkinlik ve yeterliliğinin azami düzeye çıkarılması |
| *Ortak Devletlerin Birlik desteği ile elde etmek istediği sonuçlar* [[11]](#footnote-11) | *yok* |

### **2.3.4. Desteklenecek eylemler ve bunların programın uygulanmasına yönelik beklenen katkısı**

|  |  |
| --- | --- |
| *Öncelik ekseni* | **Teknik Yardım** |
| Teknik destek bir taraftan başvuru sahiplerinin ve lehdarların program fonlarına yönelik başvuruda bulunma ve bunları kullanma kapasitesini arttıracak eylemlere, diğer taraftan ise Programın yönetimini ve uygulanmasını destekleyecek eylemlere yönelik olacaktır.  Teknik destek maliyetleri genel olarak; hazırlık, yönetim, izleme, değerlendirme, bilgilendirme ve kontrol faaliyetlerinden oluşacaktır.  2 Mayıs 2014 tarih ve 447/2014 sayılı KOMİSYON UYGULAMA TÜZÜĞÜ'nün 35. Maddesi uyarınca, Teknik Destek limiti, sınır ötesi işbirliği programına tahsis edilen toplam miktarın %10'u olarak belirlenmiştir.  Ayrıca, program yönetiminin (uygulama, izleme, değerlendirme, iletişim, denetim, kontrol, vb.) desteklenmesi ve program organlarının ve paydaşlarının idari kapasitesinin geliştirilmesi için Teknik Destek fonları kullanılacaktır. Bu nedenle, Teknik Destek fonları program organlarını finanse edecektir: Yönetim Makamı (MA), Ulusal Makam (NA), Ortak Sekreterlik (JS), Onay Makamı, Birinci Seviye Kontrol sistemi ve Denetim Makamı (AA).  Bu Öncelik Ekseni 3 kapsamında desteklenen belirleyici eylemler aşağıda belirtilmiştir:  **Yönetim ve uygulama**   * Programın programlanmasının ve uygulanmasının desteklenmesi; İzleme Komitesi faaliyetlerinin desteklenmesi; JS'nin işleyişi, vb. (toplantı organizasyonu, seyahat giderleri, tanıtım ve iletişim maliyetleri, ücret maliyetleri, vb.) * Programın uygulanmasına ilişkin stratejik hususlara yönelik çalışmaların, raporların ve anketlerin dikkatle hazırlanması. Bu belgeler, Programın ilerleyiş ve sürdürebilirliğinin uygun bir şekilde öngörülebilmesini kolaylaştıracaktır. * Projelere yönelik uygulamalar için kalite değerlendirmelerinin yapılması. * Projenin geliştirilip uygulanmasına destek olmak için ulusal ve sınır ötesi düzeyde seminer, eğitim ve bilgilendirme etkinliklerinin organizasyonu (ayrıntılar iletişim stratejisinde belirtilecektir)   **İzleme, kontrol ve denetim**   * Lehdarların idari yükünün azaltılmasına katkıda bulunan eylemlerin yanı sıra, kalite ve risk değerlendirmesi ve Program kapsamında yürütülen faaliyetlerin izlenmesi ve kontrolü için uygun prosedürlerin uygulanması. * Birinci seviye kontrol sisteminin uygun işleyişinin sağlanması (birinci seviye kontrolörlerin ücretlendirilmesi, saha ziyaretlerine yönelik seyahat ve konaklama maliyetleri, vb.) * Programın yönetimine, izlenmesine, denetimine ve kontrolüne yönelik İzleme sisteminin geliştirilmesi ve sürdürülmesi. * Program yönetim ve kontrol sistemine ve faaliyetlere yönelik (dış) denetimler ve Denetçiler Grubunun desteklenmesi dahil, program seviyesi denetim faaliyetlerinin koordinasyon ve organizasyonu.   **İletişim ve bilgilendirme**   * Programın web sitesinin geliştirilmesi ve sürdürülmesi. * İletişim ve tanıtım ile ilgili faaliyetlerin desteklenmesinin yanı sıra, program ve projeler hakkında yaygın bilgilendirme faaliyetlerinin uygulanması. * MA, NA ve JS müşterek olarak finanse edilen diğer ilgili AB programlarının (komşu ETC programları, ulusal programlar, vb.) temsilcileri arasındaki koordinasyon ağlarının ve irtibatlarının belirlenmesine ve güçlendirilmesine yönelik destek.   **Değerlendirme**   * Program uygulamasının hedeflere ulaşma açısından değerlendirilmesi. Bu amaçla, tüzük hükmüne göre bir değerlendirme planı hazırlanabilir ve dış uzmanlardan yararlanılması gerekebilir.   Bölüm 5'de belirtilen, Programın yönetimine ve uygulanmasına müdahil olan tüm makamlarca Teknik Destek eylemleri uygulanacaktır. | |

**2.3.5. Programme specific indicators**[[12]](#footnote-12)

#### ***2.3.5.1 Programa özel sonuç göstergeleri***

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (c) (ii) fıkrası)

**Tablo 9: Programa özel sonuç göstergeleri**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No** | **Gösterge** | **Ölçü birimi** | **Referans değer** | **Referans yıl** | **Hedef değer**[[13]](#footnote-13) **(2023)** | **Veri kaynağı** | **Raporlama sıklığı** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

#### ***2.3.5.2 Sonuçlara katkıda bulunması beklenen programa özel çıktı göstergeleri***

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (c) (iv) fıkrası)

**Tablo 10: Programa özel çıktı göstergeleri**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **No** | **Gösterge** | **Ölçü birimi** | **Hedef değer (2023)**  **(opsiyonel)** | **Veri kaynağı** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

### **2.3.6. Müdahale kategorileri**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (c) (v) fıkrası)

Komisyon tarafından benimsenen bir sınıflandırma ve belirleyici bir Birlik desteği dağılımı bazında uygun müdahale kategorileri

**Tablo 11-13: Müdahale kategorileri**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 11: Boyut 1 Müdahale alanı** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)**  AB (ERDF + IPA) |
| **PA3** | **121** - Hazırlık, uygulama, izleme ve denetim | 1 889 734,50 |
| **PA3** | **122** - Değerlendirme ve çalışmalar | 314 955,75 |
| **PA3** | **123** - Bilgilendrme ve iletişim | 314 955,75 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 12: Boyut 2 Finansman şekli** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)**  AB (ERDF + IPA) |
| **PA3** | **01-** Geri ödemesiz hibe | 2 519 646,00 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tablo 13: Boyut 3 Öncelik türü** | | |
| **Öncelik ekseni** | **Kod** | **Tutar (AVRO)**  AB (ERDF + IPA) |
| **PA3** | **05 -** Ulusal bağlamda ulusal veya bölgesel program alanlarında işbirliği | 1. 519 646,00 |

## Bölüm 2.4 Her bir öncelik eksenine ve tematik önceliğe yönelik gösterge tablosunun değerlendirilmesi

**Tablo 14: Ortak ve programa özel çıktı ve sonuç göstergelerinin tablosu**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Öncelik ekseni** | **Tematik öncelik** | **Özel hedef(ler)** | **Seçilen sonuç göstergeleri** | **Seçilen çıktı göstergeleri** |
| **PA1**  **ÇEVRE** | TP (b):  Çevrenin korunması ve iklim değişikliğine uyumun ve etkilerinin hafifletilmesinin teşvik edilmesi, riskin önlenmesi ve yönetimi | * 1. Sınır ötesi bölgede doğal ve insan kaynaklı tehlike ve afetlerin önlenmesi ve bunların risk ve sonuçlarının hafifletilmesi | * Risk önleme ve yönetimine yönelik ortak müdahalelerde artış * Risk önleme ve yönetimine yönelik ortak faaliyetlerde artış | * Doğal ve insan kaynaklı afet risklerinin önlenmesine ve yönetimine yönelik müdahalelerin sayısı * Tedarik edilen özel ekipman/duran varlık sayısı; doğal ve insan kaynaklı afet risklerinin önlenmesine ve yönetimine yönelik oluşturulan veya iyileştirilen ortak araç/hizmet sayısı * Doğal ve insan kaynaklı afet risklerinin önlenmesine ve yönetimine yönelik ortak strateji/kılavuz, eğitim, kamuoyunda farkındalığı artırma kampanyası, tecrübe paylaşımı sayısı |
| * 1. Sınır ötesi İşbirliği (SÖİ) alanındaki ortak doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımı ve doğanın korunması kapasitesinin artırılması | * Ortak doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımına yönelik kapasite geliştirme artışı | * Müdahale edilen koruma altındaki doğal alanların sayısı * Doğa koruma girişimleri, eğitimler, tecrübe ve teknik bilgi paylaşımı, ortak farkındalık artırma kampanyaları, koruma altındaki alanlara yönelik yönetim planları sayısı * Doğanın korunması alanındaki eğitim ve kapasite geliştirme faaliyetlerine katılan kişilerin sayısı |
| **PA2**  **SÜRDÜRÜLEBİLİR TURİZM** | TP (d):  Turizmin ve kültürel ve doğal mirasın teşvik edilmesi | 2.1. Doğal, kültürel ve tarihi miras ve ilgili altyapıdan daha iyi faydalanılarak sınır ötesi alanının turistik cazibesinin artırılması | * Sınır ötesi bölgede geçirilen gece sayısında artış | * Yeniden yapılan veya yenilenen doğal, kültürel ve tarihi bölgelere ulaşım yollarının toplam uzunluğu * Yeni inşa edilen yeniden yapılan veya yenilenen bisiklet/yürüme yollarının toplam uzunluğu * Turistik bölgelerde / bu bölgelerin yolu üzerinde yeni inşa edilen / yenilenen tesis sayısı * Yenilenen / restore edilen kültürel ve tarihi turizm bölgelerinin sayısı |
| 2.2. Ortak güzergahların geliştirilmesiyle sınır ötesi turizm potansiyelinin artırılması | * Kültürel, tarihi ve doğal mirasın değerlendirilmesine yönelik ortak girişimlerde artış | * Ortak turistik yerlere ilişkin sürdürülebilir turizm stratejilerinin/eylem planlarının sayısı * Sınır ötesi turizm ürün ve hizmetlerine yönelik pazarlama ve tanıtım girişimlerinin/etkinliklerinin sayısı * Sınır ötesi alandaki sürdürülebilir turizm potansiyelinin geliştirilmesi için oluşturulan ve/veya kullanılan araçların sayısı * Doğal, tarihi ve kültürel miras ve kaynakların sürdürülebilir kullanımına yönelik eğitimlerin ve danışmanlık hizmetlerinin sayısı * Sürdürülebilir turizm alanındaki eğitim ve kapasite geliştirme faaliyetlerine katılan kişilerin sayısı |
| 2.3. Turizm potansiyelinin sürdürülebilir gelişimi için ağ oluşturmanın artırılması | * Sürdürülebilir turizm alanında faaliyet gösteren sınır ötesi ağlarda artış | * Ağ etkinliklerinin sayısı * Doğal, tarihi ve kültürel miras ve kaynakların sürdürülebilir kullanımını destekleyen kamu farkındalığı girişimlerinin sayısı |

# BÖLÜM 3 finansman planı

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (d) fıkrası)

## 3.1 IPA'dan finansal ödenek (EUR cinsinden)

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (d)(i) fıkrası)

**Tablo 15**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Fon** | **2014** | **2015** | **2016** | **2017** | **2018** | **2019** | **2020** | **Toplam** |
| IPA | 1 257 945,86 | 1 821 205,17 | 2 609 768,70 | 4 731 376,14 | 4 825 253,11 | 4 919 130,08 | 5 031 780,94 | **25 196 460,00** |

### **3.2.1 IPA'dan ve ulusal ortak finansmandan toplam finansal ödenek (EUR cinsinden)**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (d)(ii) fıkrası)

|  |
| --- |
| 1. *Mali tabloda, öncelik eksenine göre, işbirliği programı finansal planı sunulmaktadır.* 2. *Mali tabloda, bilgilendirme amaçlı olarak, işbirliği programına katılan üçüncü ülkelerin katkıları (IPA ve ENI katkıları dışında) gösterilecektir.* 3. *EIB[[14]](#footnote-14) katkısı öncelik ekseni düzeyinde sunulmaktadır.* |

**Tablo 16: Finansman Planı**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Öncelik ekseni | Birlik desteği hesaplama esası  (Toplam uygun maliyet veya resmi uygun maliyet) | Birlik desteği  (a) | Ulusal emsal  (b) = (c) + (d) | Ulusal emsalin göstergesel dağılımı | | Toplam fon  (e) = (a) + (b) | Ortak finansman oranı  (f) = (a)/(e) (2) | Bilgilendirme amaçlı | |
| Ulusal resmi fon  (c) | Ulusal özel fon  (d) (1) | Üçüncü ülkelerin katkıları | EIB katkıları |
| PA-1 |  | 11 338 407,00 | 2 000 895,35 | 2 000 895,35 | 0 | 13 339 302,35 | %85 | *Yok* | *Yok* |
| PA-2 |  | 11 338 407,00 | 2 000 895,35 | 2 000 895,35 | 0 | 13 339 302,35 | %85 | *Yok* | *Yok* |
| PA-TA |  | 2 519 646,00 | 444 643,42 | 444 643,42 | 0 | 2 964 289,42 | %85 | *Yok* | *Yok* |
| TOPLAM |  | **25 196 460,00** | **4 446 434,12** | **4 446 434,12** | 0 | **29 642 894,12** |  | *Yok* | *Yok* |

(1)   Yalnızca öncelik eksenleri toplam maliyetlerde açıklandığında doldurulacaktır.

(2)   Bu oran, tablodaki en yakın tam sayıya yuvarlanabilir. Ödemelerin tazmini için kullanılan kesin oran, (f) oranıdır.

### **3.2.2** **Öncelik eksenine ve tematik önceliğe göre dağılım**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(2) Maddesinin (d)(ii) fıkrası)

**Tablo 17**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Öncelik ekseni** | **Tematik öncelik** | **Birlik desteği** | **Ulusal emsal** | **Toplam fon** |
| PA-1 | Çevre | 11 338 407,00 | 2 000 895,35 | 13 339 302,35 |
| PA-2 | Sürdürülebilir Turizm | 11 338 407,00 | 2 000 895,35 | 13 339 302,35 |
| PA-TA | Teknik destek | 2 519 646,00 | 444 643,42 | 2 964 289,42 |
| TOPLAM |  | **25 196 460,00** | **4 446 434,12** | **29 642 894,12** |

# BÖLÜM 4 Bölgesel kalkınmaya bütünleşik yaklaşım (uygun olduğunda)

(Referans: IPA II Uygulama Tüzüğünün 35(2) Maddesi ve 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(3) Maddesi

İşbirliği programının içeriğini ve hedeflerini dikkate alan ve program amaçlarına ve beklenen sonuçlara ulaşılmasına nasıl bir katkıda bulunduğunu gösteren bütünleşik bölgesel kalkınma yaklaşımının tanımı

|  |
| --- |
| ***yok*** |

4.1 Topluluk kaynaklı yerel kalkınma(uygun olması durumunda)

Uygulanacakları alanların belirlenmesi amacıyla topluluk kaynaklı yerel kalkınma araç ve ilkelerinin kullanılması yaklaşımı

(Referans: IPA II Uygulama Tüzüğünün 35(2) Maddesi ve 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(3) Maddesinin (a) fıkrası

|  |
| --- |
| ***yok*** |

4.3 Bütünleşik Bölgesel Yatırım (ITI) (uygun olması durumunda)

Bütünleşik Bölgesel Yatırımların (ITI) (1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 36. Maddesinde tanımlanmıştır) 4.2'de yer alan durumlar dışında kullanımı yaklaşımı ve bunların her bir öncelik ekseninden göstergesel finansal tahsisi

(Referans: IPA II Uygulama Tüzüğünün 35(2) Maddesi ve 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(3) Maddesinin (c) fıkrası)

|  |
| --- |
| ***yok*** |

**Tablo 18: ITI'ye göstergesel finansal tahsis (toplam miktar)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Öncelik ekseni** | **Göstergesel finansal tahsis (Birlik desteği) (EUR)** |
|  | ***yok*** |

4.4 İlgili ortak Devletler tarafından tanımlanan ve uygun olduğunda, bu stratejilerde tanımlanan stratejik açıdan önemli projeleri dikkate alan program alanının ihtiyaçları çerçevesinde makro-bölgesel ve deniz havzası stratejilerine yönelik olarak planlanan müdahalelerin katkısı **(**uygun olması durumunda)

(Ortak Devletlerin ve bölgelerin makro-bölgesel ve/veya deniz havzası stratejilerine katıldığı durumda)

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(3) Maddesinin (d) fıkrası)

|  |
| --- |
| Makro-bölgesel stratejiler, ortak sorunları ele alan birleştirilmiş çerçeveler olarak, ekonomik, sosyal ve bölgesel uyuma katkıda bulunur. Bölge, konumsal yakınlığı ve önemli çevresel etkiler nedeniyle Tuna Nehri Bölgesinin etkisi altında olmasına rağmen, iki mevcut Avrupa makro-bölgesel stratejisinde (Baltık Denizi Bölgesine ve Tuna Nehri Bölgesine yönelik Avrupa Stratejileri), sınır ötesi bölge doğrudan ele alınmamaktadır.  Bulgaristan ve Türkiye'deki Karadeniz kıyı bölgeleri (İBBS III düzeyindeki bölgeler olarak Burgaz ve Kırklareli dahil), Mavi Büyümeye Yönelik AB Stratejisi ve Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Sözleşmesi ("Bükreş Sözleşmesi" olarak geçmektedir) kapsamındadır. Bükreş Sözleşmesi, 1994 yılında altı Karadeniz ülkesi parlamentosu tarafından onaylanan ve üç farklı alanı kapsayan temel bir sözleşmedir: kara bazlı kirlilik kaynaklarının kontrolü, atıkların boşaltılması ve kaza (petrol sızıntısı gibi) durumunda ortak eylem.  Ayrıca, Çevrenin Korunmasına ve Karadeniz'in Rehabilitasyonuna yönelik Stratejik Eylem Planı[[15]](#footnote-15) – makro-bölgesel bir AB stratejisi olmasa da – bölge açısından önemlidir. Eylem planı özellikle ötrofikasyon, denizcilik kaynakları, çevre kirliliği, biyoçeşitlilik gibi konulara odaklanmaktadır.  Mavi Büyüme,[[16]](#footnote-16) genel olarak denizcilik sektörlerinde sürdürülebilir büyümenin desteklenmesine yönelik uzun vadeli bir stratejidir. Denizler ve okyanuslar, Avrupa ekonomisinin itici gücü olup, büyük bir inovasyon ve büyüme potansiyeline sahiptir. Akıllı, sürdürülebilir ve kapsayıcı bir büyümeye yönelik Avrupa 2020 stratejisinin amaçlarına ulaşılması açısından bir denizcilik katkısıdır. AB Üyesi Kıyı Devletler ile AB adayı ve potansiyel aday ülkeler arasındaki işbirliğini güçlendirmek için farklı politika alanları arasındaki koordinasyonu arttırmak suretiyle, denizcilik sorunlarına daha uygun bir yaklaşım getirmeyi amaçlamaktadır. Strateji üç bileşenden oluşmaktadır:   * Sürdürülebilir iş ve büyüme potansiyeli yüksek sektörlerin geliştirilmesi * Mavi ekonomide bilgi, yasal kesinlik ve güvenlik sağlanması için gerekli bileşenler * Uygun tedbirlerin alınmasını ve ülkeler arasındaki işbirliğinin geliştirilmesini sağlayacak deniz havzası stratejileri   Birinci bileşen altındaki kilit unsur, kıyı turizmidir[[17]](#footnote-17). AB kıyı bölgelerinin olağanüstü güzelliği, kültürel zenginliği ve çeşitliliği, bu bölgeleri Avrupa'daki ve yurtdışındaki birçok tatilci için cazip kılarak, kıyı ve deniz turizmini, önemli bir turizm sektörü haline getirmiştir. 3.2 milyondan fazla kişinin istihdam edildiği bu sektör, gayri safi katma değerin toplam 183 milyar €'sunu oluşturmakta olup, bu oran denizcilik ekonomisinin üçte birine karşılık gelmektedir. Avrupa genelindeki otellerin yatak kapasitesinin %51'i denize kıyısı olan bölgelere yönelmiştir. AB Komisyonu, 20 Şubat 2014 tarihinde, gelecek vaadeden bu sektörün potansiyelini açığa çıkarmak için Avrupa'da kıyı ve deniz turizmini güçlendirmek amacıyla yeni bir strateji sunan, "Kıyı ve Deniz Turizminde daha fazla Büyüme ve İstihdama yönelik AB Stratejisi"ne ilişkin bir Tebliği kabul etmiştir. Komisyon, sektörün sürdürülebilir büyümesine yardımcı olabilecek ve Avrupa'nın kıyı bölgelerine ivme kazandırabilecek 14 eylem belirlemiştir. Örneğin; Komisyon sektör için mevcut ana fonlama olanaklarına yönelik bir kılavuz geliştirmeyi ve kıyı ve deniz turizmi alanında uluslararası ve bölgeler arası ortaklıkların, ağların, grupların ve küçük uzmanlık stratejilerinin geliştirilmesini desteklemeyi öngörmektedir. Komisyon, bu eylemlerin uygulamaya geçirilmesi için Üye Devletler, bölgesel ve yerel makamlar ve sektör ile işbirliği yapacaktır. Öncelik ekseni 2 kapsamındaki geleceğe yönelik faaliyetler, denizcilik ekonomisi faaliyetlerinin sürdürülebilir ve dengeli uzun vadeli büyümesinin desteklenmesi ve böylelikle Karadeniz Havzası ülkeleri arasındaki işbirliğinin geliştirilmesi için gerekli olan bağlantılı yatay eylemler geliştiren özel bir araç olarak düşünülebilir. |

# Bölüm 5 İşbirliği programına yönelik uygulama hükümleri

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesi)

## 5.1 İlgili kurum ve kuruluşlar

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesi)

**Tablo 19: Program makamları**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesinin (a) (i) fıkrası)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kurum/kuruluş** | **Kurumun/kuruluşun ve departmanın veya birimin adı** | **Kurum/kuruluş başkanlığı (pozisyon veya görev)** |
| Yönetim makamı | Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma Bakanlığı "Bölgesel İşbirliği Yönetimi" Genel Müdürlüğü | *.* Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma Bakanlığı "Bölgesel İşbirliği Yönetimi" Genel Müdürü |
| Onay makamı | Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Ulusal Fon Müdürlüğü | *.* Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Ulusal Fon Müdürlüğü Müdürü |
| Denetim makamı | Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Avrupa Birliği Fonları Yürütme Ajansı Denetim Kurulu | Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Avrupa Birliği Fonları Yürütme Ajansı Denetim Kurulu Yetkili Müdürü |
| Ulusal Makam | Türkiye Cumhuriyeti Avrupa Birliği Bakanlığı Mali İşbirliği Müdürlüğü | Mali İşbirliği Müdürlüğü Müdürü |
| **Komisyon tarafından ödemelerin yapılacağı kuruluş:**  (Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesinin (b) fıkrası)   |  |  | | --- | --- | | Yönetim makamı | Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma Bakanlığı "Bölgesel İşbirliği Yönetimi" Genel Müdürlüğü | | Onay Makamı | Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Ulusal Fon Müdürlüğü | | | |

**Tablo 20: Kontrol ve denetim görevlerini yürüten kurum veya kurumlar**

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesinin (a)(ii) ve (iii) fıkraları)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kurum/kuruluş** | **Kurumun/kuruluşun ve departmanın veya birimin adı** | **Kurum/kuruluş başkanlığı (pozisyon veya görev)** |
| Kontrol görevlerini yerine getirmek üzere tayin edilen kurum veya kurumlar | Bulgaristan Cumhuriyeti için: Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma Bakanlığı | Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma Bakanı |
| Türkiye Cumhuriyeti için: Türkiye Cumhuriyeti Avrupa Birliği Bakanlığı Mali İşbirliği Müdürlüğü | Mali İşbirliği Müdürlüğü Müdürü |
| Denetim görevlerini yerine getirmek üzere tayin edilen kurum veya kurumlar | Bulgaristan Cumhuriyeti için: Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Avrupa Birliği Fonları Yürütme Ajansı Denetim Kurulu | Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Avrupa Birliği Fonları Yürütme Ajansı Denetim Kurulu Yetkili Müdürü |
| Türkiye Cumhuriyeti için: Denetçiler grubunu temsilen - Hazine Müsteşarlığı Hazine Kontrolörleri Kurulu | Hazine Müsteşarlığı Hazine Kontrolörleri Kurulu Başkanı |

## 5.2 Ortak İzleme Komitesi

**Tablo 21: Ortak İzleme Komitesi üyelerinin göstergesel listesi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kurumun/kuruluşun ve departmanın veya birimin adı** | **Programdaki görevi** | **Kurumun/kuruluşun iletişim bilgileri** |
| AB KOMİSYONU | Danışmanlık | Avrupa Komisyonu, Bölgesel ve Kentsel Politika Müdürlüğü |
| Yönetim Makamı | Karar | Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma Bakanlığı  *17-19 Kiril and Methodii Str.1202 Sofya,  Bulgaristan Tel. +359 2 9405 487, Faks +359 2 9870 737* [*www.mrrb.government.bg*](http://www.mrrb.government.bg/) |
| Ulusal Makam/NIPAC | Karar | Türkiye Cumhuriyeti Avrupa Birliği Bakanlığı, Mali İşbirliği Müdürlüğü  *Mustafa Kemal Mahallesi, 2082, Cadde No: 4,  06800 Bilkent, Ankara – Türkiye*  *Tel:*[*+90 312 218 1662*](tel:+90%C2%A0312%C2%A0218%201372) *Faks:*[*+90 312 218 14 89*](tel:+90%C2%A0312%20218%2014%2089) [*cbcbgtr@ab.gov.tr*](mailto:seozturk@ab.gov.tr) |
| Bölgesel makamlar | Danışmanlık |  |
| Yerel makamlar | Karar |  |
| Yetkili Resmi Merkezi İdare Makamları | Karar |  |
| Sosyal ve ekonomik ortaklar | Karar |  |
| Sivil toplum kuruluşları (çevre, fırsat eşitliği, ayrımcılıkla mücadele) | Karar |  |
| Akademik ve bilimsel topluluk | Karar |  |
| EIB (isteğe bağlı | Danışmanlık |  |
| Diğer (ortak ülkeler tarafından kabul edildiği şekilde) | Danışmanlık | Onay Makamı - Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı "Ulusal Fon" Müdürlüğü  *102 “G. S. Rakovski” Str., 1040 Sofya, Bulgaristan tel: +359 2 9859 2781, +359 2 9859 2790*  Denetim Makamı - "Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Avrupa Birliği Fonları Denetimi" Yürütme Ajansı  *4, Slavianska Str., 1040 Sofya, Bulgaristan tel. +359 2 9859 5200; faks: +359 2 9859 5202* |

## 5.3 Ortak sekreterlik kurma prosedürü

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesinin (a) (iv) fıkrası)

|  |
| --- |
| 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 23. Maddesi uyarınca, Yönetim Makamı Ulusal Makam ile birlikte Ortak Sekreterlik (JS) kuracaktır. Farklı senaryoların analizinin ardından, Programın Hazırlanmasına yönelik Ortak Çalışma Grubu (JWG), 2007-2013 Bulgaristan-Türkiye Sınır Ötesi İşbirliği Programı dönemiyle ilgili aşağıdaki görüşleri dikkate almak suretiyle, 13.05.2014 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti'nin Ankara kentinde yapılan ikinci toplantısında, 2014-2020 programlama döneminde Ortak Sekreterliğin Bulgaristan Cumhuriyeti'nin Hasköy kentindeki aynı yerinde kalmasına ve Türkiye Cumhuriyeti'nin Edirne ilinde bir şubenin bulunmasına karar vermiştir:   * tüm bir programlama dönemi deneyim, yeni Programın mümkün olan en kısa sürede uygulanmaya başlanmasını sağlayacaktır (yüksek seviyede algılamayı sağlamak amacıyla, Programın onayının ardından teklif çağrılarının hızlı bir şekilde oluşturulması), * Hasköy ve Edirne ofisleri, tamamen fonksiyonel olan, program yönetiminde deneyimli idari kurumlardır. Bu durum, personel eğitim maliyetleri gibi operasyonel maliyetlerin azalmasını sağlayacaktır. * Mevcut JS'nin çalışma prosedürleri denetlenmiş olup, yeni AB yönetmeliklerine ve çıkarılan derslere göre kolaylıkla güncellenebilir.   JS'nin görevlerinin maliyetleri, Programın Teknik Destek bütçesinden karşılanacaktır. JS personeli, İngilizce'nin yanı sıra, ortak ülkelerin (Bulgaristan veya Türkiye) resmi dillerinden birini akıcı olarak kullanabilecektir.  Edirne'deki şubenin ana görevi, proje lehdarları veya potansiyel lehdarlar için yerel irtibat noktası hizmeti vermektir.  Bulgaristan-Türkiye IPA Sınır Ötesi Program personeli eğitimli ve deneyimli olduğundan dolayı, 2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA Sınır Ötesi Programına göre her bireyin uzmanlığına göre ek sorumluluk alacaktır.  Yeni JS personelinin istihdamı (merkez ve şubelerde), her iki ülkeden dengeli bir sayıda uzman alınması ve adaylar arasında fırsat eşitliğinin teşvik edilmesi suretiyle resmi ve şeffaf bir prosedür çerçevesinde gerçekleştirilecektir.  Bu personel seçim prosedürü, ilgili ulusal karar ve/veya yönetmelikler çerçevesinde, MA ve/veya NA tarafından gerçekleştirilecek olup, dört aşamadan oluşacaktır: – (1) sunulan başvurunun idari uygunluğu ve adayın elverişliliği, (2) sunulan belgelerin değerlendirilmesi, (3) yazılı sınav ve (4) mülakat. JS maliyetleri, PA 4 "Teknik Destek" bütçesinden karşılanacaktır. JS'nin personel sayısı ve görev tanımları, JMC'nin onayına tabi olacaktır. |

## 5.4 Yönetim ve kontrol düzenlemelerinin kısa tanımı

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesinin (a) (v) fıkrası)

|  |
| --- |
| 1. **Program makamları**   **Ortak İzleme Komitesi (JMC)**  Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA II) düzenleyen 231 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Uygulama Tüzüğüne (AB) ilişkin özel kurallara yönelik 2 Mayıs 2014 tarih ve 447/214 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün (AB) 38. Maddesine göre, Üye Devletler, Programın Avrupa Komisyonu tarafından onaylandığının tebliğ edilmesini müteakip 3 ay içinde Ortak İzleme Komitesi (JMC) oluşturacaktır.  JMC'de, Yönetim Makamı (MA), Ulusal Makam (NA) ve Komisyon temsilcileri ile Ulusal IPA Koordinatörünün (NIPAC) yanı sıra, sivil toplum ve özel sektör kuruluşları dahil, diğer ilgili ulusal makam ve paydaşlar yer alacaktır. JMC oluşturulurken, ortaklık ve çok-düzeyli yönetişim ilkeleri gözetilecektir.  Komisyon, Onay Makamı (CA) ve Denetim Makamı (AA), JMC'nin faaliyetlerine danışmanlık sıfatıyla destek verecektir.  JMC, görevlerini IPA II Uygulama Tüzüğünün 38. Maddesi ve 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 49. ve 110. Maddeleri çerçevesinde yerine getirecektir. JMC'nin temel yetkinlik ve sorumlulukları şöyledir:   * tüm eylemlerin, sınır ötesi programda, finansman sözleşmelerinde ve ilgili strateji belgesinde(belgelerinde) belirtilen hedeflerin karşılanmasına yönelik olarak etkin, nitelikli ve uygun bir şekilde uygulanıp uygulanmadığını değerlendirmek. Gerektiğinde düzeltici eylem önerisinde bulunabilir. * sınır ötesi işbirliği programında yer alan göstergeleri dikkate alarak, 1299/2013 sayılı Tüzüğün (AB) 16. Maddesi çerçevesinde süreci takip etmek.   JMC, aşağıda belirtilenleri inceleyip onaylayacaktır:   * faaliyet programının performansını etkileyen her türlü sorun; * operasyonların seçiminde kullanılan metodoloji ve kriterler; * projelerin seçimi ve programın her bir faaliyete finansal katkısının miktarı * yıllık ve nihai uygulama raporları; * faaliyet programına yönelik değerlendirme planı ve değerlendirme planında yapılan her türlü değişiklik (ikisinden birinin, 114(1) Maddesi çerçevesinde ortak değerlendirme planının bir parçası olması durumu dahil) JMC değerlendirme planının uygulanmasındaki ilerlemeyi inceleyerek, değerlendirme bulgularına göre takip gerçekleştirecektir; * faaliyet programına yönelik iletişim stratejisi/planı ve her türlü strateji/plan değişikliği; * MA tarafından önerilen her türlü faaliyet programı değişikliği.   JMC, prosedür kurallarını ilk JMC toplantısında kabul edecektir. Prosedür kuralları, diğer konulardan biri olarak, JMC görevlerinin ayrıntılı bir listesini içerecektir.  JMC'ye bir Başkan (MA) ve bir ortak Başkan başkanlık edecektir. JMC toplantılarına, ev sahibi ülkenin veya MA'nın temsilcisi başkanlık edecektir. Kararlar oy birliğiyle alınacaktır.  JMC en az yılda bir kez toplantı yapacaktır. Özellikle konu bazlı olarak, katılan ülkelerden birinin veya Komisyonun inisiyatifiyle ek toplantılar da yapılabilir.  **Yönetim Makamı (MA)**  Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalınma Bakanlığı'ndaki "Bölgesel İşbirliği Yönetimi" Genel Müdürlüğü, Bulgaristan-Türkiye IPA Sınır ötesi programı kapsamında tek bir Yönetim Makamının fonksiyonlarını yerine getirmek üzere tayin edilmiştir.  Yönetim Makamı, IPA SÖİ Programının, sağlam mali yönetim ilkelerine ve 1303/2013 sayılı Tüzüğün (AB) 125. Maddesi hükümlerine göre, özellikle aşağıdaki amaçlara yönelik olarak yönetilmesinden ve uygulanmasından sorumludur:   * CPR'nin 47. Maddesinde belirtilen Ortak İzleme Komitesi'ne faaliyetlerinde destek olmak ve görevlerini yerine getirmek için ihtiyacı olan bilgileri sunmak (hedeflerini gerçekleştirmesine yönelik olarak faaliyet programının ilerlemesiyle ilgili veriler, finansal veriler ve göstergeler ve kilometre taşları ile ilgili veriler); * yıllık ve nihai uygulama raporlarının düzenlenmesi ve JMC'nin onayının ardından Komisyona sunulması; * Görevlerinin icrası ve faaliyetlerin yerine getirilmesi ile ilgili bilgilerin aracı kurumlara ve lehdarlara sunulması; * uygun olması durumunda aşağıda belirtilenleri yerine getirecek olan, faaliyetlerin bireysel katılımcıları dahil olmak üzere, her bir faaliyetin izlenmesi, değerlendirilmesi, finansal yönetimi, onaylanması ve denetimi için gereken verilerin kaydedilmesine ve bilgisayar ortamında saklanmasına yönelik bir sistemin kurulması; * yukarıdaki fıkrada belirtilen verilerin Yönetim Bilgi Sisteminde (MIS) toplanmasını, saklanmasını ve bu sisteme girilmesini sağlamak.   *Operasyonların seçimiyle ilgili olarak, MA aşağıdakilerden sorumludur:*   * uygun seçim prosedürlerinin ve aşağıdaki özelliklere sahip kriterlerin oluşturulması ve onaylandığında uygulanması: * faaliyetlerin özel hedeflere ulaşmasına ve ilgili öncelik ekseninin sonuçlarına katkıda bulunmasını sağlayan; * ayrımcı olmayan, şeffaf; * fonlama faaliyetlerinin, sınır ötesi programa uygulanan kriterler çerçevesinde seçilmesinin ve uygulama dönemi boyunca, geçerli Topluluk kurallarına ve ulusal kurallara uygunluğunun sağlanması; * faaliyet kapsamında sunulacak ürün veya hizmetler, finansman planı ve uygulamaya ilişkin zaman sınırı ile ilgili özel gereklilikler dahil olmak üzere, lehdarlara, her faaliyete desteğe ilişkin koşulları belirleyen belgelerin sunulmasının sağlanması; * lehdarların, faaliyet onaylanmadan önce yukarıdaki fıkrada belirtilen koşulları yerine getirebilecek idari, finansal ve operasyonel kapasiteye sahip olduğu konusunda tatminin sağlanması; * Fon desteği için seçilen operasyonların, verimli bir faaliyetin program alanı dışında yeniden konumlandırılmasının ardından, 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 71. Maddesi çerçevesinde iyileştirme sürecine konu olan veya olmuş olması gereken bir operasyonun parçası olan faaliyetleri içermemesinin sağlanması; * müdahale kategorilerinin ve faaliyet harcamaları ile ilişkilendirilecek tedbirlerin belirlenmesi.   *Finansal yönetim ve faaliyet programının kontrolü ile ilgili olarak, MA aşağıdakilerden sorumludur:*   * ortak finanse edilen ürün ve hizmetlerin sunulmasının, lehdarlar tarafından beyan edilen harcamanın ödenmesinin ve uygulanacak kanuna, operasyonel programa ve operasyonun desteklenmesine ilişkin koşullara uygun olmasının sağlanması; * baş lehdarlara ödemelerin yapılması; * fiilen maruz kalınan uygun maliyetler bazında tazmin edilen operasyonların uygulanmasında görev alan lehdarların, operasyonla ilgili tüm işlemler için ayrı bir hesap sistemi veya yeterli bir hesap kodu bulundurmasının sağlanması; * belirlenen riskler dikkate alınarak, etkili ve uygun dolandırıcılıkla mücadele tedbirlerinin uygulamaya geçirilmesi; * 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 72. Maddesinin (g) fıkrasının gerekleri çerçevesinde, yeterli bir denetim izinin sağlanması için gereken, harcamalar ve denetimler ile ilgili tüm belgelerin muhafaza edilmesine yönelik prosedürlerin belirlenmesi; * Mali Tüzüğün 59(5) Maddesinin (a) ve (b) fıkralarında belirtilen yönetim beyanının ve yıllık özetin düzenlenmesi.   **Ulusal Makam**  Türkiye'de koordinasyon görevini yürüten Yönetim Makamının muadili, Ulusal Makam görevi yürüten Türkiye Cumhuriyeti Avrupa Birliği Bakanlığı'dır.  Ulusal Makamın yetkinlik ve sorumlulukları şöyledir:   * Programın uygulanmasında MA'ya destek olunması; * ulusal ortak finansman meblağlarının, Teknik Destek önceliği bütçesi için kullanılabilmesinin sağlanması; * MA ve AA'nın, ilgili görevlerini yerine getirebilmeleri için gereken bilgilere erişebilmesinin sağlanması; * bir seçim prosedürü oluşturulup, Türk tarafından denetçilerin tayin edilmesi; * başvuru sahiplerine yönelik kılavuzların hazırlanmasına iştirak edilmesi; * operasyonların seçiminde MA'ya destek olunması; * yeterli bir kontrol sistemiyle, harcamaların Program ve Topluluk kurallarına ve Program prosedürlerine uygunluğunun sağlanması; * Türkiye Cumhuriyeti'nde bulunan ortaklar için birinci seviye kontrolün gerçekleştirilmesinden sorumlu kontrolörlerin tayin edilmesi; * JMC'de Türkiye Cumhuriyeti temsilcilerinin tayin edilmesi; * Türkiye Cumhuriyeti'nde Programın uygulanması ile ilgili sisteme yönelik yeterli denetim izinin sağlanması; * Türkiye Cumhuriyeti'ni temsil eden lehdarların usulsüzlük yapmasının önlenmesi, usulsüzlüklerin tespit edilip düzeltilmesi; * Program ile ilgili olarak Türkiye Cumhuriyeti bölgesinde keşfedilen veya gerçekleştiği öngörülen her türlü usulsüzlüğün 15 iş günü içinde MA'ya bildirilmesi; * Program düzeyinde fon taahhütlerinin kaldırılması durumunda, gerekli fonların onaylanan proje bütçesiyle ve Türk lehdarlar tarafından yürütülen faaliyetlerle orantılı olmasının sağlanması * fiilen maruz kalınan uygun maliyetler bazında tazmin edilen operasyonların uygulanmasında görev alan lehdarların, operasyonla ilgili tüm işlemler için ayrı bir hesap sistemi veya yeterli bir hesap kodu bulundurmasının sağlanması; * belirlenen riskler dikkate alınarak, etkili ve uygun dolandırıcılıkla mücadele tedbirlerinin uygulamaya geçirilmesi; * 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 72. Maddesinin (g) fıkrasının gerekleri çerçevesinde, yeterli bir denetim izinin sağlanması için gereken, harcamalar ve denetimler ile ilgili tüm belgelerin muhafaza edilmesine yönelik prosedürlerin belirlenmesi;   **Onay Makamı**  Bakanlar Konseyi Kararıyla, Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı'ndaki Ulusal Fon Müdürlüğü, 2014-2020 dönemi için, AB dış sınırı boyunca, IPA SÖİ Programları kapsamında Avrupa Komisyonu'ndan fon tahsilinden sorumlu Onay Makamı ve Kuruluşu olarak tayin edilmiştir. 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 126. Maddesi uyarınca, Onay Makamı aşağıdakilerden sorumludur:   * ödeme başvurularının düzenlenip Komisyona iletilmesi ve güvenilir muhasebe sistemlerinden geçirildiklerinin, doğrulanabilir destekleyici belgelere dayandıklarının ve MA'nın onayına tabi tutulduklarının onaylanması; * Mali Tüzüğün 59(5) Maddesinin (a) fıkrasında belirtilen hesapların düzenlenmesi; * hesapların eksiksizlik, doğruluk ve gerçekliğinin ve hesaplara girilen harcamanın geçerli kanuna uygunluğunun ve operasyonel program için geçerli olan ve geçerli kanuna uygun olan kriterler çerçevesinde fonlama için seçilen faaliyetlerden kaynaklandığının onaylanması; * her operasyona yönelik muhasebe kayıtlarını tutan ve bilgisayar ortamında muhafaza eden ve geri alınabilir meblağların, geri alınan meblağların ve bir operasyona veya Programa yönelik katkının tamamen veya kısmen iptal edilmesinin ardından çekilen meblağların kayıtları dahil olmak üzere, ödeme başvuru ve hesaplarının düzenlenmesi için gereken tüm verileri destekleyen bir sistemin olmasının sağlanması; * ödeme başvurularının düzenlenmesi ve sunulması amacıyla, harcama ile ilgili olarak gerçekleştirilen prosedür ve onaylar konusunda MA'dan yeterli bilgiyi aldığının teyit edilmesi; * ödeme başvuruları düzenlenip sunulurken, Denetim Makamı tarafından ve bu Makamın sorumluluğunda gerçekleştirilen tüm denetimlerin sonuçlarının dikkate alınması; * Komisyon'a beyan edilen harcamaya ve buna göre lehdarlara ödenen kamu katkısına yönelik muhasebe kayıtlarının bilgisayar ortamında tutulması; * tüm geri alınabilir meblağların ve bir operasyona yönelik katkının tamamen veya kısmen iptalinin ardından geri çekilen meblağların muhasebesinin tutulması. Geri alınan meblağlar, daha sonra yapılacak harcama beyanından düşülmek suretiyle, Programın kapanışından önce Birlik bütçesine iade edilecektir.   **Denetim Makamı**  "Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Avrupa Birliği Fonları Denetimi" Yürütme Ajansı Denetim Makamı tayin edilmiştir.  CPR'nin 127. Maddesine göre AA, Programın yönetim ve kontrol sisteminin uygun işleyişine ve beyan edilen harcama bazında uygun operasyon örneğine yönelik denetimlerin yapılmasını sağlayacaktır. Beyan edilen harcama, temsili örnek ve genel bir kural olarak istatistiksel örnekleme yöntemleri bazında denetlenecektir.  Denetim Makamı aynı zamanda aşağıdakilerden sorumludur:   * denetim işinde uluslararası kabul görmüş standartların dikkate alınması; * denetimlerin, operasyonel programın benimsenmesini müteakip sekiz ay içinde gerçekleştirilmesine yönelik bir denetim stratejisinin hazırlanması. Denetim stratejisi; denetim metodolojisini, operasyon denetimlerine yönelik örnekleme yöntemlerini ve cari ve iki yıl sonraki hesap dönemlerine ilişkin denetimlerin planlanmasını düzenleyecektir. Denetim stratejisi 2016'den 2014'e (dahil) kadar yıllık olarak güncellenecektir.   Ayrıca, Denetim Makamı aşağıda belirtilenleri düzenleyecektir:   * 966/2012 Sayılı Finansal Tüzüğün 59(5) Maddesinin ikinci fıkrası çerçevesinde denetim görüşü; * yönetim ve kontrol sistemlerinde tespit edilen eksikliklere ilişkin bulgular ve önerilen ve uygulanan düzeltici eylemler dahil olmak üzere, 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 127(1) Maddesi çerçevesinde gerçekleştirilen denetimlerin temel bulgularını düzenleyen yıllık kontrol raporu.   Program uygulamasının sonunda, Denetim Makamı, nihai denetim faaliyeti raporu hazırlayacak olup, nihai harcama durumu konusunda denetim görüşü sunacaktır.  447/2014 Sayı ve 2 Mayıs 2014 tarihli Komisyon Uygulama Tüzüğü'nün 52 (d) Maddesi uyarınca, Bulgaristan ve Türkiye temsilcilerinden oluşan bir Denetçiler Grubu, Denetim Makamı'na destek olacaktır. Denetçiler Grubu, denetim stratejinin belirlenip uygulanması konusunda AA'ye destek olacaktır. Uluslararası kabul görmüş denetim standartları çerçevesinde aynı denetim metodolojisinin Denetçiler Grubu'nun tüm üyeleri tarafından uygulanmasının sağlanması için AA ve Denetçiler Grubu tarafından hangi tedbirlerin uygulandığı da denetim stratejisinde belirtilecektir.  **Ortak Sekreterlik**  JS, Program uygulamasının tarafsızlığını garanti eden ortak bir yapıdır. JS'nin ikili bir işlevi olacaktır (ETC Tüzüğün'nünm 23(2) Maddesine göre): ilgili görevlerinin yerine getirilmesi konusunda MA, NA ve JMC'ye destek olmak ve potansiyel lehdarlara, Program ile ilgili bilgi vermek. Ortak Sekreterliğin görevleri aşağıda belirtilmiştir:  ***Genel görevler:***   * MA'nın koordinasyonu çerçevesinde operasyonel programın uygulanması, operasyonel programın/projelerin uygulanması için gereken malzemelerin hazırlanması; yerinde ziyaretlerin gerçekleştirilmesi; faaliyetlerin uygulanması ve finansal yönetim ile ilgili proje ortaklarına yardım ve destek sağlanması; * Programlama belgelerinin gözden geçirilmesi sürecinde gerekli olan veri ve bilgilerin toplanması için lehdarlar/potansiyel lehdarlar ile işbirliği yapılması, programın ilerleyişinin takibi için gerekli raporların ve diğer belgelerin hazırlanması; * Lehdarlardan alınan bilgilerin toplanıp işlenmesi;   ***İdari düzenlemeler:***   * Program prosedürleri kılavuzuna (MA tarafından onaylanan) katkıda bulunulması; * Programın doğru uygulanmasının sağlanması için personelin uygun bir şekilde eğitilmesi; * JMC adına sekreterlik görevinin yerine getirilmesi; * program kapsamında diğer komitelerin sekreterliğin kurulmasının sağlanması; * MA'nın koordinasyonu ve işbirliğiyle, programın uygulanmasına ilişkin diğer toplantı, seminer, konferans, vb.'nin organize edilmesi; * Programın uygulanmasıyla ilgili olarak MA tarafından verilen talimatların ve yazılı talimat tarihi itibarıyla zorunlu olan talimatların zamanında yerine getirilmesi.   ***Teklif çağrılarının düzenlenmesi, operasyonların değerlendirilmesi ve seçilmesi:***   * MA'nın koordinasyonuyla, proje uygunluğunun detaylandırılması ve değerlendirme kriterlerine, Başvuru Kılavuzunun hazırlanmasına ve teklif çağrılarına yönelik takvimin oluşturulmasına iştirak edilmesi; * Projelerin hazırlanmasına ve geliştirilmesine destek olunması; * Uygun Program alanında teklif çağrılarının düzenlenmesiyle ilgili etkinliklerin organize edilmesi; teklif çağrılarının ilan edilmesinin sağlanması; uygun alanda ortaklıkların teşvik edilmesi; * Başvuru formlarının tesliminin yönetimi; ilgili değerlendirme şablonlarının hazırlanmasına katılım; * Değerlendirme sürecine katılım; değerlendirme sonuçları ve seçim süreci konusunda lehdarların bilgilendirilmesinin sağlanması.   ***Sözleşme hazırlama***   * Sübvansiyon sözleşmesi örneklerinin hazırlanmasına iştirak; * Sübvansiyon sözleşmelerinin hazırlanması, lehdarlardan veri toplanması ve sözleşmelerin imzalanmak üzere MA'ya teslim edilmesi; * Seçilen operasyonlar için yerinde ziyarete ilişkin ön sözleşme düzenlenmesi (uygun olması durumunda); * Seçilen projelerin müzakere sürecine katılım (uygun olması durumunda); * Sübvansiyon sözleşmelerinde öngörülen yükümlülükleri konusunda lehdarlara açıklama yapılması.   ***Finansal yönetim ve denetim***   * Tüm lehdarlar için irtibat noktası olunması, operasyonların uygulanmasıyla ilgili belgelerin alınması ve bunların prosedürlere göre analiz edilmesi; * Her türlü potansiyel usulsüzlük konusunda, MA'nın ilgili son tarihler içinde bilgilendirilmesi; * Usulsüzlüklerin önlenmesinin, tespitinin ve takip tedbirlerinin taahhüt edilmesi; * Dolandırıcılıkla mücadele için gereken tüm tedbirlerin alınması; * Finanse edilen projelerle ilgili bilgi veya belgelerin, öngörülen son teslim tarihleri içinde MA'ya sunulması ve kontrol ve denetim faaliyetlerinin kolaylaştırılması; * Belirlenen son teslim tarihlerine göre, EC denetimden ve Denetim Makamından gelen tüm tavsiyelerin gözetilmesi ve yerine getirilmesi konusunda MA'ya destek olunması.   ***Program ve projelerin izlenmesi***   * Operasyonların uygulanmasının izlenmesi, ilerleme raporlarının, yerine ziyaretlerin sonuçlarının, vb. analiz edilmesi ve onaylanması; * MA tarafından talep edilen diğer raporların veya belgelerin taslağının hazırlanması ve teslim edilmesi; * Proje düzeyinde teknik, finansal ve istatistik ile ilgili verilerin toplanıp güncellenmesi ve bu verilerin elektronik sisteme işlenmesinin sağlanması.   ***Bilgilendirme ve Tanıtım***   * İlgili faaliyetlerin uygulanması (JS için), Programın İletişim Planını teşkil etmektedir. * Bilgilendirme materyallerinin hazırlanıp lehdarlara sunulması konusunda MA'ya destek olunması; * Programın web sitesindeki bilgilerin güncellenmesi.   Program Uygulama Kılavuzunda, JS sorumluluklarının ayrıntılı bir listesi sunulacaktır.   1. **Programın yönetimine, uygulanmasına ve kontrolüne ilişkin düzenlemeler**   **Operasyonların seçimi**  Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı, aşağıdaki koşulların gözetilmesi açısından doğrudan sınır ötesi etkisinin olduğu anlaşılan operasyonları destekleyecektir: ortak kalkınma, ortak istihdam, ortak uygulama ve ortak finansman. IPA SÖİ Programı kapsamındaki sınır ötesi projeler, iki katılımcı ülkeden proje ortaklarının, ortak kalkınma ve ortak uygulama konusunda zorunlu olarak işbirliği yapmasını öngörmektedir. Ayrıca, aşağıdaki ortaklık ilkelerinden birini de seçmeleri gerekmektedir: ortak istihdam ve ortak finansman.  Operasyonların seçimi, JMC'nin kararı doğrultusunda teklif çağrıları ve/veya stratejik ortaklıklar yoluyla gerçekleştirilecektir.  **Teklif Çağrıları,** adayların rekabet bazında seçilmesi için bir seçim sürecinin oluşturulduğu mekanizmayı ifade eder. Potansiyel lehdarların proje tekliflerini sunması talep edilecektir. Teklif çağrıları kamuya duyurulmaktadır. Başvuru Kılavuzlarında ve eklerinde, fon sağlanması bağlamında değerlendirilecek projelerin türü ve her Teklif Çağrısında uyulması gereken özel koşullar hakkında bilgi verilecektir. JMC'nin kararı çerçevesinde, yalnızca seçme ve ödüllendirme kriterlerine tam olarak uyan projeler finanse edilecektir.  **Stratejik projelerde,** yalnızca büyük ortaklıkların kurulması ve yüksek bir finansal tahsisin yapılması suretiyle ulaşılabilecek kilit özel amaçlar ele alınacaktır. Programın amaç ve sonuçlarında öngörülen bölge ihtiyaçlarının karşılanması için, stratejik projelerin etkili ve yeterli olması gerekmektedir. Stratejik projelerin sonuçları, program alanının tamamında veya büyük bir bölümünde önemli veya uzun vadeli değişiklik veya gelişme olmalıdır. Stratejik bir projenin uygunluğuna ilişkin ilkeler şunlar olabilir: yalnızca sınırın iki tarafında büyük ortaklıkların ve/veya önemli paydaşların müdahil olmasıyla erişilebilecek önemli özel amaçlara değinilmesi; amaçların ve sonuçların ilgisiyle orantılı daha büyük bir finansal tahsise dayalı olması; kalıcı etkilerin elde edilmesi ve yeni eylemler için katalizör vazifesi görmesi.  *Coğrafi uygunluk*  2 Mayıs 2014 tarih ve 447/214 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün (AB) 39(2) Maddesi uyarınca, seçilen operasyonlar ortak ülkelerden lehdarların katılımını gerektirecek olup, en az biri Üye Devlet Bulgaristanlı olacaktır. Lehdarlar ve faaliyetler, sınır ötesi program kapsamında olan ve yukarıda belirtilen İBBS III düzeyindeki bölgelerden en az birinde (veya Üye Devlet (MS) kapsamında olmayan eşdeğer bölgelerde) yer almalıdır. Bu kurala ilişkin önemli bir istisna, uygun sınır ötesi bölgelerin dışında yer alan lehdarların uygunluğu, operasyonların program alanının yararına olmasının ve 2 Mayıs 2014 tarih ve 447/214 sayılı Komisyon Uygulama tüzüğünün 44(2) Maddesindeki koşulların yerine getirilmesinin sağlanmasıdır. Program kapsamında, program alanının dışında kalan operasyonlara tahsis edilen toplam miktar, program düzeyinde Birlik desteğinin %20'sini geçmeyecektir.  *Lehdarlar*  2 Mayıs 2014 tarih ve 447/214 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün (AB) 40. Maddesi çerçevesinde, potansiyel lehdarlardan biri, ortaklar tarafından baş lehdar tayin edilecektir. Baş lehdar, 40. Madde'de belirtilen, aşağıdaki görevleri yerine getirecektir:   * diğer hususların yanı sıra, zamanında yapılmayan ödemelerin tazminine ilişkin düzenlemeler dahil olmak üzere, operasyona tahsis edilen fonların sağlam finansal yönetimini garanti eden hükümlerden oluşan bir sözleşme kapsamında diğer lehdarlarla düzenleme yapılması; * tüm operasyonun uygulanmasının sağlanması için sorumluluk alınması; * tüm lehdarlar tarafından sunulan harcamanın, operasyonun uygulanmasından kaynaklanmasının ve lehdarlar tarafından kabul edilen faaliyetlere ve MA tarafından sunulan belgeye uygun olmasının sağlanması; * diğer lehdarlar tarafından sunulan harcamanın kontrolör(ler) tarafından onaylanmasının sağlanması.   Baş lehdar ve ortakları, Bulgaristan veya Türkiye bölgesinde yasal olarak kurulmuş (tüzel kişi), kar amacı gütmeyen kuruluşlar olmalıdır. Kar amacı güden kuruluşlar ve siyasi partiler, Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı kapsamında uygun lehdarlar olmamaktadır.  *Proje oluşturma/hazırlama*  Potansiyel lehdarlar, programın amaçları, destek öncelikleri, fon elde etmeye ilişkin ön koşullar ve münferit prosedürler hakkında yeterince bilgilendirilecektir. JS tarafından, ortak araştırma tesisi dahil olmak üzere, proje oluşturma ve hazırlama desteği sunulacaktır.  *Uygunluk ve seçim kriterleri*  Operasyonlar, daha önce JMC tarafından onaylanmış olan kriterlere göre değerlendirilecektir.  Teslim edilecek projelerin idari ve resmi uygunluğunun sağlanması için, elverişlilik ve idari uygunluk kriterleri formüle edilecektir. Bunlar şunları içerecektir: son teslim tarihinden önce teslim, teslim edilen belgelerin eksiksiz olması, ortaklık kurmanın sınır ötesi niteliği, başvuru sahiplerinin resmi olarak kriterlere uyması, vb.  Seçim kriterleri ilk olarak elverişlilik ve idari uygunluk kriterlerini karşılayan projelere uygulanacak olup; bunların, proje seçimini yönlendiren stratejik ve operasyonel ilkelere uygunluğu değerlendirilecektir.  Seçim kriterlerine uygunluklarında belirtildiği gibi, projelerin niteliği, Programın somut ve gözlemlenebilir çıktıların yanı sıra, sınır ötesi alanda ve bütünleşik olarak, program alanını etkileyen sorun ve ihtiyaçları ele alan sonuçlar vermesinin sağlanması açısından çok önemlidir. Yalnızca deneyim paylaşımını içeren, salt araştırma odaklı (uygulanabilir çıktısı olmaksızın) veya "hafif" faaliyetlerin (çalışmalar, anketler, vb.) somut ve sürdürülebilir takibi niteliğinde olmayan projeler, Program tarafından desteklenmeyecektir.  *Değerlendirme*  Operasyonların (proje tekliflerinin) değerlendirmesi, aşağıda belirtilen üç adım doğrultusunda gerçekleştirilecektir:   * Açılış oturumu * İdari uygunluk ve elverişlilik kontrolü ve * Teknik/kalite değerlendirmesi.   İdari uygunluk ve elverişlilik kontrolü, resmi olarak tayin edilen bir MA/NA/JS temsilciler grubu tarafından gerçekleştirilecektir.  Kalite değerlendirmesi, MA/NA tarafından Bulgaristan ve Türkiye'den tayin edilen dış eskperler tarafından yapılacaktır.  Dış eksperlerin tayinine ve görevlerinin kapsamına ilişkin standart kural ve prosedürler, dış eksperlere yönelik prosedür kurallarında/kılavuzda ve diğer ilgili program belgelerinde tanımlanacaktır.  Dış eksperlerin tayinine ilişkin kriterler, adil rekabet, fırsat eşitliği ve niteliklere göre aday seçimi sağlanacak şekilde formüle edilecektir. Seçilen dış eksperler, Bulgaristan-Türkiye IPA Sınır ötesi Programı kapsamındaki konulara ilişkin asgari bilgi ve deneyime sahip olacaktır.  Her teklif çağrısı için, kabul edilen proje tekliflerinin teknik/kalite açısından değerlendirilmesi amacıyla, iki ülkeden eşit sayıda eksper tayin edilecektir.  Değerlendirme sürecinin organizasyonu ve sekreterlik desteği JS tarafından sağlanacak olup, ilgili bilgiler Yönetim Bilgi Sistemi'ne kaydedilecektir. Tüm değerlendirme adımlarının sonuçları bir raporda özetlenerek, karar alınması için JMC'ye sunulacaktır.  *Projelerin seçimi ve onaylanması*  Projelerin onaylanmasına ve programın her bir operasyona yönelik katkısına JMC karar verecektir. Karar alınmasına ilişkin ayrıntılı kurallar, İzleme Komitesi'nin prosedür kurallarında yer alacaktır.  Lehdar tarafından ilgili tüm ödemelerin yapılıp yapılmadığına bakılmaksızın, sınır ötesi işbirliği programı kapsamında fon başvurusu lehdar tarafından MA'ya sunulmadan önce fiziksel olarak tamamlanmış veya tamamen uygulanmış olan operasyonlara destek sağlanmayacaktır.  Kesin bir teklif çağrısı kapsamındaki seçim işlemi sırasında, fon desteği için önerilen projelerin mükerrer finansmanından kaçınılmasına yönelik tedbirler, aşağıda belirtilen yollarla uygulanacaktır:   * JMC üyeleri - Program tarafından finanse edilen alanlarda ulusal düzeyde fon sağlanan programların/planların yönetiminden sorumlu olan farklı kurum ve kuruluşların temsilcileri, faaliyetlerin çakışmamasını sağlayacaktır; * Diğer finansal kaynaklar (ulusal, AB, diğer) tarafından desteklenen çakışan faaliyetlerin belgelerinin kontrolü; * Aşağıda belirtilen hususların kontrolünü amaçlayan yatırım projelerine yönelik yerinde ziyaretlerin yapılması: (1) yatırım teklifine konu nesnenin gerçekten var olup olmadığı ve proje teklifinde tanımlanan fiziksel durumda olup olmadığı (değerlendirme aşamasında başka yatırım tekliflerinin yapılıp yapılmadığı) ve (2) yatırım teklifine konu nesnenin tamamen / kısmen uygulanıp uygulanmadığı veya hali hazırda uygulanmakta olup olmadığı.   *Sözleşme hazırlama*  JMC'nin kararı doğrultusunda MA, baş lehdarlarla sübvansiyon sözleşmelerinin akdine yönelik prosedürü yerine getirmeye devam edecektir. MA, NA ve JS, finansman için önerilen yatırımlara yönelik sözleşme öncesi ziyaretler gerçekleştirecek ve finansmanı onaylanan tüm proje tekliflerine yönelik müzakereler organize edecektir.  Baş lehdarlarla yapılan sözleşmeler, ekleriyle birlikte, onaylanan standart subvasiyon sözleşmesi örneğine uygun olarak hazırlanacaktır. Proje faaliyetlerinin uygulanmasına, yalnızca sözleşmeler MA ve baş lehdar tarafından imzalandıktan sonra başlanabilir.  **Yönetim ve kontrol sistemi**  Programa yönelik yönetim ve kontrol sistemleri, 2 Mayıs 2014 tarih ve 447/214 Sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün (AB) 47. Maddesi ile 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) sırasıyla 72., 73. ve 74., 122(1) ve (3), 128. ve 148. Maddeleri çerçevesinde belirlenecektir.  MA, programa yönelik yönetim ve kontrol sisteminin, IPA'ya özgü kurallar çerçevesinde kurulmasını ve bu sistemlerin etkin bir şekilde işlemesini sağlayacaktır.  *Birinci Seviye Kontrol Sistemi*  1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 23(4) Maddesi ve 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 125(4) (a) Maddesi uyarınca, her katılımcı ülke, kendi bölgesindeki lehdarlar ile ilgili faaliyet harcamalarının onaylanmasından sorumlu kurum veya kişiler tayin eder ('kontrolör(ler)').  Kontrolör(ler), aşağıda belirtilenlerin kontrolünü ve onaylanmasını sağlayacaktır:   * ürün ve hizmetlerin sunumu; * ilgili lehdar tarafından gerçekleştirilen operasyonlar için beyan edilen harcamanın uygunluğu; * söz konusu harcamanın, ilgili operasyonların ve ihale usullerinin, Topluluk kurallarına ve ilgili olduğunda ulusal kurallara uygunluğu ve * söz konusu harcamanın, ilgili operasyonların ve operasyonların bir kısmının başvuruda sunulan geçerli maliyetlere uygunluğu.   **Bulgaristan** için, merkezi olmayan bir FLC sistemi kurulacaktır. Bölgesel Kalkınma Bakanı veya kendisi tarafından yetkilendirilen şahıs, geçerli kamu ihale mevzuatı veya mevcut iş kanunu çerçevesinde, FLC görevlerini kontrolör(ler)e verecektir.  Kontrol faaliyetlerinin yerine getirilmesine ilişkin standart kurallar FLC kılavuzunda ve diğer ilgili belgelerde tanımlanmıştır.  FLC onayına ilişkin maliyet, PA "Teknik destek" kapsamında, program bütçesinden karşılanacaktır.  **Türkiye** merkezi olmayan bir kontrol sistemi kurmaktadır. Kontrol faaliyetlerinin yerine getirilmesine ilişkin standart kurallar ulusal FLC kılavuzunda ve diğer ilgili belgelerde tanımlanmıştır. FLC onayına ilişkin maliyet, PA "Teknik destek" kapsamında, program bütçesinden karşılanacaktır.  **Finansal Yönetim**  MA, operasyonel programın sağlam finansal yönetim ilkesi çerçevesinde yönetiminden sorumlu olacaktır.  Yönetim Makamı, 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 132. Maddesi çerçevesinde, ödemeleri Baş Lehdara yapacaktır (Baş Lehdar, IPA finansmanının proje ortaklarına aktarılmasından sorumludur). NA ("Teknik destek" Öncelik Ekseninde), IPA ve uygun Türk ulusal ortak finansmanının nihai lehdarlarına ödeme yapacaktır.  MA, 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 72. Maddesinin (g) fıkrasının gerekleri çerçevesinde, yeterli bir denetim izinin sağlanması için gereken, harcamalar ve denetimler ile ilgili tüm belgelerin muhafaza edilmesine yönelik prosedürlerin belirlenmesini sağlayacaktır;  MA, harcamalarla ilgili bilgi toplanmasını sağlar ve CA'ya düzenli olarak, harcamaların onaylanmasına ve beyanına yönelik bir rapor sunar.  **İzleme**  MA, NA ve JMC, programın sağlam finansal yönetim ilkesi çerçevesinde kaliteli bir şekilde uygulanmasını sağlayacaktır. JMC Programın uygulanmasını denetleyerek, tahsis edilen kaynakların rasyonel kullanımı yoluyla, Program hedeflerine ulaşılmasını sağlayacaktır. İzleme, burada belirtilen göstergelere göre gerçekleştirilecektir.  Programın izlenmesinde kullanılan araçlar, 1299/2013 Sayılı Tüzüğün 14. Maddesinde belirtilen, uygulamaya yönelik yıllık raporlardır (ve nihai rapor). Yıllık (nihai) rapor(lar) JS tarafından düzenlenecek, MA tarafından doğrulanacak ve Komisyon'a teslim edilmeden önce JMC tarafından onaylanacaktır. Raporlama, bilgilendirme ve iletişim görevleri, 447/2014 Sayılı Tüzüğün (AB) 42. Maddesi çerçevesinde gerçekleştirilecektir.  Program, projeye özgü teknik ve finansal bilgi sağlayacak olan yönetim bilgi sistemi üzerinden izlenecektir. Raporlama, tüm ortaklık adına, JS'ye periyodik ve nihai raporlama yapılması suretiyle baş lehdar tarafından gerçekleştirilecektir. JS, raporların proje başvurusuna uygunluğunu kontrol edecektir. Raporların verileri yönetim sisteminde saklanacak olup, sistem daha sonra bu verilere dayanarak, Avrupa Komisyonu'na gönderilen yıllık uygulama raporlarını düzenleyecektir.  **Programın Değerlendirilmesi**  Program, Programın kalitesinin iyileştirilmesi ve finansal kaynakların tahsisinin en uygun şekilde gerçekleştirilmesi amacıyla, bağımsız değerlendiriciler tarafından gerçekleştirilecek olan ön, ara ve nihai değerlendirmelere tabi tutulacaktır. Değerlendirmeler, işlevsel olarak programın uygulanmasından sorumlu makamlardan bağımsız olan dahili ve harici eksperler tarafından gerçekleştirilecektir. Tüm değerlendirmeler kamuya duyurulacaktır. 447/2014 Sayılı Tüzüğün 41. Maddesinin hükümleri tamamen uygulanmaktadır.  Katılımcı ülkeler, 1303/2013 Sayılı Tüzüğün 55. Maddesi çerçevesinde, müştereken ön değerlendirme yapmıştır. Ön değerlendirme, işlevsel olarak programın hazırlanmasından sorumlu makamlardan bağımsız olan harici eksperler tarafından gerçekleştirilmiştir. Programın detaylandırılması sürecinde, ön değerlendirme ekibinin tavsiyeleri dikkate alınmaktadır.  Programlama döneminde MA, program uygulamasının, değerlendirme planı esası ve dolayısıyla takip eylemleri üzerindeki etkililiğine, etkinliğine ve etkisine yönelik değerledirme(ler) yapılmasını sağlayacaktır. Programlama döneminde en az bir kez, program fonlarından alınan desteğin her bir öncelik ekseninin hedeflerine nasıl bir katkıda bulunduğuna yönelik bir değerlendirme yapılacaktır. Tüm değerlendirmeler, JMC tarafından incelenip Komisyon'a gönderilecektir. |

## 5.5 Yönetim makamı veya Komisyon tarafından finansal düzeltmelerin uygulanması durumunda, sorumlulukların ortak Devletler arasında paylaşılması

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesinin (a) (vi) fıkrası)

|  |
| --- |
| Her ortak ülke, kendi bölgesinde bulunan lehdarlar tarafından yapılan usulsüzlüklerin soruşturulmasından sorumlu olacaktır. Sistematik bir usulsüzlüğün söz konusu olması durumunda ortak ülke, potansiyel olarak etkilenen tüm operasyonları kapsayacak şekilde soruşturma kapsamını genişletecektir. Ortak ülke, operasyonlarda veya operasyonel programda tespit edilen münferit veya sistematik usulsüzlüklerle bağlantılı finansal düzeltmeleri yapacaktır. Finansal düzeltme, bir operasyona veya operasyonel programa yönelik kamu katkısının tamamen veya kısmen iptali şeklinde gerçekleştirilecektir. Finansal düzeltmeler MA tarafından, iptal kararının verildiği hesap yılına yönelik yıllık hesaplara işlenecektir.  Yönetim Makamı, bir usulsüzlük nedeniyle ödenen miktarların, baş lehdar tarafından tazmin edilmesini sağlayacaktır. Lehdarlar, gereksiz yere ödenen meblağları baş lehdara geri ödeyecektir. Usulsüzlüğe konu meblağların geri ödenmesine ilişkin özel hükümler, baş lehdarlar ile imzalanacak olan sözleşmede ve ortaklar arasında imzalanacak olan ortaklık sözleşmesinde belirtilecektir. Program, lehdarlara Ortaklık Sözleşmesinin bir örneğini sunacaktır.  Baş lehdarın diğer lehdarlardan geri ödemeyi tahsil edememesi veya MA'nın baş lehdardan geri ödemeyi tahsil edememesi durumunda, ilgili lehdarın bulunduğu ortak ülke (Türkiye'deki NA), söz konusu lehdara gereksiz yere ödenen meblağı Yönetim makamına geri ödeyecektir. İlgili Ulusal Makamın görevi, baş lehdar ile Yönetim Makamı arasında imzalanacak olan Sübvansiyon Sözleşmesinde belirtilecektir. İşbirliği programında belirtildiği şekilde, sorumlulukların ortak ülkeler arasında paylaştırılması çerçevesinde, MA ilgili meblağların Birlik genel bütçesine geri ödenmesinden sorumlu olacaktır.  1303/2013 Sayılı Tüzüğün (CPR) 85. Maddesi uyarınca Komisyon, programa yönelik Birliğin katkısını tamamen veya kısmen iptal etmek veya Komisyon ya da Avrupa Sayıştayı tarafından tespit edilen yönetim ve kontrol sistemlerindeki eksiklikler dahil olmak üzere, geçerli Birlik kanununa ve ulusal kanuna aykırı olan harcamaların Birlik finansmanı kapsamına alınmaması için ortak ülkenin iyileştirme yapmasını sağlamak suretiyle finansal düzeltme yapma hakkını haizdir.  Sistematik usulsüzlükler nedeniyle Komisyon tarafından finansal düzeltme yapılması durumunda, iki ortak ülke, miktarı onaylanan proje bütçeleri ve finansal düzeltmeden etkilenen Bulgar ve Türk lehdarların gerçekleştirdiği faaliyetler ile orantılı olarak ortak ülkeler arasında paylaştırmayı taahhüt eder. Rastgele veya çelişkili usulsüzlükler nedeniyle Komisyon tarafından finansal düzeltme yapılması durumunda, iki ülke duruma göre soruşturma yapmayı taahhüt eder. Komisyon tarafından finansal düzenleme yapılması, ortak ülkelerin, yürürlükteki Avrupa Tüzüklerinin hükümleri çerçevesinde telafi talep etme yükümlülüğüne halel getirmeyecektir. |

5.6 Euro Kullanımı(uygun olması durumunda)

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 28. Maddesi

Euro'dan farklı bir para biriminde tahakkuk eden harcamanın dönüştürülmesi için seçilen yöntem

|  |
| --- |
| ETC Tüzüğü'nün 28. Maddesi çerçevesinde, Avrupa bölgesi dışındaki ülkelerde bulunan proje ortaklarının yaptığı harcamalar Euro'ya dönüştürülecektir. Dönüşüm işlemi, harcamaların bu Tüzüğün 23. Maddesi uyarınca Yönetim makamının veya kontrolörün onayına sunulduğu aya yönelik aylık Komisyon döviz kuru kullanılarak, lehdarlar tarafından yapılacaktır. |

## 5.7 Involvement of partners

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(4) Maddesinin (c) fıkrası)

|  |
| --- |
| 1303/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 5. Maddesinde belirtilen ortakların işbirliği programı hazırlığına katılmasının sağlanması için alınan aksiyonlar ve Ortak İzleme Komitesi'ne katılımları dahil olmak üzere, ilgili ortakların işbirliği programının hazırlanmasındaki ve uygulanmasındaki rolü  *Ortakların Program hazırlığına katılması:*  Programın hazırlanmasını, uygulanmasını, izlenmesini ve değerlendirilmesini kapsayan tüm program döngüsü, ilgili ortakların etkin katılımını sağlayacak şekilde düzenlenmiştir. Yukarıda belirtildiği şekilde ortaklar, öncelikle aşağıda belirtilenler yoluyla programlama sürecine dahil edilmişlerdir:   * Program organlarının (MA ve NA) ve Ortak Çalışma Grubu'nun toplantıları; * Ortaklarla istişare; * Paydaşlara danışma - yerel ve bölgesel makamlar, ulusal kurumların merkez ve bölge ofisleri, sanayi ve ticaret odaları, STK'lar, vb. * İnternet tabanlı hesaplamalar.   IPA SÖİ Programı, özel bir ortaklık şekli olan sınır ötesi ortaklığı teşvik etmektedir. Bu nedenle, yalnızca Bulgar ve Türk ortakların ortak projeleri desteklenebilir. Aynı zamanda baş ortak ilkesinin uygulanması da ortaklığı güçlendirmektedir. Ayrıca, prosedürlerin uygulanması ve çeşitli kurum ve kuruluşların yapısı ve niteliği, tüm program döngüsü yönetim sürecinde iki ülkede her ilgili ortağın dengeli ortaklığını sağlayacak şekilde düzenlenmiştir.  *Durum analizi ve SWOT istişareleri*  Tüm istişare süreçlerine aktif katılım sağlanmıştır. Anketlere dayalı on-line bir araştırma yoluyla, program ortaklarının ve paydaşların, vizyonları çerçevesinde işbirliği alanlarına katkıda bulunması talep edilmiştir. Araştırma Şubat 2014'de yapılmıştır. Katılımcılar, sunulan anketi cevaplayıp, görüşlerine yönelik nicel bir sıralama yapmak suretiyle görüş ve düşüncelerini ifade etmişlerdir. Ankete katılanlar mevcut program tarafından finanse edilen projelerin ortakları olup, aralarında STK'ların, eğitim ve üniversite kurumlarının, yerel idarelerin ve diğer kurumların temsilcileri yer almaktadır. Anket sırasında, yerel kamu makamlarından, ulusal kamu makamlarından, sivil toplumdan (birlikler, dernekler, vb.) ve özel sektörden tam 123 katılımcı geribildirimde bulunmuştur.  19 ve 20 Mart 2014 tarihlerinde Hasköy (Bulgaristan) ve Edirne'de (Türkiye) yapılan bölgesel istişarelerin birinci oturumunda, paydaşlar ve potansiyel lehdarlar, Durum analizine ve SWOT analizine katkıda bulunmuştur.  Durum ve SWOT analizleri konusunda, MA, NA ve Ortak çalışma grubu üyelerinin de görüşü alınmıştır. Durum ve SWOT analizleri, 13 Mayıs 2014 tarihinde Ankara'da yapılan ortak toplantı sırasında, Ortak çalışma grubu üyeleri tarafından kabul edilmiştir. Aynı toplantı sırasında, IPA II Tüzüğüne göre iki Tematik Önceliğin, OP IPA SÖİ BG-TR 2014-2020 Öncelik eksenlerine esas teşkil etmesi onaylanmıştır; örn; çevre ve sürdürülebilir turizm.  *İstişarelerin ikinci oturumu*  18-19 Haziran 2014 döneminde Edirne (Türkiye) ve Hasköy'de (Bulgaristan), OP IPA SÖİ BG-TR 2014-2020 Müdahale mantığının ilk taslağının sunulması amacıyla, bölgesel istişarelerin ikinci oturumu gerçekleştirilmiştir. Paydaşlar, özel amaçlar, sonuçlar, hedef gruplar, lehdarlar ve göstergesel faaliyetlerle ilgili girdilerini sunmuştur.  *OP IPA SÖİ BG-TR 2014-2020'nin Taslak versiyonlarına yönelik istişareler*  20-30 Haziran 2014 döneminde, OP IPA SÖİ BG-TR 2014-2020'nin ilk taslağı, Program organları ve Ortak çalışma gurubu üyeleri ile istişare edilmiştir. OP IPA SÖİ BG-TR 2014-2020'nin ikinci taslağı düzenlenirken, bu süreçte verilen geribildirim dikkate alınmıştır. İlgili taslak, EC hizmetleri ile istişarelere devam edilmek üzere, 7 Temmuz 2014 tarihinde Yönetim Makamına ve Ulusal Makama sunulmuştur.  Program ortakları tarafından kabul sürecinin tamamlanmasının yanı sıra, ilgili EC servislerinin onayının alınması için, 2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı'nın Nihai taslağı 31 Temmuz tarihinde Yönetim Makamına ve Ulusal Makama sunulmuştur.  2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı Nihai Taslağı, 20 Ağustos 2014 tarihinde, Sofya'da gerçekleştirilen son oturum sırasında Ortak Çalışma Grubu tarafından kabul edilmiştir. 21 Ağustos - 21 Eylül döneminde, 2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı Nihai Taslağı, her iki ortak ülkenin Bakanlar Konseyi tarafından onaylanmış olup, Avrupa Komisyonu'nun nihai onayına sunulmuştur. 2014-2020 Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı EC (Avrupa Topluluğu) tarafından onaylanır onaylanmaz, Ortak İzleme Komitesi (JMC) kurulacaktır. Ortak çalışma grubu bünyesinde JMC üyeleri tayin edilecektir. Programın uygulanması sırasında, Program organları, on-line araçlar ve kademeli olarak kaydedilen ilerlemenin paylaşılmasının amaçlandığı periyodik etkinlikler yoluyla paydaşların aktif katılımını teşvik edecektir. |

# BÖLÜM 6 Yatay İlkeler

(Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(7) Maddesi)

## 6.1 Sürdürülebilir Kalkınma

Operasyonların seçiminde çevreyi koruma gerekliliklerinin, kaynak etkinliğinin, iklim değişikliğinin hafifletilmesinin ve buna uyum sağlanmasının, afet direncinin ve riskin önlenmesi ve yönetiminin hesaba katılmasına yönelik özel eylemlerin tanımı.

|  |
| --- |
| Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı Makamları, çevrenin korunması gerekliliklerinin, iklim değişikliğinin hafifletilmesinin ve bu değişikliğe uyumun, biyoçeşitliliğin, ekosistemin korunmasının, afet direncinin ve riskin önlenmesinin ve yönetiminin programların hazırlanması ve uygulanması sürecinde teşvik edilmesini sağlamalıdır. Bulgaristan-Türkiye IPA SÖİ Programı kapsamında, en büyük sorunlar, çevrenin ve biyoçeşitliliğin korunması, sürdürülebilir doğal kaynak kullanımı ve iklim değişikliği, çevresel risklerin yönetimi ve acil durum hazırlığı konularının ele alınması ile ilgilidir. Bu sorunlar, bölgenin sürdürülebilir bir değeri ve sürdürülebilir turizmin ön koşulu olarak çevrenin korunması ile ilgilidir.  Genel olarak, sürdürülebilirliğin ekolojik, ekonomik ve toplumsal olmak üzere tüm boyutları IPA BG-TR Programında dikkate alınacaktır; bu nedenle program Avrupa 2020 Stratejisinin akıllı, sürdürülebilir ve kapsayıcı büyüme bileşenlerine doğrudan katkıda bulunmaktadır.  Program stratejisinin tüm eksenleri dahilinde, sürdürülebilir kalkınma, üç temel unsurun (ekonomik, toplumsal ve çevresel) Programın iki öncelik ekseninde eşit şekilde temsil edildiği bağlantılı bir konu olarak görülmektedir. Özellikle sürdürülebilir büyümeye yönelik olarak doğal ve kültürel kaynaklarda işbirliğini hedefleyen Programın *1. Öncelik Ekseni*, çevrenin korunması, kaynak verimliliği, iklim değişikliği (hem azaltılması hem de uyum sağlanması dâhil olmak üzere), doğal tehlikeler, afet ve risk direnci, önleme ve yönetim konularını dikkate almaktadır. Program, bu alanlarda temel olarak doğal kaynakların korunması ve sürdürülebilir kullanımı konusunda bilgi ve kapasite geliştirilmesine ve dağıtımına katkıda bulunmakta ve kaynak yönetimi konularını ele almaktadır. Sürdürülebilir turizmi hedefleyen *2. Öncelik Ekseni*, sürdürülebilir turizm hizmetlerinin oluşturulmasında ve sürdürülebilir şekilde yönetilecek ve muhafaza edilecek mevcut doğal ve kültürel kaynaklardan faydalanılarak turizmin cazibesinin artırılmasında işbirliğini hedeflemektedir.  Sürdürülebilir kalkınmayı destekleyecek Program öncelikleri dahilindeki faaliyetlerin yanı sıra, belirlenen herhangi bir öncelik ekseni çerçevesinde sunulan projelerde uygulanabilecek birkaç faaliyet saptanmıştır.  IPA BG-TR Programının tüm projelerine ve müdahalelerine, faaliyetlerinin emisyon yükünü hafifletmek üzere aşağıda belirtilenler uygulanmak suretiyle tedbirler entegre edilebilir:   * geniş kapsamlı çevre meselelerini aktif şekilde ele almak * iklim değişikliğinin yanı sıra biyoçeşitlilik ve ekosistemlerin muhafaza edilmesi dâhil belirli çevre meselelerini aktif şekilde ele almak * çevre yönetimi gerçekleştirmek (yapılandırılmış tecrübe paylaşımı, kapasite geliştirme, vb.) * ekoloji, ekonomik ve toplumsal meseleler dâhil olmak üzere sürdürülebilirlik konularını aktif şekilde ele almak * konferans ve etkinliklerin sürdürülebilir bir şekilde organizasyonuna ve gerçekleştirilmesine yönelik tedbirleri kabul etmek   Buna ek olarak, Program tarafından finanse edilen tüm projeler:   * gözden geçirilen Avrupa Birliği Sürdürülebilir Kalkınma Stratejisinin (2009) uygulanmasına katkıda bulunmalıdır; bu katkı ilgili projenin başvuru sahibi tarafından, proje seçim kriteri olarak değerlendirilecek olan kapsayıcı ve şeffaf bir şekilde ispat edilecektir. * "Avrupa'nın doğa koruma politikasının köşe taşı" (Avrupa Komisyonu, 2013:çevrimiçi[[18]](#footnote-18)) niteliğindeki Bitki-Hayvan-Doğal Yaşam Alanları direktifi ve Kuşlar direktifi gibi doğal mirasın ve biyoçeşitliliğin korunmasına ve iyileştirilmesine ilişkin Topluluk Politikası ilkelerini ve tadil edilmiş ilgili versiyonlarını dikkate almalıdır. * yenilenebilir enerjinin daha fazla kullanılmasını dikkate almalıdır.   IPA BG-TR Programı'na ilişkin uygun yönetim düzenlemeleri, sınır ötesi işbirliği bölgesinin çevresel olarak sürdürülebilir kalkınmasını destekleyecektir. Program, yasal açıdan gerekli standartlara uyulmasının yanı sıra, program uygulama döngüsünün her seviyesinde çevre açısından sürdürülemez veya olumsuz olan tüm etkilerden kaçınılmasını amaçlamaktadır. Mümkün olan en yüksek düzeyde, olumsuz etkilerden kaçınılacaktır.  Çevresel açıdan sürdürülebilir kalkınmaya katkısının en uygun seviyeye çıkarılması amacıyla, IPA BG-TR Programı'nın sinerjilerine yönelik olumlu etkiler ve potansiyeller en iyi şekilde kullanılacak ve mümkün olduğunda güçlendirilecektir. Mümkün olması durumunda, çevre dostu çözüm ve projelerin planlanması ve gerçekleştirilmesi tercih edilecektir.  Program, birkaç proje aracılığıyla uygulanmaktadır. Uygun proje tekliflerinin değerlendirmesi, tüm Öncelik Eksenlerinde ortak olan bir dizi kalite kriterine dayanmalıdır. Her bir projenin bu ilkelere katkısı, proje seçimi ve programın izlenmesi ve değerlendirilmesi çerçevesinde nitel bir şekilde ele alınacaktır. Sürdürülebilir kalkınma amacına yönelik politika, program uygulamasının tüm aşamalarında, program ve proje düzeyinde gözetilecektir. |

## 6.2 Fırsat eşitliği ayrımcılık yapmama

Başta fonlara erişim olmak üzere, işbirliği programının hazırlanması, tasarımı ve uygulanması sırasında, özellikle engellilerin erişebilirliğinin sağlanmasına yönelik gereksinimlerle birlikte, söz konusu ayrımcılık riskiyle karşı karşıya olan çeşitli hedef grupların ihtiyaçlarının göz önünde bulundurulması suretiyle, fırsat eşitliğinin teşviki ve cinsiyet, ırk veya etnik köken, din veya inanç, engellilik, yaş veya cinsel yönelim bazlı ayrımcılığın önlenmesine yönelik özel eylemlerin tanımı.

|  |
| --- |
| Genel anlamda, *"cinsiyet, ırk veya etnik köken, din veya inanç, engellilik, yaş veya cinsel yönelim bazlı ayrımcılık"* ile mücadele, Avrupa Birliği'nin amacıdır (EU COM, ortak hükümler). Ayrımcılık yapılmaması ve herkes için fırsat eşitliği konulu Yeşil Kitap ile Avrupa Komisyonu, *“ayrımcılık yapılmamasının ve herkes için fırsat eşitliğinin olumlu ve aktif olarak desteklenmesi”* için ortak bir strateji yayımlamıştır (Avrupa Birliği, 2014: çevrimiçi[[19]](#footnote-19)). BM'nin İnsan Hakları Evrensel Bildirgesi de bu amaca yöneliktir.  MS (üye devletler) tarafından aktarım yoluyla ayrımcılığa karşı korunmanın sağlanması, kapsayıcı bir sınır ötesi kalkınmaya katkıda bulunulması ve sınır ötesi bölgelerin yaşamaya ve çalışmaya daha elverişli yerler haline getirilmesi, IPA BG-TR Programı stratejisinin amaçları arasındadır. Ayrımcılık yapılmaması cinsiyet sorunlarının ötesine geçerek, daha geniş bir alana odaklanmaktadır. Ayrımcılıkla mücadele, AB hukuk sistemlerinin bir kazanımı olmasına rağmen, ayrımcılık yapılmamasına ilişkin pratik uygulamalar yeterince ilerleme göstermemiştir. Bilgiye eşit erişim ve eşitlik ve ayrımcılık yapılmamasına ilişkin gerekliliklerin karşılanıp karşılanmadığının kontrolü de bir sorundur. Programın hazırlık sürecinde, ayrımcılık yapılmamasını gözetilerek, SWOT analizinde bölgenin etnik ve dini yapısı, yaş yapısı ve program alanındaki geleceğe yönelik sosyo-demografik gelişmeler (özellikle göç ve yaşlanma ile ilgili) ile ilgili hususlara değinilmiştir. Programın stratejisi, programın faydalarına herkes tarafından erişilebilmesine vurgu yapmaktadır.  Son yıllarda erişilebilirlik alanındaki farklılıklardan çeşitli ekonomik kalkınma ve sosyal alanlara kadar iki Program ülkesinde gözlenen çeşitli gelişmeler baz alınarak, temel ihtiyaç birçok sorunda dile getirilmektedir. Net bir merkez-çevre modeli belirgindir. Son birkaç on yıl içinde, ekonomik kalkınma farklı yollara yönelmiş olup; kırsal, kentsel, daha merkezi ve daha çevresel bölgeler arasında büyük ekonomik farklılıklar gözlenmektedir. Sosyal alanda da farklılıklar görülmektedir: özellikle kırsal alanlar olumsuz demografik eğilimler ve iyi eğitimli çalışanların dış göçünden kaynaklanan beyin göçü olaylarıyla karşı karşıyadır.  AB'nin eşitlik ve ayrımcılık yapılmamasına ilişkin Yeşit Kitabı'ında (bkz. COM(2004)379 final) da değinilen farkındalık yaratma, deneyim paylaşımı, eğitim, bilginin yayılması, vb. alanlardaki eylemlerin desteklenmesi suretiyle, fırsat eşitliği ve ayrımcılık yapılmaması ilkelerine uyulması sağlanmaktadır.  2014-2020 programlama dönemi için, Programın ana odağı, sınır bölgelerindeki yaşam koşullarının iyileştirilmesi olmuştur. 1. Öncelik Ekseni, sürdürülebilir büyüme için doğal ve kültürel kaynaklara yönelik işbirliğini ve işlevsel kentsel bölgelerde yaşam kalitesinin arttırılmasını, kapasitelerin arttırılması yoluyla program bölgesindeki tutarsızlıkların azaltılmasını ve bütünleşik strateji ve araçların geliştirilmesini ve uygulanmasını amaçlamaktadır. 2. Öncelik Ekseninin temel amaçlarından biri, özellikle kamusal altyapı kalitesinin düşük olduğu çevresel bölgelerde mevcut ekonomik kalkınma farklılıklarının azaltılması ve dolayısıyla çevresel ve merkezi bölgeler arasında fırsat eşitliği yaratılmasına katkıda bulunulmasıdır.  Bariz bir şekilde farklılıkların azaltılmasına yönelik öncelikler kapsamındaki faaliyetlerin yanı sıra, belirlenen herhangi bir öncelik ekseni çerçevesinde sunulan projelerde uygulanabilecek birkaç faaliyet saptanmıştır.  IPA BG-TR Programı kapsamında gerçekleştirilen tüm müdahaleler, fırsat eşitliği ve ayrımcılık yapılmaması ilkesinin dikkate alınmasına yönelik tedbirleri sürece dahil edebilir, örn;   * demografik değişim kaygılarının aktif bir şekilde ele alınması * çevresellik kaygılarının aktif bir şekilde ele alınması   Buna ek olarak, Program tarafından son sağlanan tüm projeler aşağıda belirtilenlere katkıda bulunmalıdır:   * uygulanan faaliyetlerin, hiçbir şekilde ayrımcılığa neden olmamasının sağlanması   Program uygulamasının tüm aşamalarında, fırsat eşitliği ve ayrımcılık yapılmaması ilkesinin dikkate alınması sağlanacaktır. Ayrıca bu ilke, finansal desteğin sunulması ve etkisinin değerlendirilmesi sırasında da garanti edilecektir. Bu programın detaylandırılması sırasında, ayrımcılık yapılmaması bağlantılı bir sorun olarak ele alınacaktır. |

## 6.3 Kadın-erkek eşitliği

İşbirliği programının kadın-erkek eşitliğinin teşvikine katkısının ve uygun olması durumunda, program ve operasyon düzeyinde, cinsiyet perspektifinin entegrasyonunun sağlanmasına yönelik düzenlemelerin tanımı.

|  |
| --- |
| Sürdürülebilir kalkınmada olduğu gibi, kadın-erkek eşitliğinin teşviki, CSF Fonlarının ilkelerinden (bkz. EU COM, ortak hükümler) ve AB'nin kuruluş ilkelerinden biridir. Birlik Antlaşmasında, Birlik *“sosyal dışlanma ve ayrımcılık ile mücadele edecek ve sosyal adalet ve korumayı, kadın-erkek eşitliğini, nesiller arasında dayanışmayı ve çocuk haklarının korunmasını teşvik edecektir” denilmektedir* (EU COM: Lizbon, Antlaşması Mad. 3). Lisbon Treaty, Art. 3).  4-10Bu nedenle Birlik, eşit ekonomik bağımsızlıklar, eşit değerde işe eşit ücret, karar vermede eşitlik, itibar, bütünlük ve cinsiyet bazlı şiddete son verilmesi, Birlik dışında cinsiyet eşitliğinin teşviki ve yatay hususlar (cinsiyet rolleri, mevzuat, vb.)dahil olmak üzere, tematik öncelikleri müteakiben, 2010-2015 döneminde "kadın-erkek eşitliği stratejisini" takip etmektedir. (bkz. Avrupa Birliği, 2010: 4-10).[[20]](#footnote-20)).  Program bölgesi halen, başta çevresel bölgeler olmak üzere, özellikle kırsal kesimde beyin göçü alanında sorunlarla karşılaşmaktadır. İş olanaklarının olmaması nedeniyle, özellikle eğitimli genç kadın ve erkekler, kırsal kesimdeki memleketlerinden, kentsel bölgelere göç etmektedir. Ayrıca, kadınlar gibi farklı gruplar için yoksulluk riski, merkezi Avrupa bölgesinin temel bir güçsüzlüğü olarak tanımlanmıştır; tüm bu sorunlar, program alanındaki cinsiyet eşitsizlikleri ile ilgilidir.  IPA BG-TR Programı, Avrupa 2020'nin kapsayıcı bir ekonomi ve dolayısıyla daha yüksek düzeyde kadın-erkek eşitliği amaçlarına katkıda bulunmaktadır. Bu nedenle Program, yüksek oranlarda dış göç, beyin göçü olayları ve farklı gruplar açısından yoksulluk riski (örn; kadınlar, göçmenler) gibi, sınır bölgelerinde tespit edilen güçsüzlüklere katkıda bulunmaktadır. 2014-2020 programlama dönemi için, Programın ana odağı, sınır bölgedeki yaşam koşullarının iyileştirilmesi olmuştur.  2014-2020 dönemi için, Programın ana odağı, sınır bölgelerindeki yaşam koşullarının iyileştirilmesi olmuştur. Özellikle Programın 2. Öncelik Ekseni, sürdürülebilir turizm ve sosyo-ekonomik kalkınma alanını hedeflemektedir. Sürdürülebilir turizm faaliyetleri, kadın ve erkek için eşit istihdam olanağı sunduğundan dolayı, ekonomik kalkınma sayesinde, kadın-erkek eşitliğine yönelik fırsatlar ortaya çıkacaktır.  Program önceliği kapsamındaki belirli faaliyetlerin yanı sıra, belirlenen herhangi bir öncelik ekseni çerçevesinde sunulan projelerde uygulanabilecek birkaç faaliyet saptanmıştır.  Program kapsamındaki tüm proje ve müdahaleler, aşağıda belirtilen tedbirleri sürece dahil edebilir:   * Daha büyük eşitlik sorunlarının aktif bir şekilde ele alınması * Kadın ve erkeklerin eşit katılımının ilave edilmesi * Kadınlar için daha iyi ve çeşitli bir iş gücü piyasasına katkıda bulunulması   Buna ek olarak, Program tarafından son sağlanan tüm projeler aşağıda belirtilenlere katkıda bulunmalıdır:   * *"Kadın-erkek eşitliği stratejisi"* ilkelerine katkıda bulunulması   Ayrıca, kadın ve erkeklerin özel ihtiyaçlarına yönelik tedbirler, fırsat eşitliğini amaçlayan ulusal tüzük çerçevesinde uygulanacaktır. SÖİ Programı çerçevesinde, kadın ve erkek arasında statü eşitliği gözetilecek olup; cinsiyet, ırk ve kökene göre kişiler arasında ayrım yapılmayacaktır. Fonlardan finansal destek alınmasının yanı sıra, program uygulamasının tüm aşamalarında, kadın-erkek eşitliği ilkesinin gözetilmesi sağlanacaktır. Aynı zamanda projelerin seçim kriterlerinin belirlenmesi aşamasında da ilgili ilkeye uyulacaktır. Cinsiyet eşitliğinin ve ayrımcılığın önlenmesinin desteklenmesine yönelik politika, program uygulamasının tüm aşamalarında gözetilecektir (program ve proje düzeyinde). |

**EKLER (ayrı dosyalar halinde elektronik veri alışverişi sistemlerine yüklenmiştir):**

* Ön değerlendirme taslak raporu (raporun yönetici özeti dahil)
* İşbirliği programının içeriğine ilişkin sözleşmenin yazılı olarak onaylanması (Referans: 1299/2013 Sayılı Tüzüğün (AB) 8(9) Maddesi)
* İşbirliği programı kapsamındaki bölgenin haritası
* İşbirliği programı "vatandaş özeti (citizens summary)"
* Stratejik Çevre Değerlendirmesi
* Karşılaştırmalı tablo – beklenen yorumlar
* BG-TR-SÖİ Bölgesinin temel analizi ve SWOT analizi
* Karadeniz Bölgesi Karşılaştırmalı Tablosu
* Paydaşların programlama sürecine katılımı

1. Kısaltmalar:

   *tür: N=Sayı, D=Tarih, S=Koşul, C=Onay kutusu, P=Yüzde, B=Boole değeri*

   *karar: N=İşbirliği programını onaylayan Komisyon kararının bir parçası değil*

   *girdi: M=Kılavuz, S=Seçim, G=Sistem tarafından oluşturulmuştur*

   *“maksimum uzunluk”= Maksimum boşluklu karakter sayısı.* [↑](#footnote-ref-1)
2. <http://ec.europa.eu/enlargement/instruments/funding-by-country/turkey/index_en.htm> [↑](#footnote-ref-2)
3. Bulgaristan Ulusal İstatistik Kurumu'nun ve Türkiye İstatistik Kurumu'nun tüm başvuru belgeleri Operasyonel Program Ekinde belirtilmiştir. [↑](#footnote-ref-3)
4. SÖİ bölgesinde İBBS III düzeyindeki ortak ülkeler arasında kıyaslanabilir nitelikteki ilgili bilgilerin yetersiz olmasından dolayı, bölümün bazı metinlerinde Bulgaristan ve Türkiye'ye ilişkin istatistiksel ve/veya analitik veriler farklı hacimdedir. [↑](#footnote-ref-4)
5. SÖİ bölgesinde İBBS III düzeyindeki ortak ülkeler arasında kıyaslanabilir nitelikteki ilgili bilgilerin yetersiz olmasından dolayı, bölümün bazı metinlerinde Bulgaristan ve Türkiye'ye ilişkin istatistiksel ve/veya analitik veriler farklı hacimdedir. [↑](#footnote-ref-5)
6. EU COM (2014b): 2050'de düşük karbon ekonomisine dönüşe yönelik yol haritası. Aşağıdaki adresten ulaşılabilir: http://ec.europa.eu/clima/policies/roadmap/index\_en.htm (May, 2014) [↑](#footnote-ref-6)
7. Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA II) düzenleyen 231 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Uygulama Tüzüğüne (AB) ilişkin özel kurallara yönelik 2 Mayıs 2014 tarih ve 447/214 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün (AB) Operasyon Seçimine ilişkin 39(1) Maddesine göre . [↑](#footnote-ref-7)
8. Hedef değerler nitel veya nicel olabilir. [↑](#footnote-ref-8)
9. Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA II) düzenleyen 231 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Uygulama Tüzüğüne (AB) ilişkin özel kurallara yönelik 2 Mayıs 2014 tarih ve 447/214 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğünün (AB) Operasyon Seçimine ilişkin 39(1) Maddesine göre . [↑](#footnote-ref-9)
10. Hedef değerler nitel veya nicel olabilir. [↑](#footnote-ref-10)
11. İşbirliği programında teknik desteğe yönelik Birlik desteğinin 15 milyon EUR'yi geçmesi durumunda gerekir. [↑](#footnote-ref-11)
12. Belirtilen eylemlerin içeriği çerçevesinde objektif bir şekilde gerekçelendirilmesi ve işbirliği programlarında teknik yardıma yönelik Birlik desteğinin 15 Milyon EUR'yi geçmesi durumunda gerekmektedir. [↑](#footnote-ref-12)
13. Hedef değerler nitel veya nicel olabilir. [↑](#footnote-ref-13)
14. Avrupa Yatırım Bankası [↑](#footnote-ref-14)
15. <http://www.blacksea-commission.org/_bssap2009.asp> [↑](#footnote-ref-15)
16. <http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/blue_growth/index_en.htm> [↑](#footnote-ref-16)
17. <http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/coastal_tourism/index_en.htm> [↑](#footnote-ref-17)
18. Bkz. EU COM (2013): Doğal Yaşam Alanları Direktifi. URL: <http://ec.europa.eu/environment/nature/legislation/habitatsdirective/>(June, 2014) [↑](#footnote-ref-18)
19. Bkz. EU COM (2014): Ayrımcılık yapılmamasına ve herkes için fırsat eşitliğine yönelik bir çerçeve strateji. URL: <http://europa.eu/legislation_summaries/human_rights/fundamental_rights_within_european_union/c10313_en.htm> (June, 2014). [↑](#footnote-ref-19)
20. Bkz. EU COM (2010): Esnek çalışma süresi düzenlemeleri ve cinsiyet eşitliği - 30 Avrupa ülkesinin karşılaştırmalı değerlendirmesi. URL: <http://ec.europa.eu/social/home.jsplangId=en> (June, 2014) [↑](#footnote-ref-20)